

HỌC VIỆN TƯ PHÁP

04/9/20

Duyệt



HỒ SƠ TÌNH HUỐNG

(Dùng cho các lớp đào tạo nghề Luật sư chất lượng cao)

KỸ NĂNG NGHIÊN CỨU HỒ SƠ

MÃ SỐ: LS.TV – 18
LS2 - B2

- Hồ sơ chỉ dùng để giảng dạy và học tập trong các lớp đào tạo nghề Luật sư của Học viện Tư pháp;
- Người nào sử dụng vào mục đích khác phải hoàn toàn chịu trách nhiệm.

HÀ NỘI, 2020

MỤC LỤC HỒ SƠ TÌNH HUỐNG

STT	Nội dung	Trang số
1.	Hướng dẫn sử dụng hồ sơ tình huống	5
2.	Bối cảnh vụ việc	7
3.	Hợp đồng kinh tế số 137	11
4.	Phụ lục hợp đồng	17
5.	Phiếu báo có tạm ứng hợp đồng số 137	39
6.	Bảo lãnh hoàn trả tiền ứng trước	40
7.	Công văn thông báo giao hàng số 137 ngày 26/12/2018	42
8.	Thư bảo lãnh của Ngân hàng TMCP Sài Gòn	43
9.	Biên bản bàn giao thiết bị (đợt 1)	45
10.	Biên bản bàn giao thiết bị (đợt 2)	64
11.	Biên bản bàn giao chứng từ	66
12.	Công văn 05 của ngân hàng TMCP Sài Gòn trả lời yêu cầu thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh của CTCP Nhất Minh	67
13.	Công văn số 150219/CV-TL ngày 15/02/2019	68
14.	Thông báo giao hàng ngày 7/3/2019	71
15.	Công văn số 010/CV-TL ngày 08/03/2019	72
16.	Biên bản bàn giao thiết bị đợt 3	74
17.	Công văn 137/ĐNTT-NM đề nghị thanh toán lần 2	76
18.	Công văn 024/CV-TL ngày 2/4/2019	77
19.	Công văn thông báo yêu cầu khởi kiện phạt Hợp đồng và bồi thường thiệt hại	81
20.	Hóa đơn giá trị gia tăng ngày 26/12/2018	82
21.	Công văn số 9757 ngày 11/6/2018 về việc cấp Giấy phép nhập khẩu	53

22.	Chứng nhận số lượng và chất lượng	84
23.	Chứng nhận nguồn gốc	86
24.	Vận đơn vận chuyển hàng hóa	88
25.	Commercial Invoice	91
26.	Packing List	92
27.	Công văn 9871 NK/BYT-TB-CT ngày 26/8/2018	93
28.	Chứng nhận số số lượng và chất lượng của Karl Storz – Endoskope	94
29.	Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)	96

HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG HỒ SƠ TÌNH HUỐNG

1. Đối với học viên

1.1. Công tác chuẩn bị trước khi tiến hành buổi thực hành tình huống trên lớp

Học viên nghiên cứu hồ sơ tình huống theo các nội dung sau :

- Hiểu được các bước nghiên cứu hồ sơ và thực hiện được các kỹ năng nghiên cứu hồ sơ;
- Chuẩn bị kết quả nghiên cứu bằng bài thu hoạch hồ sơ tình huống với các nội dung sau:
 - ✓ Xác định được mục tiêu của khách hàng;
 - ✓ Xác định được các vấn đề pháp lý dựa trên các thông tin, tài liệu mà khách hàng cung cấp, định hướng được các văn bản cần tra cứu;
 - ✓ Dự thảo được bảng tổng hợp kết quả nghiên cứu hồ sơ;
 - ✓ Dự thảo các câu trả lời trong phân yêu cầu đối với mỗi tình huống được đưa ra trong hồ sơ

1.2. Thực hành hồ sơ tình huống tại lớp

Học viên thực hành tình huống theo hướng dẫn của giảng viên theo các hướng sau:

- Giảng viên gợi ý/nêu câu hỏi để học viên thảo luận, làm rõ các vấn đề pháp lý trên cơ sở thông tin, tài liệu do khách hàng cung cấp từ đó có thể yêu cầu khách hàng cung cấp thêm thông tin, tài liệu để làm rõ các vấn đề còn mâu thuẫn, chưa rõ/ hoặc xây dựng được bảng tổng hợp kết quả nghiên cứu hồ sơ; xác định được định hướng tra cứu văn bản làm cơ sở cho bước soạn thảo tiếp theo;
- Học viên làm việc theo hình thức chia nhóm, thảo luận các câu hỏi được đặt ra trong tình huống/hồ sơ tình huống để thống nhất các vấn đề pháp lý, định hướng tra cứu văn bản, các điểm cần làm rõ trong phần thuyết trình báo cáo kết quả làm việc nhóm; trả lời được các câu hỏi theo yêu cầu.

2. Đối với giảng viên

2.1. Công tác chuẩn bị trước khi lên lớp

- Nghiên cứu hồ sơ tình huống và các vấn đề pháp lý có liên quan đến giao dịch mua bán hàng hóa;
- Định hướng kết quả nghiên cứu hồ sơ, các văn bản cần tra cứu đối với nhóm các giao dịch mua bán hàng hóa;
- Chuẩn bị kế hoạch chi tiết để hướng dẫn thực hành tình huống cho học viên.

2.2. Triển khai tại lớp

2.2.1. Thực hành tình huống theo phương án thảo luận tập thể

- Yêu cầu học viên báo cáo kết quả nghiên cứu tình huống/ hồ sơ tình huống, trình bày sơ bộ vấn đề pháp lý, định hướng tra cứu văn bản pháp luật;
- Đặt ra các câu hỏi để học viên cùng thảo luận, trao đổi các tình huống và tình tiết có liên quan.

2.2.2. *Thực hành tình huống theo phương án làm việc nhóm*

- Giảng viên chia học viên theo nhóm và yêu cầu các nhóm thực hành tình huống theo hướng dẫn của giảng viên.
- Theo dõi việc thực hành tình huống của học viên, định hướng cho học viên thực hiện buổi học để đạt được kết quả tốt nhất.
- Đưa ra kết luận, chốt lại các vấn đề cần làm rõ với khách hàng, các thông tin tài liệu cần tiếp tục yêu cầu khách hàng cung cấp, văn bản pháp luật cần tra cứu, bảng kết quả nghiên cứu hồ phù hợp với các thông tin, tài liệu có trong hồ sơ do khách hàng cung cấp.

Bối cảnh vụ việc

Khách hàng là công ty cổ phần TL đến văn phòng luật sư trình bày sự việc như sau:

Ngày 31/10/2018, công ty cổ phần NM (công ty NM) và công ty TNHH TL (công ty TL) ký kết hợp đồng mua bán số 137/QT-NM/2018 về việc mua bán thiết bị y tế.

Thỏa thuận của các bên trong hợp đồng như sau:

- Công ty NM bán cho công ty TL hệ thống phẫu thuật nội soi thần kinh tuyến yên, sàn sọ, bộ dụng cụ cột sống, cổ, thắt lưng (thế hệ Full HD). Thiết bị đảm bảo mới 100%. Hãng sản xuất: Karl Storz của Đức. Tổng giá trị hàng hóa là 4.050.000.000 đồng. Giá trên đã bao gồm thuế VAT, chi phí vận chuyển và lắp đặt tại Bệnh viện quân y 105.
- Thời gian bàn giao: 6-8 tuần kể từ ngày nhận được tiền tạm ứng đợt 1.
- Thanh toán:
 - o Lần 1: Công ty TL tạm ứng cho công ty NM số tiền tương đương với 50% giá trị hợp đồng là 2.025.000.000 đồng trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký hợp đồng. Trong vòng 3 ngày kể từ ngày ký hợp đồng và tại thời điểm trước khi tạm ứng, công ty NM sẽ cung cấp 01 bảo lãnh tạm ứng có giá trị 50% giá trị hợp đồng do một ngân hàng đang hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành (thời hạn bảo lãnh là 45 ngày kể từ ngày phát hành).
 - o Lần 2: Công ty TL thanh toán cho công ty NM số tiền 50% tổng giá trị hợp đồng còn lại là 2.025.000.000 đồng trong vòng 15 ngày sau khi ký biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với Bệnh viện Quân y 105.
 - o Trước khi giao hàng, công ty TL cung cấp cho công ty NM 01 thư bảo lãnh thanh toán vô điều kiện, không hủy ngang có giá trị bằng 50% giá trị hợp đồng do một ngân hàng đang hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành (thời hạn bảo lãnh là 45 ngày kể từ ngày phát hành).
- Trách nhiệm của công ty TL:
 - o Trong trường hợp công ty TL thanh toán chậm thì phải chịu lãi suất 0,5%/ngày trên số tiền chậm thanh toán nhưng tổng số lãi lũy kế không quá 7% giá trị hợp đồng. Nếu quá thời hạn nhận hàng theo thông báo giao hàng của công ty NM 15 ngày mà công ty TL không nhận hàng thì từ ngày chậm thứ 20 trở đi, công ty TL phải chịu phạt 0,5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày chậm nhận hàng, nhưng không quá 15 ngày tiếp theo. Nếu chậm nhận hàng quá 15 ngày tiếp theo thì công ty NM có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng và công ty TL phải chịu phạt 7% tổng giá trị hợp đồng. Số tiền phạt này sẽ được khấu trừ vào tiền tạm ứng.
 - o Chuẩn bị mặt bằng, điều kiện đầy đủ để nhận lắp đặt hàng đúng thời hạn. Nếu có bất kỳ sự chậm trễ thì công ty TL sẽ có thông báo bằng văn bản cụ thể và cam kết thời gian nhận hàng cụ thể.

- Cử cán bộ giám sát khi công ty NM tiến hành bàn giao, lắp đặt, chạy thử hàng.
- Trách nhiệm của công ty NM:
 - Giao hàng đúng thời hạn theo quy định của hợp đồng này. Trong trường hợp giao hàng chậm, công ty NM sẽ phải thông báo bằng văn bản nêu rõ nguyên nhân và cam kết thời gian giao hàng đồng thời chịu phạt 0,5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày giao chậm nhưng không quá 15 ngày. Nếu quá thời gian nêu trên, công ty TL có quyền hủy hợp đồng và yêu cầu công ty NM bồi thường thiệt hại 7% giá trị hợp đồng đã ký.
 - Cung cấp hàng đúng thời hạn theo quy định của hợp đồng này. Nếu công ty NM bàn giao không đúng theo nội dung hợp đồng đã ký, công ty TL có quyền không nhận hàng, đồng thời công ty NM phải hoàn trả phần tiền mà công ty TL đã thanh toán cho hàng này và chịu toàn bộ chi phí phát sinh từ phía đơn vị sử dụng do việc này gây ra.
 - Đảm bảo hàng được lắp đặt, vận hành theo đúng tiêu chuẩn kỹ thuật của nhà sản xuất.
 - Công ty NM có trách nhiệm cử kỹ sư đến nơi lắp đặt để khảo sát điều kiện lắp đặt và tư vấn cho đơn vị sử dụng sửa chữa, cải tạo (nếu cần) và thông báo cho công ty TL nếu có vấn đề khúc mắc về mặt bằng để công ty TL xuống giải quyết đáp ứng tiến độ lắp đặt và thông báo với nhau bằng văn bản.
 - Công ty NM phải cung cấp các giấy tờ đi kèm hợp lệ chi tiết như sau: Hóa đơn giá trị gia tăng sau khi công ty TL thanh toán hết tiền cho công ty NM; giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa (CO) (01 bộ công chứng công ty nhập khẩu); giấy chứng nhận chất lượng hàng hóa (CQ) (01 bộ công chứng công ty nhập khẩu). Bộ chứng từ nhập khẩu bao gồm: Tờ khai hải quan, Invoice (xóa giá), Packing List, Vận đơn (01 bộ sao y của công ty nhập khẩu). Tài liệu hướng dẫn sử dụng tiếng Anh + tiếng Việt. (01 bộ).
 - Khi yêu cầu giải trình về kỹ thuật bao gồm các chứng từ liên quan đến hàng hóa (phụ lục đính kèm) công ty NM sẽ hỗ trợ cùng công ty TL làm việc với Bệnh viện Quân y 105.

Kèm theo hợp đồng là Phụ lục chi tiết miêu tả về hàng hóa gồm hệ thống máy chính dùng cho phẫu thuật nội soi, máy khoan bào vi phẫu thần kinh, bộ dụng cụ nội soi tuyến yêu, sòn sọ, bộ dụng cụ phẫu thuật nội soi cột sống thắt lưng, bộ dụng cụ phẫu thuật nội soi cột sống cổ, dụng cụ dùng cho máy khoan bào vi phẫu thần kinh và các yêu cầu kỹ thuật cụ thể đối với hàng hóa.

Thực hiện hợp đồng, ngày 19/11/2018, công ty TL đã chuyển khoản tiền tạm ứng 2.025.000.000 đồng cho công ty NM

Ngày 22/11/2018, ngân hàng Techcombank đã phát hành Thư bảo lãnh hoàn trả tiền ứng trước cho công ty TL với giá trị là 2.025.000.000 đồng để bảo lãnh cho nghĩa vụ hoàn trả tiền ứng trước của công ty NM.

Ngày 26/12/2018, công ty NM có thông báo giao hàng cho công ty TL và yêu cầu công ty TL sắp xếp bố trí nhân sự tiếp nhận lô hàng và cung cấp cho công ty NM 01 Thư bảo lãnh thanh toán vô điều kiện, không hủy ngang có giá trị bằng 50% giá trị hợp đồng, tương ứng với số tiền 2.025.000.000 đồng.

Ngày 27/12/2018, Ngân hàng TMCP Sài Gòn đã phát hành Thư bảo lãnh thanh toán cho công ty NM.

Ngày 4/1/2019, các bên đã tiến hành ký biên bản bàn giao thiết bị, trong đó có liệt kê danh mục hàng còn giao thiếu theo hợp đồng. Tình trạng thiết bị mới 100%, hoạt động tốt.

Ngày 15/2/2019, công ty TL có thông báo công ty NM về việc quá thời hạn giao hàng của hợp đồng số 137/QT-NM/2018. Cụ thể công ty NM đã chậm giao hàng 30 ngày kể từ ngày 16/10/2019, đối với các thiết bị còn thiếu. Căn cứ điều khoản trong hợp đồng, công ty TL áp dụng điều khoản chậm giao hàng tối đa là 15 ngày, công ty NM phải chịu số tiền phạt: $0,5\% \times \text{tổng giá trị hợp đồng} \times \text{số ngày chậm giao hàng}$. Số tiền là: $0,5\% \times 4.050.000.000 \times 15 = 303.750.000$ đồng. Việc giao hàng chậm của công ty NM đã gây tổn thất rất lớn cho công ty TL các chi phí tài chính về gia hạn bảo lãnh thực hiện hợp đồng, gia hạn bảo lãnh tiền tạm ứng, chịu chi phí phạt theo hợp đồng ký kết với chủ đầu tư, gia tăng lãi vay ngân hàng từ nguồn vốn vay và mất uy tín với chủ đầu tư. Ngân hàng SCB sẽ không thanh toán cho công ty NM theo thư bảo lãnh thanh toán cho đến khi công ty NM giao đủ hàng và sau khi trừ đi các chi phí phát sinh do giao hàng chậm và chi phí phạt giao chậm hàng.

Ngày 7/3/2019, công ty NM có thông báo về việc giao hàng còn thiếu với thời gian giao hàng dự kiến là 14h ngày 11/3/2019 và yêu cầu công ty TL thanh toán 50% giá trị hợp đồng còn lại.

Ngày 8/3/2019, công ty NM có gửi công văn cho công ty TL về việc giao hàng và tính phạt hợp đồng. Theo đó, số hàng còn thiếu có tổng giá trị là 328.700.000 đồng. Theo quy định của Luật Thương mại năm 2005, mức phạt hợp đồng là 8% giá trị hợp đồng bị vi phạm là $8\% \times 328.700.000 \text{ đồng} = 26.296.000 \text{ đồng}$.

Ngày 13/3/2019, công ty NM bàn giao các bộ phận còn lại của hệ thống phần thuật nội soi cho công ty TL.

Ngày 2/4/2019, công ty TL có công văn phúc đáp công ty NM trong đó phản đối cách giải thích hợp đồng và tính giá trị phạt vi phạm mà công ty NM đưa ra trong công văn trên. Theo thỏa thuận về đối tượng hợp đồng, hệ thống phần thuật nội soi được xác định bao gồm toàn bộ các bộ phận cấu thành hệ thống phần thuật nội soi được liệt kê chi tiết tại Phụ lục kèm theo của Hợp đồng số 137/QT-NM/2018. Các bộ phận này không phải là mặt hàng riêng lẻ và độc lập với hệ thống phần thuật nội soi. Thiếu bất

cứ bộ phận nào trong Phụ lục kèm theo hợp đồng số 137//QT-NM/2018 sẽ dẫn đến việc hệ thống phẫu thuật nội soi không thể vận hành được theo đúng quy cách và chất lượng theo thỏa thuận trong hợp đồng. Đây là vật đồng bộ theo quy định tại Điều 114 Bộ luật Dân sự năm 2015: Khi thực hiện nghĩa vụ chuyển giao vật đồng bộ thì phải chuyển giao toàn bộ các phần hoặc các bộ phận hợp thành, trừ trường hợp có thỏa thuận khác. Công ty NM không thể tách ba bộ phận còn thiếu và chỉ tính tiền phạt trên số tiền của ba bộ phận này là không đúng. Công ty TL cũng không có quy định nào cho phép công ty NM giao từng bộ phận riêng lẻ thuộc hệ thống phẫu thuật nội soi. Trong hợp đồng không có quy định về giá bán của từng bộ phận riêng lẻ của hệ thống phẫu thuật nội soi. Công ty TL yêu cầu công ty NM phải chịu phạt do giao hàng chậm theo quy định của hợp đồng là $0,5\% \times 4.050.000.000 \times 15 = 303.750.000$ đồng. Ngoài ra, công ty TL yêu cầu công ty NM thực hiện nghĩa vụ hướng dẫn công ty TL sử dụng thiết bị và nghiệm thu thiết bị với công ty TL và Bệnh viện Quân y 105.

Ngày 22/4/2019, công ty TL có công văn tiếp theo gửi công ty NM trong đó có yêu cầu công ty NM phải chịu phạt và bồi thường thiệt hại do giao hàng chậm gồm số tiền phạt do giao hàng chậm và bồi thường thiệt hại là 7% giá trị hợp đồng. Căn cứ biên bản giao thiết bị ngày 13/3/2019, số ngày giao hàng chậm là 57 ngày. Công ty NM phải có trách nhiệm thanh toán cho công ty TL số tiền phạt là: $0,5\% \times 4.050 \times 15$ ngày = $303.750.000$ đồng và số tiền bồi thường thiệt hại là $7\% \times 4.050.000.000$ đồng = $283.500.000$ đồng. Tranh chấp phát sinh giữa các bên.

Công ty TL đến đề nghị Văn phòng luật sư:

- (i) Cho biết ý kiến về các yêu cầu của công ty TL đối với công ty NM?
- (ii) Tham gia tố tụng bảo vệ quyền lợi của công ty TL tại cơ quan tài phán có thẩm quyền.

Yêu cầu đối với học viên:

1. Tóm tắt hồ sơ vụ tranh chấp giữa công ty NM và công ty TL;
2. Xác định các vấn đề pháp lý của quan hệ tranh chấp giữa công ty NM và công ty TL?
3. Xác định VBPL áp dụng để giải quyết vụ việc?
4. Xác định các thông tin và tài liệu cần thu thập bổ sung từ khách hàng?
5. Ý kiến pháp lý đối với yêu cầu cụ thể của khách hàng?

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

HỢP ĐỒNG KINH TẾ

Số: 137/QT-NM/2018

- Căn cứ Bộ Luật Dân Sự số 91/2015/QH11 được Quốc Hội khóa XIII thông qua tại kỳ họp thứ 10 và có hiệu lực thi hành từ ngày 01 tháng 01 năm 2017;
- Căn cứ Luật Thương mại của Quốc Hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam số: 36/2005/QH11 ngày 14/6/2005 và các văn bản pháp luật hướng dẫn chi tiết thi hành Luật Thương mại.
- Căn cứ vào nhu cầu và khả năng của hai bên.

Hôm nay ngày 31 tháng 10 năm 2018

Chúng tôi, đại diện cho các bên ký hợp đồng, gồm:

BÊN MUA (Bên A): CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ

TL (Công ty TL)

- Địa chỉ : Số 54 Ngõ 221-H - P. X - Q. Y - TP. H
Hà Nội

- Điện thoại : 0243.942.2927 Fax: 0243.942.2927

- Tài khoản số : 1410111694760001

- Tại : Ngân hàng TMCP Sài Gòn - SCB - Chi nhánh Thăng Long

- Mã số thuế : 0106802035

- Đại diện : Ông Mai Thành Chức vụ: Giám đốc

BÊN BÁN (Bên B): CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ. NM

- Địa chỉ : 56/306 T. S - Phường X, Quận Y, TP. H

- VPGD : Tầng 5A Tòa nhà 25T2 - Trung Hoà Nhân Chính - Hà Nội

- Điện thoại : (04)35551269 Fax: (04)35551271

- Số tài khoản : 191 2044 5307 668

- Tại : Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam - CN Ba Đình, Hà Nội

- Mã số thuế : 0101687741

- Đại diện : Bà Nguyễn Thị N Chức vụ: Giám đốc tài chính

(Theo ủy quyền số: 2905/2018/QĐ-TGD ký ngày 29 tháng 05 năm 2018)

Hai bên đã bàn bạc và thỏa thuận ký hợp đồng với các điều khoản dưới đây:

Điều 1: Bên B cung cấp cho Bên A Hệ thống thiết bị nội soi, thiết bị đảm bảo mới 100% hãng sản xuất: Karl Storz/ Đức. Chi tiết như sau:

TT	Miêu tả	Mã số/ mã hiệu	Hãng sx	Số lượng	Giá tiền - VNĐ	Thành tiền VNĐ
1	HỆ THỐNG PHẪU THUẬT NỘI SOI THẦN KINH TUYÊN YÊN, SÀN SỌ, BỘ DỤNG CỤ CỘT SÓNG, CỎ, THẬT LŨNG (THỂ HỆ FULL HD)		Karl Storz - Đức	1 HT	4.050.000.000	4.050.000.000
TỔNG GIÁ- GIAO TẠI HN						4.050.000.000

(Bằng chữ: Bốn tỷ, không trăm năm mươi triệu đồng chẵn ./.)

Giá trên đây là giá đã bao gồm thuế GTGT, đã bao gồm chi phí vận chuyển, lắp đặt đến Bệnh viện Quân y 105 và giá này không thay đổi trong suốt quá trình thực hiện hợp đồng.

Điều 2: Qui cách chất lượng, thời gian, địa điểm giao hàng hóa và hướng dẫn sử dụng

Quy cách, chất lượng hàng hóa:

Toàn bộ hàng hóa được giao là mới 100%, sản xuất năm 2018 trở đi, đúng chủng loại, số lượng, đúng model, cấu hình như trong điều 1 của hợp đồng.

Thời gian bàn giao và lắp đặt hàng hóa: Trong vòng 06-08 tuần kể từ ngày nhận được tiền tạm ứng đợt 1 của Bên A.

Địa điểm bàn giao và lắp đặt hàng hóa: Tại Bệnh viện Quân y 105.

Hướng dẫn sử dụng: Bên B sẽ hướng dẫn sử dụng cho bên A tại thời gian bàn giao và nghiệm thu thiết bị.

Điều 3: Giá cả

Bên A phải thanh toán cho bên B tổng giá trị hợp đồng là: **4.050.000.000 VNĐ**
(Bằng chữ: Bốn tỷ, không trăm năm mươi triệu đồng chẵn./.)

Điều 4: Thanh toán:

Lần 1: Bên A tạm ứng cho bên B số tiền tương đương với 50% tổng giá trị hợp đồng là **2.025.000.000 VNĐ** *(Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn)* trong vòng 10 ngày kể từ ngày ký hợp đồng để bên B tiến hành thủ tục đặt hàng với hãng sản xuất.

Trong vòng 03 ngày sau khi ký kết hợp đồng và tại thời điểm trước khi tạm ứng, Bên B sẽ cung cấp 01 bảo lãnh tạm ứng có giá trị 50% giá trị hợp đồng do một ngân hàng đang hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành (thời hạn bảo lãnh là 45 ngày kể từ ngày phát hành).

- Lần 2: Bên A thanh toán cho bên B số tiền 50% tổng giá trị hợp đồng còn lại là 2.025.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn) trong vòng 15 ngày sau khi ký biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với BV Quân y 105.

Trước khi giao hàng bên A cung cấp cho bên B 01 Thư bảo lãnh thanh toán vô điều kiện, không hủy ngang có giá trị bằng 50% giá trị hợp đồng do một ngân hàng đang hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành (thời hạn bảo lãnh là 45 ngày kể từ ngày phát hành).

- Hình thức thanh toán: Bằng chuyển khoản vào tài khoản của bên B.

Điều 5: Bàn giao, lắp đặt và nghiệm thu hàng

Bên B tiến hành bàn giao hàng cho Bên A đúng thời hạn, địa điểm quy định tại Điều 2 của Hợp đồng này. Hàng hóa bàn giao là hàng hóa đúng, đủ theo quy định của Hợp đồng này bao gồm Phụ lục đính kèm.

Tại thời điểm bàn giao, Bên A phải chuẩn bị đầy đủ mặt bằng và điều kiện lắp đặt để Bên A tiến hành lắp đặt và chạy thử hàng.

Sau 07 ngày kể từ ngày Bên B tiến hành bàn giao hàng, Bên A không bố trí được mặt bằng, điều kiện để lắp đặt hàng hoặc sau 07 ngày kể từ ngày Bên B hoàn thành việc lắp đặt, chạy thử, Bên A không có phản hồi bằng văn bản về hàng hoặc không có lý do hợp lý cho việc chuẩn bị mặt bằng chậm thì coi như hàng đã đáp ứng đúng, đủ theo quy định của Hợp đồng này và đủ điều kiện để nghiệm thu, Biên bản nghiệm thu hàng không cần có chữ ký của Bên A vẫn được coi là hợp lệ.

Điều 6: Trách nhiệm của các bên

5.1. Trách nhiệm của Bên A:

Thanh toán đầy đủ và đúng hạn như trong điều 4 của Hợp đồng. Nếu Bên A thanh toán chậm thì phải chịu lãi chậm thanh toán với lãi suất là 0,5%/ngày cho số tiền chậm thanh toán nhưng tổng số lãi lũy kế không quá 7% giá trị hợp đồng.

Nếu quá thời hạn nhận hàng theo thông báo giao hàng của Bên B 15 ngày, mà Bên A không nhận thì từ ngày chậm nhận hàng thứ 20 trở đi, Bên A phải chịu phạt 0.5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày chậm nhận hàng, nhưng không quá 15 ngày tiếp theo. Nếu chậm nhận hàng quá 15 ngày tiếp theo như trên thì Bên B có quyền đơn phương chấm dứt hợp đồng và Bên A phải chịu phạt 7% tổng giá trị hợp đồng. Số tiền phạt này sẽ được khấu trừ vào số tiền tạm ứng.

Chuẩn bị mặt bằng, điều kiện đầy đủ để nhận lắp đặt hàng đúng thời hạn. Nếu có bất kỳ sự chậm trễ thì Bên A sẽ có thông báo bằng văn bản cụ thể và cam kết thời gian nhận hàng cụ thể.

Cử cán bộ giám sát khi bên B tiến hành bàn giao, lắp đặt, chạy thử hàng.

5.2. Trách nhiệm của Bên B:

Giao hàng đúng thời hạn theo quy định của hợp đồng này. Trong trường hợp giao hàng chậm Bên B sẽ phải thông báo bằng văn bản nêu rõ nguyên nhân và cam kết thời gian giao hàng đồng thời chịu phạt 0.5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày giao chậm nhưng không quá 15 ngày. Nếu quá thời gian nêu trên Bên A có quyền hủy hợp đồng và yêu cầu bên B bồi thường thiệt hại 7% giá trị hợp đồng đã ký.

Cung cấp hàng theo đúng nội dung hợp đồng đã ký. Nếu bên B bàn giao hàng không đúng theo nội dung hợp đồng đã ký, Bên A có quyền không nhận hàng đồng thời Bên B phải hoàn trả phần tiền mà Bên A đã thanh toán cho hàng này và chịu toàn bộ chi phí phát sinh từ phía đơn vị sử dụng do việc này gây ra.

Đảm bảo hàng được lắp đặt, vận hành theo đúng tiêu chuẩn kỹ thuật của nhà sản xuất.

Bên B có trách nhiệm cử kỹ sư đến nơi lắp đặt để khảo sát điều kiện lắp đặt và tư vấn cho đơn vị sử dụng sửa chữa, cải tạo (nếu cần) và thông báo cho Bên A nếu có vấn đề khúc mắc về mặt bằng để Bên A xuống giải quyết đáp ứng tiến độ lắp đặt và thông báo với nhau bằng văn bản.

Bên B phải cung cấp cho Bên A các giấy tờ đi kèm hợp lệ chi tiết như sau :

Hóa đơn GTGT sau khi bên A đã thanh toán hết tiền cho bên B.

Giấy chứng nhận xuất xứ hàng hóa (CO) (01 Bộ sao công chứng công ty nhập khẩu)

Giấy chứng nhận chất lượng hàng hóa (CQ) (01 Bộ sao công chứng công ty nhập khẩu)

Bộ chứng từ nhập khẩu bao gồm: Tờ khai hải quan, Invoice (xóa giá), Packing List, Vận đơn (01 Bộ sao y của công ty nhập khẩu).

Tài liệu hướng dẫn sử dụng tiếng Anh + tiếng Việt (01 bộ)

Khi yêu cầu giải trình về kỹ thuật bao gồm các chứng từ liên quan đến hàng hóa (Phụ lục đính kèm), Bên B sẽ hỗ trợ bên A cùng làm việc với BV Quân y 105.

Điều 7: Bảo hành

7.1. Bên B có nghĩa vụ bảo hành toàn bộ hàng hoá tại Điều 1 của hợp đồng trong thời gian 12 tháng trong trường hợp lỗi của nhà sản xuất kể từ ngày ký Biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa (không bao gồm vật tư tiêu hao thường xuyên)

2.2. Trong thời gian bảo hành, nếu hàng xảy ra sự cố, Bên A phải thông báo bằng email hoặc điện thoại cho Bên B, Bên B phải có trách nhiệm nhanh chóng khắc phục sự cố, tìm ra nguyên nhân của sự cố. Nếu hàng bị lỗi thuộc phạm vi bảo hành theo quy định của nhà sản xuất Bên B phải chịu mọi chi phí sửa chữa, thay thế (nếu cần). Nếu lỗi do người sử dụng gây ra và các điều kiện môi trường tác động, Bên B sẽ thông báo cho Bên A các chi phí sửa chữa, thay thế, nếu Bên A đồng ý thì Bên B tiến hành sửa chữa và thay thế, chi phí này do Bên A chịu.

Điều 8: Điều kiện bất khả kháng

8.1. Sự kiện bất khả kháng là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép. Mọi sự kiện xảy ra một cách khách quan ngoài sự kiểm soát bình thường của các Bên như chiến tranh, nổi loạn, bạo động, động đất, lụt lội, hoặc các thiên tai khác, cháy nổ, chính sách liên quan của Nhà nước có sự thay đổi sẽ được coi là bất khả kháng.

8.2. Trong trường hợp xảy ra sự kiện bất khả kháng, Bên bị ảnh hưởng có nghĩa vụ áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép để khắc phục thiệt hại. Bên bị ảnh hưởng sẽ thông báo cho Bên kia về sự kiện bất khả kháng ngay khi xảy ra sự kiện đó, nếu vì lý do khách quan không thể thông báo ngay lập tức thì thời gian thông báo chậm nhất cũng không quá 07 ngày kể từ ngày xảy ra sự kiện bất khả kháng.

8.3. Bên không thực hiện hoặc không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ theo Hợp đồng do bị ảnh hưởng của sự kiện bất khả kháng sẽ được miễn trách nhiệm nếu chứng minh được mình thuộc một trong các trường hợp sau đây :

Trường hợp bất khả kháng là nguyên nhân trực tiếp gây trở ngại hoặc chậm trễ đối với việc thực hiện các nghĩa vụ theo hợp đồng của bên A/bên B.

Đã cố gắng khắc phục nhưng không thể khắc phục được tình huống.

Đã có thông báo trước bằng văn bản cho bên kia về khả năng có thể xảy ra trong vòng 07 ngày tính cho tới khi xuất hiện tình trạng bất khả kháng.

8.4. Khi xảy ra trường hợp bất khả kháng thì hai Bên sẽ cùng nhau thỏa thuận để sửa đổi Hợp đồng cho phù hợp với sự thay đổi của pháp luật hoặc điều kiện thực tế của mỗi Bên.

Điều 9: Các điều khoản khác.

Hai bên cam kết thực hiện nhanh chóng và có hiệu quả các công việc thuộc phạm vi trách nhiệm của mình và không bên nào tự ý ngừng việc thực hiện hợp đồng.

Hai bên cùng chủ động và tích cực thông báo cho nhau các thông tin liên quan đến việc thực hiện hợp đồng. Bất kỳ tranh chấp nào phát sinh giữa hai bên liên quan đến việc thực hiện hợp đồng này đều phải ưu tiên giải quyết qua thương lượng trên tinh thần công bằng, thiện chí và trung thực. Trong trường hợp hai bên không thể tự giải quyết, các tranh chấp sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết theo quy định của pháp luật. Tất cả các chi phí liên quan đến giải quyết tranh chấp sẽ do bên thua kiện chịu.

Thời điểm chuyển giao quyền sở hữu: Khi Bên A thanh toán đủ 100% tổng giá trị hợp đồng thì quyền sở hữu hàng quy định tại Hợp đồng thuộc Bên A.

Mọi sự điều chỉnh hợp đồng chỉ có giá trị khi được làm thành văn bản do hai bên cùng ký.

Sau khi thực hiện xong các điều khoản ghi trong hợp đồng này, nếu không có gì phát sinh thì hợp đồng này mặc nhiên được thanh lý.

Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Hợp đồng này được làm thành 02 bản gốc bằng tiếng Việt có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ 01 bản.

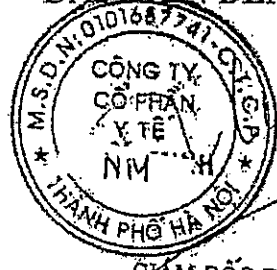
ĐẠI DIỆN BÊN A



GIÁM ĐỐC

Mai Khánh

ĐẠI DIỆN BÊN B



GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH

Nguyễn Thị Ngọc

PHỤ LỤC KÈM THEO HỢP ĐỒNG SỐ: 137/QT-NM/2018

STT	Miêu tả	Số lượng
A.1	HỆ THỐNG MÁY CHÍNH DÙNG CHO PHẪU THUẬT NỘI SOI	
√ 1	Bộ xử lý hình ảnh full HD: - Bộ kết nối trung tâm: 01 chiếc <i>Ký mã hiệu: TC200</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i> - Bộ liên kết đầu camera full HD: 01 chiếc <i>Ký mã hiệu: TC301</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	01 bộ <i>Ngày giao</i> 04/01/2019
√ 2	Đầu camera full HD loại 1 chíp <i>Ký mã hiệu: TH110</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	04/1/2019 01 chiếc
√ 3	Nguồn sáng nội soi <i>Ký mã hiệu: Power LED 175</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	4/1/2019 01 chiếc
√ 4	Cáp dẫn sáng <i>Ký mã hiệu: 495 ND</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: CH Séc</i>	01 chiếc 4/1/2019
√ 5	Màn hình y tế chuyên dụng <i>Ký mã hiệu: 9826 NB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Indonesia</i>	01 chiếc 4/1/2019
6	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: <i>Ký mã hiệu: ESU-X300NT</i> <i>Hãng sản xuất: GEISTER- Đức</i> <i>Xuất xứ: Ý</i> - Máy chính: 01 chiếc - Điện cực trung tính bệnh nhân loại dùng nhiều lần: 01 chiếc - Bàn đạp chân đơn cực: 01 chiếc - Bàn đạp chân lưỡng cực: 01 chiếc - Adapter đơn cực đa năng: 01 chiếc	01 bộ

	- Tay dao điện đơn cực không kèm lưỡi: 01 chiếc - Lưỡi dao điện đơn cực loại bán dẹt: 02 chiếc	
✓ 7	Xe đẩy chuyên dụng: Ký mã hiệu: UG230 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
A.2	MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẦN KINH	
✓ 1	Máy khoan bảo vi phẫu thần kinh Mã hiệu: UNIDRIVE S III NEURO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Thụy sĩ	01 chiếc 4/1/2019
B	BỘ DỤNG CỤ NỘI SOI TUYẾN YÊN, SÀN SỌ	
✓ 1	Ống kính soi, 0 độ Ký mã hiệu: 28132AA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
2	Ống kính soi 30 độ Ký mã hiệu: 28132BVA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
3	Ống kính soi 45 độ Ký mã hiệu: 28132FVA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
4	Ống kính soi 70 độ Ký mã hiệu: 28132CVA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
✓ 5	Dao mổ Ký mã hiệu: 28164KK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 6	Dao lưỡi hái Ký mã hiệu: 628001 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 7	Bay bóc tách 2 đầu sắc và tù Ký mã hiệu: 488074 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 8	Bay bóc tách 2 đầu bán sắc và tù	01 chiếc

4/1/2019

	Ký mã hiệu: 479100 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	
✓ 9	Bóc tách đầu cong 15° Ký mã hiệu: 28164DS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 10	Thìa nạo miệng tròn Ký mã hiệu: 28164KF Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 11	Que thăm dò Ký mã hiệu: 629820 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 12	Thìa nạo xoang trán Ký mã hiệu: 628714 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
13 ✓	Thìa nạo xoang Ký mã hiệu: 628702 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 14	Kìm vách ngăn cắt ngược, vỏ xoay 360°, với ốc hãm, chiều dài 10 cm Ký mã hiệu: 459016 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 15	Kìm bấm, hàm cong lên 40 độ Ký mã hiệu: 662122 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 16	Kìm bấm hàm cong xuống 40 độ Ký mã hiệu: 662132 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 17	Kìm gấp xương Ký mã hiệu: 28164MKB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 18	Kìm xương bướm Ký mã hiệu: 648500	01 chiếc 4/1/2019

	Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	
√ 19	Kìm xoang Ký mã hiệu: 459010 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 20	Kéo thẳng Ký mã hiệu: 662300 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 21	Kéo 45 độ cong lên Ký mã hiệu: 662307 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 22	Kéo vi phẫu Ký mã hiệu: 663302 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 23	Kéo mũi Ký mã hiệu: 449002 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 24	Forceps phẫu tích Ký mã hiệu: 662271 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 25	Forceps mũi, cỡ 1 Ký mã hiệu: 456001B Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 26	Forceps mũi, cong lên 45 độ Ký mã hiệu: 456501B Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 27	Forceps mũi cỡ 2 Ký mã hiệu: 452002B Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 28	Forceps mũi chiều dài 11 cm Ký mã hiệu: 456501 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019

√ 29	Forceps mũi cỡ 0, chiều dài 11 cm Ký mã hiệu: 456000 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 30	Forceps mũi cỡ 1, chiều dài 11 cm Ký mã hiệu: 456001 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 31	Forceps mũi, rộng 3.5 mm Ký mã hiệu: 456101 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 32	Forceps lưỡng cực chiều dài 23 cm Ký mã hiệu: 844523 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
33	Forceps lưỡng cực dài 20cm Ký mã hiệu: 26184HCS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 34	Forceps lưỡng cực cỡ 3mm Ký mã hiệu: 26184MAS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 35	Ống hút Ký mã hiệu: 662830 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 36	Ống hút uốn góc Ký mã hiệu: 662820 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 37	Ống hút đường kính 3 mm Ký mã hiệu: 662886 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 38	Ống hút đầu cong xuống Ký mã hiệu: 662882 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 39	Ống hút đường kính 2.5mm Ký mã hiệu: 586026	01 chiếc 4/1/2019

	Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	
✓ 40	Ống hút đường kính 3mm Ký mã hiệu: 586031 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 41	Ống hút cong ngắn Ký mã hiệu: 586226 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 42	Ống hút cong ngắn, đường kính 4mm Ký mã hiệu: 586241 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 43	Ống hút đầu chóp cong lên Ký mã hiệu: 662885 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 chiếc 4/1/2019
✓ 44	Ống hút đốt điện Ký mã hiệu: 8606F Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 45	Ống hút hình trụ, đường kính 2 mm Ký mã hiệu: 203720 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 46	Ống hút hình trụ, đường kính 4 mm Ký mã hiệu: 203740 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 47	Sợi cáp cao tần đơn cực Ký mã hiệu: 26002M Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 48	Cáp cao tần lưỡng cực Ký mã hiệu: 847000W Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
✓ 49	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi Ký mã hiệu: 39301 BS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ	01 chiếc 4/1/2019

√ 50	Hộp tiệt trùng và bảo quản dụng cụ Ký mã hiệu: 39351 J Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ	01 chiếc 4/1/2019
C	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG THẬT LUNG	
1	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ Ký mã hiệu: 28163BFA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 2	Tay cầm cố định dụng cụ nong Ký mã hiệu: 28163FKD Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 3	Búa kim loại Ký mã hiệu: 28163CM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 4	Tay cầm cho vỏ đặt ống soi Ký mã hiệu: 28163FEH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 5	Dụng cụ nong Ký mã hiệu: 28163FHI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 6	Vỏ đặt ống soi Ký mã hiệu: 28163FWO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 7	Forceps cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28163FBC Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 8	Dụng cụ khoan Ký mã hiệu: 28163FTM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019
√ 9	Dây dẫn hướng Ký mã hiệu: 28163GWT Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc 4/1/2019

10	Dụng cụ thăm dò đầu móc Ký mã hiệu: 28163FBI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
11	Dụng cụ thăm dò đầu móc, có thể uốn được 90 độ Ký mã hiệu: 28163FBN Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
12	Panh kẹp Ký mã hiệu: 28163SE Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
13	Forceps phẫu tích Ký mã hiệu: 28163SL Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
14	Forceps gấp tổ chức, hàm mở 90 độ Ký mã hiệu: 28163FZ Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
15	Forceps gấp tổ chức, đầu dạng móc Ký mã hiệu: 28163FZI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
16	Kim chọc dò Ký mã hiệu: 28163PLT Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
17	Forceps phẫu tích, có đốt điện Ký mã hiệu: 28163FSI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
18	Que thăm dò, đầu hình cầu Ký mã hiệu: 28163FBH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
19	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ Ký mã hiệu: 28163FBG Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
20	Hàm forceps cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28163FBE	01 chiếc

	<i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	
21	Kìm cắt đột <i>Ký mã hiệu: 28163FAP</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
22	Kìm bấm <i>Ký mã hiệu: 28163FAS</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
23	Thước đo tia X quang <i>Ký mã hiệu: 28163FRL</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
24	Dây cáp cao tần lưỡng cực <i>Ký mã hiệu: 26176LW</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
25	Điện cực cầm máu lưỡng cực <i>Ký mã hiệu: 28762KB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
26	Adaptor dùng để thay ống soi trong điều kiện vô trùng <i>Ký mã hiệu: 533TVA</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
27	Thìa nạo tổ chức <i>Ký mã hiệu: 28163GI</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
28	Thìa nạo tổ chức, đầu cong 45 độ <i>Ký mã hiệu: 28163GL</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
29	Hộp tiệt trùng và bảo quản ống soi <i>Ký mã hiệu: 39301 BS</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	01 chiếc
30	Hộp tiệt trùng và bảo quản dụng cụ <i>Ký mã hiệu: 39351 J</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	01 chiếc

D	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG CỎ	
1	Ống kính soi cột sống cổ <i>Ký mã hiệu: 28163PCD</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
2	Kim chọc dò <i>Ký mã hiệu: 28163PK</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
3	Dây dẫn hướng <i>Ký mã hiệu: 28163KD</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
4	Vỏ ống nong <i>Ký mã hiệu: 28163LH</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
5	Thanh nong <i>Ký mã hiệu: 28163HG</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
6	Vỏ mở rộng <i>Ký mã hiệu: 28163KAB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
7	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm <i>Ký mã hiệu: 28163KBB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
8	Vỏ mở rộng, có hai đầu nong mở rộng <i>Ký mã hiệu: 28163KCB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
9	Vỏ mở rộng, có một đầu nong mở rộng <i>Ký mã hiệu: 28163KDB</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
10	Khóa dịch nối với dây tưới <i>Ký mã hiệu: 27502</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
11	Búa kim loại	01 chiếc

	<p>Ký mã hiệu: 28163CM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	
12	<p>Que thăm dò đầu móc Ký mã hiệu: 28163UHH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
13	<p>Que thăm dò đầu móc chiều dài 25 cm Ký mã hiệu: 28163UHO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
14	<p>Que thăm dò đầu móc chiều dài làm việc 26 cm Ký mã hiệu: 28163UOH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
15	<p>Mũi khoan, đường kính 3.5 mm Ký mã hiệu: 28163TKK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
16	<p>Mũi khoan, đường kính 2.5 mm Ký mã hiệu: 28163TKS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
17	<p>Điện cực cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28762KBH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
18	<p>Forceps hàm miệng thìa Ký mã hiệu: 28163UHK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
19	<p>Forceps hàm hình bầu dục Ký mã hiệu: 28163UHM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
20	<p>Forceps sinh thiết Ký mã hiệu: 28163ZSH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức</p>	01 chiếc
21	<p>Forceps phẫu tích Ký mã hiệu: 28163FSH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</p>	01 chiếc

	<i>Xuất xứ: Đức</i>	
22	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi <i>Ký mã hiệu: 39301 BS</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	01 chiếc
23	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ <i>Ký mã hiệu: 39351 J</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Mỹ</i>	01 chiếc
E	DỤNG CỤ DÙNG CHO MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẬN KINH	
E.1	Dụng cụ cho chức năng khoan đục và cắt sọ	
1	Motor cao tốc <i>Ký mã hiệu: 20712033</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
2	Tay cầm dùng đục lỗ sọ <i>Ký mã hiệu: 252640</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
3	Lưỡi cắt đục lỗ sọ <i>Ký mã hiệu: 252642</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	03 chiếc
4	Lưỡi cắt đục lỗ sọ <i>Ký mã hiệu: 252641</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	03 chiếc
5	Tay cầm dùng cắt sọ <i>Ký mã hiệu: 252645</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
6	Đầu bảo vệ màng cứng dùng cho trẻ em <i>Ký mã hiệu: 252646</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
7	Đầu bảo vệ màng cứng loại trung bình <i>Ký mã hiệu: 252647</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
8	Đầu bảo vệ màng cứng loại dài	01 chiếc

	<i>Ký mã hiệu: 252648</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	
9	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dùng cho trẻ em <i>Ký mã hiệu: 360000 S</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	02 gói
10	Mũi mài cắt tốc độ cao loại trung bình <i>Ký mã hiệu: 360000 M</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	02 gói
11	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dài <i>Ký mã hiệu: 360000 L</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	02 gói
E.2	Dụng cụ dùng cho chức năng khoan sọ	
1	Tay khoan gấp góc <i>Ký mã hiệu: 252681</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
2	Tay khoan thẳng <i>Ký mã hiệu: 252691</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Nhật Bản</i>	01 chiếc
3	Mũi khoan mài <i>Ký mã hiệu: 350140 M</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	02 gói
4	Mũi khoan mài rãnh <i>Ký mã hiệu: 350730 M</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 gói
5	Mũi khoan mài, đường kính 4mm <i>Ký mã hiệu: 330140 S</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	02 gói
6	Mũi khoan mài rãnh đường kính 2.3 mm <i>Ký mã hiệu: 330526 S</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i>	01 gói

	<i>Xuất xứ: Đức</i>	
E.3	Dụng cụ dùng cho chức năng phẫu thuật cột sống qua da	
1	Tay bào <i>Ký mã hiệu: 28712050</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
2	Lưới bào thẳng có kênh hút. <i>Ký mã hiệu: 41201FD</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
3	Lưới khoan kim bào kim cương <i>Ký mã hiệu: 41301D</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 gói
YÊU CẦU KỸ THUẬT		
A.1	HỆ THỐNG MÁY CHÍNH DÙNG CHO PHẪU THUẬT NỘI SOI	
1	Bộ xử lý hình ảnh full HD	
	Thiết kế kiểu mô đun, có khả năng nâng cấp lên nội soi ống cứng, ống mềm và nội soi 3D	
	Hiện thị bằng điều khiển trực quan trên màn hình nội soi	
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixel	
	Tích hợp công nghệ S bao gồm các chế độ: CLARA: chế độ chiếu sáng đồng nhất CHROMA: chế độ tăng độ tương phản SPECTRA: chế độ đảo nghịch màu	
	Có khả năng kết nối 3 bộ kết nối camera	
	Có khả năng kết nối 4 ổ lưu trữ dữ liệu	
	Có chế độ tăng cường hậu xử lý ảnh Imaging Processor Module	
	Tự động điều chỉnh sáng	
	Có chế độ hiển thị hình ảnh trong ảnh và ảnh cạnh ảnh	
	Có thể kết nối và điều khiển bằng hệ thống phòng mổ tích hợp	
	Tín hiệu đầu ra 2x DVI-D, 1x 3G-SDI	
2	Đầu camera full HD 1 chip	
	Cảm biến ảnh :1x 1/3" CMOS chip	
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixels	
	Tiêu cự của đầu camera f= 16 mm	
	Độ nhạy ánh sáng tối thiểu 1.4 lux	
	Toàn bộ đầu camera có thể ngâm hoặc tiệt trùng bằng khí gas, plasma	

	Cáp nối của đầu camera 300 cm
	2 phím chức năng đầu camera
3	Nguồn sáng lạnh nội soi
	Sử dụng bóng đèn LED hiệu năng cao
	Thời gian sử dụng bóng đèn 30,000 giờ
	Nhiệt độ màu 6400K
	Thân thiện với môi trường: Không có thành phần độc hại như chì và thủy ngân
	Điều khiển cường độ sáng 20 bước
4	Cáp dẫn sáng
	Chiều dài cáp 300cm
	Đường kính 3.5 mm
5	Màn hình y tế chuyên dụng
	Kích thước màn hình 26 inch
	Sử dụng công nghệ đèn nền LED
	Tương thích với hệ màu PAL/NTSC
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixels
	Tỉ lệ khuôn hình 16:9
	Có chức năng hiển thị kiểu: hình trong hình
	Tỷ lệ tương phản 1400:1
	Góc nhìn 178 ⁰
	Độ sáng: 500 cd/m ²
	Tín hiệu đầu vào tương thích với hệ: DVI-D, 3G-SDI, RGBS, S-Video, Composite BNC
	Tín hiệu đầu ra tương thích với các hệ: DVI, 3G-SDI, Composite BNC
6	Dao mổ điện cao tần
	Sử dụng cho mọi loại hình phẫu thuật mở và nội soi
	Có thể sử dụng hai chức năng đơn cực và lưỡng cực
	Điều khiển bằng vi xử lý để đảm bảo sử dụng công suất tối thiểu cho hiệu quả cắt đốt tối đa
	Điều khiển kiểu kỹ thuật số với đèn hiển thị LED
	Có thể lưu trữ cài đặt cho 10 phẫu thuật viên
	Có khả năng gọi lại cài đặt cuối cùng trước khi tắt máy
	Tính năng kỹ thuật
	Chế độ cắt đơn cực
	Có 4 chế độ cắt đơn cực: Pure, Blend 1, Blend 2, Endo
	Công suất tối đa 350W
	Điện áp định tối đa 7600V

	Chế độ đốt đơn cực
	Có 4 chế độ đốt đơn cực: Fulg, Pinpoint, Soft, Spray
	Công suất tối đa 280W
	Điện áp đỉnh tối đa 7600V
	Chế độ lưỡng cực
	Có 5 chế độ cắt, đốt lưỡng cực: Pure, Blend, Micro, Auto, Macro
	Công suất tối đa 140W
	Điện áp đỉnh 990V
	Có tính năng an toàn cho tiếp xúc tâm điện cực trung tính và bệnh nhân-cảnh báo điện cực trung tính: <ul style="list-style-type: none"> - Khi tiếp xúc của bảng điện cực giảm dưới 50%, tự động giới hạn công suất tối đa là 200W - Tiếp xúc giảm dưới 50% hoặc dây nối bị đứt máy tự động ngắt năng lượng
	Có tính năng giám sát rò rỉ điện
	Tần số hoạt động 435 kHz
7	Xe đẩy chuyên dụng
	Có 4 bánh xe
	Có 6 ổ cắm điện tiêu chuẩn
	Có ngăn kéo
A.2	MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẦN KINH
	Máy khoan bảo vi phẫu thần kinh đa năng
	Dùng đa năng cho mọi ứng dụng trong phẫu thuật thần kinh
	* Các chức năng chính.
	+ Chức năng cho phẫu thuật thần kinh: <ul style="list-style-type: none"> - Chức năng cắt sọ - Chức năng khoan, đục sọ
	+ Chức năng cho phẫu thuật tai mũi họng: <ul style="list-style-type: none"> - Chức năng bào dùng cho mũi xoang và nền sọ trước - Chức năng mài dùng cho mũi xoang - Chức năng khoan - Chức năng khoan trong mũi - Chức năng cưa vi phẫu - Dao cắt da (dermatome)
	Hai đầu ra cho mô tơ cùng lúc có thể lắp được hai motor song song
	Tự động nhận motor
	Tích hợp hệ thống tưới mát bằng dịch
	Điều chỉnh vòng quay bằng vi xử lý có thể duy trì tốc độ vòng quay suốt quá trình phẫu thuật.

	Màn hình cảm ứng kích thước: 6.4"
	Cường độ sáng màn hình cảm ứng 300 cd/m ²
	Lựa chọn và sử dụng 10 dạng ngôn ngữ: Anh, Pháp, Đức, Tây Ban Nha, Ý, Bồ Đào Nha, Hy Lạp, Thổ Nhĩ Kỳ, Ba Lan và Nga
	Tiêu chuẩn thiết kế: IEC 601-1 dấu CE, theo MDD
B	
1	Ống kính soi HOPKINS 0 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiết trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
2	Ống kính soi HOPKINS 30 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiết trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
3	Ống kính soi HOPKINS 45 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiết trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
4	Ống kính soi HOPKINS 70 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiết trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
5	Dao mổ IVITIIS-CAPPABIANCA, lưỡi dao có thể thu lại, bao gồm 3 phần: Tay cầm, vỏ ngoài và lưỡi dao đầu hình liềm
6	Dao lưỡi hái, mũi nhọn, dài 19 cm
7	Bay bóc tách FREER, hai đầu làm việc, 1 đầu sắc và 1 đầu tù, chiều dài 20 cm
8	Bay bóc tách COTTLE, hai đầu làm việc, 1 đầu bán sắc và 1 đầu tù, có chia vach, chiều dài 20 cm
9	Bóc tách, sắc, đầu cong 15°, tay cầm tròn, cỡ 2 mm, dài 25 cm
10	Thìa nạo, miệng tròn, đầu uốn góc, cỡ 2 mm, tay cầm tròn, chiều dài 25 cm
11	Que thăm dò, hai đầu làm việc, dò lỗ thông xoang hàm bằng đầu hình cầu đường kính 1.2 và 2 mm, chiều dài 19 cm
12	Thìa nạo xoang trán KUHN-BOLGER, cong 90°, miệng bầu dục, cắt phía trước, chiều dài 19 cm
13	Thìa nạo xoang, miệng hình chữ nhật, cỡ nhỏ, chiều dài 19 cm
14	Kìm vách ngăn STAMMBERGER, cắt ngược, vỏ xoay 360°, với ốc hãm, chiều dài làm việc 10 cm, có thể tháo rời.
15	Kìm bấm KERRISON, hàm cong lên 40 độ, cỡ 2mm, chiều dài làm việc 17cm
16	Kìm bấm KERRISON, hàm cong xuống 40 độ, cỡ 2mm, chiều dài làm việc 17cm
17	Kìm gấp xương KERRISON có thể tháo được, cứng, cắt lên 60° cỡ 2 mm, dài 17 cm
18	Kìm xương bướm HAJEK-KOFLER, không cắt đột, cỡ 3.2 x 4 mm, chiều dài 17 cm
19	Kìm xoang STAMMBERGER RHINOFORCE® II, cắt ngược lên trên, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài 10 cm
20	Kéo thẳng, chiều dài 15 cm
21	Kéo 45° cong lên, siêu mảnh, dài 15 cm

22	Kéo vĩ phẫu, thẳng, rất mảnh, chiều dài làm việc 18 cm
23	Kéo mũi HEYMANN, cỡ trung bình (mẫu tiêu chuẩn), chiều dài 9.5 cm
24	Forceps kẹp, thẳng, hàm có răng, chiều dài 15 cm
25	Forceps mũi BLAKESLEY RHINOFORCE® II, thẳng, cỡ 1, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài làm việc 13 cm
26	Forceps mũi BLAKESLEY RHINOFORCE® II, cong lên 45 độ, cỡ 1, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài làm việc 13 cm
27	Forceps mũi MACKAY-GRÜNWARD RHINOFORCE® II, thẳng, cắt đột, rất mảnh, phân mô, 11.5 x 3.5 mm, cỡ 2, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài 13 cm
28	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE cong lên 45°, cỡ 1, chiều dài 11 cm
29	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE thẳng, cỡ 0, chiều dài 11 cm
30	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE thẳng, cỡ 1, chiều dài 11 cm
31	Forceps mũi, thẳng, cắt đột, phân đoạn tổ chức, kiểu hàm BLAKESLEY, rộng 3.5 mm, chiều dài làm việc 11 cm
32	Forceps lưỡng cực, có bọc cách điện, đầu lưới lê đường kính 0.7 mm, chiều dài 23 cm
33	Forceps lưỡng cực TAKE-APART MANHES cỡ 3mm, hàm rộng 1mm, dài 20cm, bao gồm ba phần có thể tháo rời: Tay cầm:26184HM Vỏ ngoài:26184HSS Hàm forceps:26184HVS
34	Forceps lưỡng cực TAKE-APART, cỡ 3mm, dài 20cm, bao gồm ba phần có thể tháo rời Tay cầm: 26184HM Vỏ ngoài: 26184HSS Hàm forceps: 26184HTS
35	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu thẳng, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đường kính 3 mm, chiều dài 12 cm
36	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu thẳng, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 2 mm, chiều dài 12 cm
37	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu cong xuống, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 3 mm, chiều dài 13 cm
38	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu cong lên, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 2.4 mm, chiều dài 13 cm
39	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong dài, đường kính 2.5mm, chiều dài 12,5cm
40	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong dài, đường kính 3mm, chiều dài 12,5cm
41	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong ngắn, đường kính 2.5mm, chiều dài 12,5cm
42	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong ngắn, đường kính 4mm, chiều dài 12,5cm

43	Ống hút Frank- Pasquini, uốn góc, đầu chóp cong lên, tay cầm có lỗ, đường kính 3mm, chiều dài 13cm
44	Ống hút đông điện, cỡ 3.5mm, dài 23cm
45	Ống hút hình trụ, LUER, đk 2 mm, dài 9 cm
46	Ống hút hình trụ, LUER, đk 4 mm, dài 11 cm
47	Sợi cáp cao tần đơn cực, dài 300 cm
48	Cáp cao tần lưỡng cực, dài 300 cm
49	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phủ bì 446 x 90 x 45 mm, dùng cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
50	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone, kích thước phủ bì 520 mm x 250 mm x 145 mm
C	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG THẬT LƯNG
1	Ống kính soi HOPKINS, hướng nhìn 0 độ, đường kính ngoài 6.6mm, kênh làm việc 3.6mm, dài 18cm, có thể hấp tiết trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước.
2	Tay cầm cố định dụng cụ nong, dùng để điều chỉnh đường kính các dụng cụ nong đường kính từ 2.5mm -6.5 mm
3	Búa kim loại COTTLE, đầu bằng nhựa có thể thay đổi, dài 22.5cm
4	Tay cầm cho vỏ đặt ống soi
5	Dụng cụ nong, 2 công đường kính ngoài 6.5mm, đường kính trong 1.4mm, dài 22cm
6	Vỏ đặt ống soi, đầu vát 45 độ, tích hợp đầu tưới dịch, đường kính ngoài 7.5mm, đường kính trong 6.8mm, chiều dài 17cm,
7	Forceps cầm máu lưỡng cực, gấp góc, đường kính 2.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 3 phần: Tay cầm, vỏ ngoài và hàm lưỡng cực
8	Dụng cụ khoan, đường kính trong 1.6mm, đường kính ngoài 2.7mm, chiều dài làm việc 30cm
9	Dây dẫn hướng, hai đầu tù, đường kính 0.7mm, chiều dài làm việc 41cm
10	Vỏ ngoài kèm hàm làm việc để thăm dò, đầu móc hình cầu, có thể uốn được 90 độ, có đầu nối để vệ sinh, đường kính vỏ 3.5 mm, chiều dài 36 cm ± 1 %,
11	Vỏ ngoài kèm hàm làm việc để thăm dò, đầu móc hình cầu, có thể uốn được 90 độ, có đầu nối để vệ sinh, đường kính vỏ 2.7 mm, chiều dài 36 cm ± 1 %,
12	Panh kẹp BLAKESLEY, đường kính 2.3mm, chiều dài làm việc 30cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu TAKE-APART với mã số: Tay cầm: 28169 A Hàm làm việc: 28063 SE
13	Forceps phẫu tích, có thể tháo rời, hàm có răng, đk 2.3 mm, chiều dài làm việc 30 cm, bao gồm 2 phần có thể tháo rời: Tay cầm: 28169 A Hàm làm việc: 28063 SL

14	Forceps gấp tổ chức, hàm hoạt động đơn, hàm mở 90 độ, đường kính 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm
15	Forceps gấp tổ chức, đầu dạng móc, có đốt điện, có thể quay, cỡ 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33121 Hàm làm việc: 28163FZE
16	Kim chọc dò, đường kính 1.2mm, chiều dài làm việc 25cm, chiều rộng kênh cho dây dẫn hướng 0.8mm
17	Forceps kẹp phẫu tích BLAKESLEY, có đốt điện, hàm mở cửa sổ, cỡ 3mm, dài 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33122, Hàm làm việc: 28163 FSE
18	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ, đường kính ngoài 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33161 Vỏ ngoài kèm hàm làm việc: 28163 FBI
19	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ, đường kính ngoài 2.7mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33161 Vỏ ngoài kèm hàm làm việc: 28163 FBN
20	Hàm forceps cầm máu lưỡng cực, đầu gấp góc, chiều dài 44 cm
21	Kim, có thể uốn cong, đường kính 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm
22	Forcep kẹp, có thể uốn cong, hàm hoạt động đơn, cỡ 3.5mm, dài 36cm
23	Thước đo tia X quang, tâm ở giữa thước, tổng chiều dài 30cm
24	Dây cáp cao tần lưỡng cực, dài 300cm, dùng cho dao điện Geister, Valleylab
25	Điện cực cầm máu lưỡng cực, đường kính 1.7mm, chiều dài làm việc 30cm
26	Adaptor dùng để thay ống soi trong điều kiện vô trùng
27	Thìa nạo tổ chức, cỡ 4x6mm, đường kính 5mm, dài 36cm
28	Thìa nạo tổ chức, đầu cong 45 độ, đường kính 5mm, dài 36cm
29	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phủ bì 446 x 90 x 45 mm, cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
30	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone kích thước phủ bì 520 mm x 250 mm x 145 mm
D	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG CỖ
1	Ống kính soi cột sống cỡ PECD hướng nhìn 8°, thị kính chéo, đường kính ngoài 3.3 x 4.7 mm, chiều dài làm việc 12 cm, có thể hấp tiết trùng, có kết hợp sợi quang, đường kính kênh dụng cụ 2.5 mm, có kèm theo giá kim loại bảo vệ 39501 XP

2	Kìm chọc dò, đường kính 1.8 mm, chiều dài làm việc 9 cm, có kênh cho dây dẫn hướng 1.3 mm
3	Dây dẫn hướng, đường kính 1.2 mm, chiều dài 31 mm
4	Vỏ ống nong, có chia vạch, đường kính 3 mm, chiều dài 18 cm, có kênh cho dây dẫn hướng 1,5 mm
5	Thanh nong, có chia vạch, đường kính 5.3 mm, chiều dài 16 cm
6	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có hai đầu nong mở rộng, thẳng
7	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, đầu vát 45 độ
8	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có hai đầu nong mở rộng, chéch
9	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có một đầu nong mở rộng, chéch
10	Khóa dịch nối với dây tưới LUER
11	Búa kim loại COTTLE, với đầu bằng chất dẻo có thể thay được, chiều dài 22.5 cm
12	Que thăm dò đầu móc, cong 45°, đường kính 2 mm, chiều dài 25 cm
13	Que thăm dò đầu móc, cong 90°, đầu có quả cầu đường kính 2 mm, chiều dài 25 cm
14	Que thăm dò đầu móc, cong 90°, đầu có quả cầu đường kính 2 mm, chiều dài móc 4mm, chiều dài làm việc 26 cm
15	Mũi khoan, đường kính 3.5 mm, chiều dài làm việc 18 cm
16	Mũi khoan, đường kính 2.5 mm, chiều dài làm việc 18 cm
17	Điện cực cầm máu lưỡng cực, cứng, đường kính 1.7 mm, chiều dài làm việc 25 cm
18	Forceps hàm miệng thìa, có thể quay được quanh trục, có đầu nối với khóa LUER để vệ sinh, hàm hoạt động đơn, cỡ 2.5 mm, chiều dài 25 cm, tay cầm không có khóa dùng với kiểu hàm giới hạn lực bóp, bao gồm 3 phần có thể tháo rời 33131 K, 28163 UCK, 33131 A
19	Forceps hàm hình bầu dục, có thể quay được quanh trục, có khóa LUER dùng cho tưới rửa và vệ sinh, hàm hoạt động đơn, cỡ 2 mm, chiều dài 25 cm, bao gồm 3 phần có thể tháo rời Tay cầm kim loại: 33131 K Hàm forceps: 28163 UCM Vỏ ngoài: 33131 A
20	Forceps sinh thiết, hàm hoạt động kép, đường kính 1.7 mm, chiều dài 25 cm
21	Forceps phẫu tích, hàm hoạt động kép, đường kính 1.7 mm, chiều dài 25 cm
22	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phủ bì 446 x 90 x 45 mm, cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
23	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone kích thước phủ bì 520 mm x 250 mm x 145 mm

E	DỤNG CỤ DÙNG CHO MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẬN KINH
E.1	Dụng cụ cho chức năng khoan đục và cắt sọ
1	Motor cao tốc: Tốc độ vòng quay có thể điều chỉnh từ 1,000 – 60,000 vòng/phút Có thể hấp tiệt trùng Momen xoắn tối đa 6 Ncm
2	Tay cầm dùng đục lỗ sọ : Tốc độ tối đa 1200 vòng/phút
3	Lưỡi cắt đục lỗ sọ cỡ 11/7 mm
4	Lưỡi cắt đục lỗ sọ cỡ 14/11 mm
5	Tay cầm dùng cắt sọ Tốc độ tối đa đạt $\geq 60,000$ vòng/phút
6	Đầu bảo vệ màng cứng dùng cho trẻ em
7	Đầu bảo vệ màng cứng loại trung bình
8	Đầu bảo vệ màng cứng loại dài
9	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dùng cho trẻ em, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
10	Mũi mài cắt tốc độ cao loại trung bình, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
11	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dài, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
E.2	Dụng cụ dùng cho chức năng khoan sọ
1	Tay khoan gập góc, loại trung bình, chiều dài mũi 53 mm, tốc độ ≥ 100.000 vòng/ phút.
2	Tay khoan thẳng, loại ngắn, chiều dài mũi 51 mm, tốc độ ≥ 60.000 vòng/ phút.
3	Mũi khoan mài, đường kính 4mm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
4	Mũi khoan mài rãnh, đường kính 3mm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
5	Mũi khoan mài, đường kính 4mm, tốc độ 60.000 vòng/ phút, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
6	Mũi khoan mài rãnh, đường kính 2.3mm, tốc độ 60.000 vòng/ phút, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
E.3	Dụng cụ dùng cho chức năng phẫu thuật cột sống qua da
1	Tay bảo, dùng cho phẫu thuật cột sống
2	Lưỡi bảo thẳng có kênh hút, đường kính ngoài 3.5mm, dài ≥ 30 cm
3	Lưỡi khoan kim bảo kim cương, thẳng, đường kính ngoài 3.5mm, dài ≥ 30 cm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói

**TECHCOMBANK**

Ngân hàng TMCP Kỹ thương Việt Nam

Mã số thuế: 0100230800

Số giao dịch: FT18323000068804

Số tham chiếu: 185867269164360.010001

PHIẾU BÁO CÁO

Tên tổ chức:	CONG TY CO PHAN Y TE NM	Người nhận tiền	
Mã số thuế:	0101687741	Tên tài khoản:	CONG TY CO PHAN Y TE NHAT MINH .
Địa chỉ:	SO 56 Đ , P. X , Q. Y , TP.H	Số tài khoản:	19120445307668
Người chuyển tiền		Tại Ngân hàng:	Techcombank
Tên tài khoản:		Chi tiết giao dịch	
Số tài khoản:			
Tại Ngân hàng:			
Chi tiết giao dịch			
Ngày giao dịch:	19/11/2018		
Loại tiền:	VND		
Số tiền giao dịch:	2,025,000,000		
Tổng phí + thuế:	0		
Tổng số tiền:	2,025,000,000		
Số tiền bằng chữ:	<i>(Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng)</i>		
Nội dung thanh toán:	CTY TNHH KY THUAT TB Y TE THANG LON . TAM UNG 50 HOP DONG SO 137/QT NM/ 2018 DVH :CO TK TAI TECHCOMBANK CN BA DINH KEM TS 7933400118111900225		

Giao dịch viên/Chuyên viên

Kiểm soát viên

* Phiếu này được in từ hệ thống ngân hàng điện tử của Techcombank



M8.342



Số tham chiếu: ...HĐ.18.32.64.5507

BA 00120870

Hà Nội, ngày 22 tháng 11 năm 2018

BẢO LÃNH HOÀN TRẢ TIỀN ỨNG TRƯỚC

Kính gửi: Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị Y tế TL

Chúng tôi, Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam – Chi nhánh Ba Đình có trụ sở tại tầng 1, số 168 Ngọc Khánh, quận Ba Đình, thành phố Hà Nội chấp thuận cung cấp một bảo lãnh cho Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị Y tế TL có địa chỉ tại: Số 54, Hoàng Hoa Thám, phường X, quận Y, thành phố H (sau đây gọi là "Bên nhận bảo lãnh") với giá trị là 2,025,000,000 VND (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn) để bảo lãnh cho nghĩa vụ hoàn trả tiền ứng trước của Công ty Cổ phần Y tế NM, địa chỉ tại số 56/306, TS phường X, quận Y thành phố H, đăng ký kinh doanh số do Phòng đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư thành phố Hà Nội cấp, đăng ký lần đầu ngày 09/06/2005, đăng ký thay đổi lần thứ 8 ngày 04/05/2017 (sau đây gọi là "Bên được bảo lãnh") đối với Bên nhận bảo lãnh theo hợp đồng số 137/QĐ-NM/2018 ngày 31/10/2018 giữa Bên nhận bảo lãnh và Bên được bảo lãnh (sau đây gọi là "Hợp đồng").

Chúng tôi cam kết không lưu ngân và khẳng định rằng chúng tôi thay mặt cho Bên được bảo lãnh chịu trách nhiệm thanh toán cho Bên nhận bảo lãnh một khoản tiền tối đa bằng giá trị thư bảo lãnh này ngay sau khi nhận được trong thời hạn hiệu lực của bảo lãnh này những tài liệu bao gồm (i) bản gốc thư bảo lãnh và (ii) văn bản yêu cầu đầu tiên kèm hồ sơ chứng minh Bên được bảo lãnh đã không thực hiện đúng hoặc không thực hiện đầy đủ nghĩa vụ hoàn trả tiền ứng trước theo quy định của Hợp đồng đã ký nêu trên.

Bảo lãnh này sẽ có hiệu lực 45 ngày kể từ ngày phát hành hoặc cho đến khi toàn bộ giá trị tiền tạm ứng được bên nhận bảo lãnh cho phép giải tỏa bằng văn bản tùy theo điều kiện nào đến trước.

Giá trị thư bảo lãnh của Techcombank sẽ tự động giảm dần tương ứng với giá trị tiền tạm ứng đã được khấu trừ (thu hồi) và Techcombank có thể giải tỏa từng phần giá trị tiền tạm ứng trên cơ sở biên bản nghiệm thu, thanh toán hoặc các hồ sơ hợp lệ khác được ký giữa đại diện các bên theo quy định của hợp đồng cho đến tối đa 100% số tiền tạm ứng

Sau thời điểm hết hạn hiệu lực nêu trên, thư bảo lãnh này hết hiệu lực dù bản gốc có hoàn trả hay không hoàn trả cho Ngân hàng chúng tôi.

Thư bảo lãnh này được điều chỉnh và giải thích theo quy định của pháp luật Việt Nam. Mọi tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Thư bảo lãnh này sẽ được các bên thương lượng giải quyết, nếu không thương lượng giải quyết được thì một bên có quyền đưa tranh chấp đó ra giải quyết tại tòa án có thẩm quyền tại Việt Nam.



Bất cứ đề nghị xác thực cam kết bảo lãnh hoặc yêu cầu Techcombank thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh phải được xuất trình trước thời điểm hết hạn hiệu lực của bảo lãnh nêu trên tại:

Kiểm soát tín dụng và hỗ trợ kinh doanh (CCA) – Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam

Miền Bắc: Tòa tháp Techcombank, Số 191 Bà Triệu, Phường Lê Đại Hành, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội, hoặc

Miền Nam: Tòa nhà Lim, Số 9-11 Tôn Đức Thắng, Phường Bến Nghé, Quận 1, TP Hồ Chí Minh

Hotline: +84 (4) 3944.6368 máy lẻ 2900 nhánh 2.

Quý Khách hàng có thể tra cứu lại thông tin của Chứng thư bảo lãnh này tại trang web <https://www.techcombank.com.vn> sau 01 ngày. Chứng thư bảo lãnh này được phát hành.

Bảo lãnh này có 01 bản chính duy nhất và không có giá trị chuyển nhượng.

NGÂN HÀNG TMCP KỸ THƯƠNG VIỆT NAM

Chi nhánh Ba Đình

TUO. Mọi chi tiết xin liên hệ theo pháp luật



PHÓ GIÁM ĐỐC

Dương Bá Tuấn

Đỗ Chi Thủy

(Đã nhận bản gốc 23/11/2018)



Công ty Cổ phần Y tế NM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 137-HDKT/CV/2018

V/v: Thông báo giao hàng

Hà Nội, ngày 26 tháng 12 năm 2018

Kính gửi: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Công ty Cổ phần Y Tế NM và chúng tôi xin trân trọng cảm ơn sự hợp tác của Quý Công ty trong suốt thời gian qua.

Căn cứ theo hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018 đã ký ngày 31/10/2018, chúng tôi xin thông báo toàn bộ lô hàng của hợp đồng trên đã về đến kho hàng của công ty và chúng tôi đã sẵn sàng bàn giao, lắp đặt thiết bị cho bên sử dụng.

Bằng công văn này, kính đề nghị Quý Công ty sắp xếp bố trí nhân sự tiếp nhận lô hàng nói trên, đồng thời kính đề nghị Quý công ty cung cấp cho Công ty NM 01 Thư bảo lãnh thanh toán vô điều kiện, không hủy ngang có giá trị bằng 50% giá trị hợp đồng, tương ứng số tiền là: 2.025.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn) do một ngân hàng đang hoạt động hợp pháp tại Việt Nam phát hành (thời hạn bảo lãnh là 45 ngày kể từ ngày phát hành) ngay khi nhận được thông báo giao hàng và trước khi giao hàng.

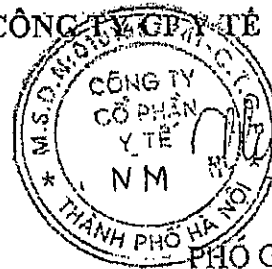
Chúng tôi cam kết sẽ giao đầy đủ lô hàng theo đúng như nội dung hợp đồng đã ký và các chứng từ, biên bản bàn giao có chữ ký của người có thẩm quyền để tiến hành bàn giao thiết bị.

Xin trân trọng cảm ơn.

Nơi nhận:

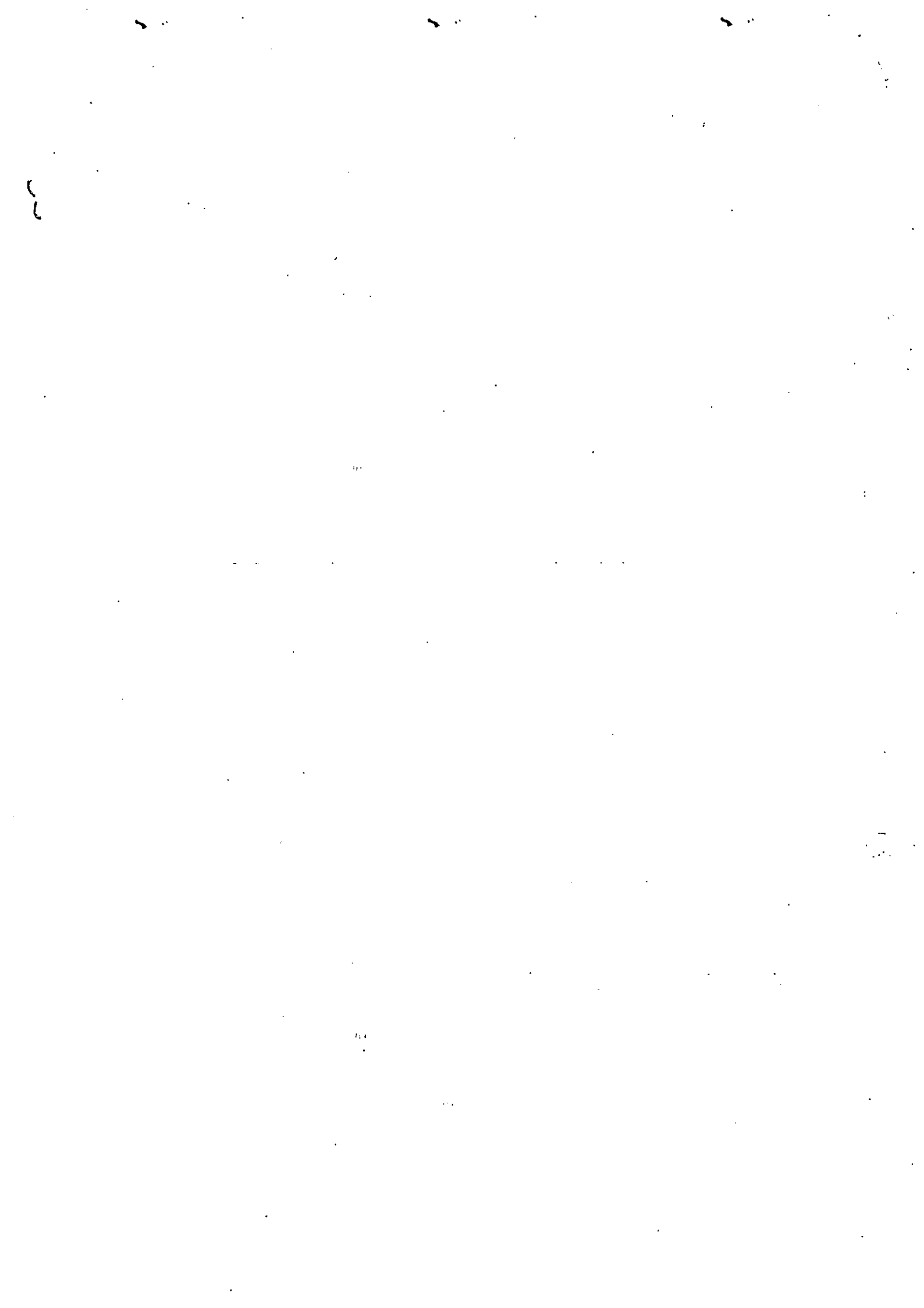
- Như trên;
- Lưu công ty

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM



PHÓ GIÁM ĐỐC

Lao Thị Thu Hiền



NGÂN HÀNG TMCP SÀI GÒN
SAIGON COMMERCIAL BANK

CHI NHÁNH TL

Đơn vị: CHI NHÁNH TL

(Sub) Branch

Serial No: 0046414

Số tham chiếu bảo lãnh:

Contract Reference No.

141BGTT183610001

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Independence – Freedom -Happiness

TP. Hà Nội, Ngày/Date 27/12/2018

THƯ BẢO LÃNH
CERTIFICATE OF QUARANTEE

BẢO LÃNH THANH TOÁN

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM
Địa chỉ: Số xyz TS, phường X, quận Y, thành phố H

Căn cứ Hợp đồng kinh tế số 137/QT-NM/2018 ngày 31/10/2018 về việc mua bán hệ thống thiết bị nội soi (sau đây gọi là “Hợp đồng”) giữa Công ty Cổ phần Y tế NM (sau đây gọi là “**Bên nhận bảo lãnh**”) và Công ty TNHH Kỹ thuật thiết bị y tế TL, có địa chỉ tại Số nhà 54, ngõ 221 H, phường X, quận Y, thành phố H (sau đây gọi là “**Bên được bảo lãnh**”).

Theo đề nghị của **Bên được bảo lãnh**, Chúng tôi – Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Chi nhánh TL, có trụ sở tại 19-21-23 Lý Thái Tổ, phường Lý Thái Tổ, quận Hoàn Kiếm, thành phố Hà Nội (sau đây gọi là “Ngân hàng”) đồng ý cấp cho **Bên được bảo lãnh** Thư bảo lãnh này.

Ngân hàng cam kết sẽ trả cho **Bên nhận bảo lãnh** một khoản tiền tối đa là: 2.025.000.000.00 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng) ngay sau khi nhận được yêu cầu bằng văn bản của **Bên nhận bảo lãnh** ghi rõ nghĩa vụ mà **Bên được bảo lãnh** đã không thực hiện đúng theo quy định về việc thanh toán trong Hợp đồng.

Trách nhiệm của Ngân hàng theo Thư bảo lãnh này chỉ giới hạn trong số tiền 2.025.000.000.00 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng); đồng thời, trách nhiệm của Ngân hàng sẽ giảm dần tương ứng với trách nhiệm của **Bên được bảo lãnh** đã thực hiện và nghĩa vụ bảo lãnh đã được thực hiện (nếu có).

Tất cả các yêu cầu thanh toán, khiếu nại của **Bên nhận bảo lãnh** liên quan đến Thư bảo lãnh này Ngân hàng phải nhận được trong thời gian làm việc của Ngân hàng và trong thời hạn hiệu lực của Thư bảo lãnh, đồng thời phải gửi kèm theo cho Ngân hàng bản gốc Thư bảo lãnh này.

Thư bảo lãnh này có hiệu lực kể từ ngày 27/12/2018 (Ngày hiệu lực bảo lãnh) đến ngày 10/02/2019 (Ngày hết hiệu lực bảo lãnh).

Tài liệu mờ, đánh máy lại

Thư bảo lãnh này tuân theo pháp luật nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam. Mọi tranh chấp liên quan đến Thư bảo lãnh này sẽ được đưa ra Tòa án có thẩm quyền để giải quyết.

Trân trọng.

GIÁM ĐỐC

(Đã ký và đóng dấu)

PHÓ GIÁM ĐỐC

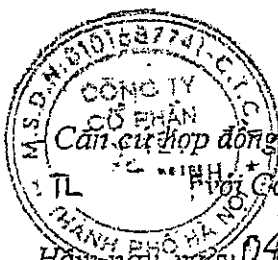
Trần Thị Phương

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----000-----

BIÊN BẢN BÀN GIAO THIẾT BỊ



Căn cứ hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018 đã ký giữa Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL với Công ty CP Y tế NM

Hôm nay ngày 04 tháng 01 năm 2018, chúng tôi gồm có:

BÊN A (BÊN MUA): CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Địa chỉ:

Điện thoại:

Fax:

Đại diện:

Chức vụ:

BÊN B (Bên bán)

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Địa chỉ

Số nhà 56/306 TS, phường X - Q.Y - TP.H

VPGD

Tầng 5A Tòa nhà 25T2 - Trung Hòa Nhân Chính - Hà Nội

Điện thoại

(024) 35551269

Fax: (024) 35551271

Đại diện bởi

Chức vụ:

Hai bên tiến hành ký biên bản bàn giao thiết bị, Bộ dụng cụ nội soi theo đúng như trong hợp kinh tế số: 137/QT-NM/2018, chi tiết như sau:

STT	Miêu tả	Số lượng
A.1	HỆ THỐNG MÁY CHÍNH DÙNG CHO PHẪU THUẬT NỘI SOI	
1	Bộ xử lý hình ảnh full HD: - Bộ kết nối trung tâm: 01 chiếc Ký mã hiệu: TC200 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ Seri: XR793365-P - Bộ liên kết đầu camera full HD: 01 chiếc Ký mã hiệu: TC301 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ Seri: XR793223-P	01 bộ
2	Đầu camera full HD loại 1 chíp Ký mã hiệu: TH110 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ Seri: WR000198-K	01 chiếc
3	Nguồn sáng nội soi Ký mã hiệu: Power LED 175 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức Seri: XR15704	01 chiếc

4	Cáp dẫn sáng Ký mã hiệu: 495 ND Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: CH Séc	01 chiếc
5	Màn hình y tế chuyên dụng Ký mã hiệu: 9826 NB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Indonesia Seri: 17IE10146 (Kèm 01 chân đế UG500)	01 chiếc
7	Xe đẩy chuyên dụng: Ký mã hiệu: UG230 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức. Xuất xứ: Đức	01 chiếc
A.2	MÁY KHOAN BÀO VI PHẪU THẦN KINH	
1	Máy khoan bào vi phẫu thần kinh Mã hiệu: UNIDRIVE S III NEURO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Thụy sĩ Seri: UR3136 (Kèm 01 Pedal mã 20016630 - S/N: XR6286)	01 chiếc
B	BỘ DỤNG CỤ NỘI SOI TUYẾN YÊN, SÀN SỌ	
1	Ống kính soi, 0 độ Ký mã hiệu: 28132AA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức Seri: 1001BC	01 chiếc
2	Dao mổ Ký mã hiệu: 28164KK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
3	Dao lưỡi hái Ký mã hiệu: 628001 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
4	Bay bóc tách 2 đầu sắc và tù Ký mã hiệu: 488074 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
5	Bay bóc tách 2 đầu bán sắc và tù Ký mã hiệu: 479100 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
6	Bóc tách đầu cong 15° Ký mã hiệu: 28164DS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
7	Thìa nạo miệng tròn Ký mã hiệu: 28164KF	01 chiếc

	Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	
8	Que thăm dò Ký mã hiệu: 629820 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
9	Thìa nạo xoang trán Ký mã hiệu: 628714 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
10	Thìa nạo xoang Ký mã hiệu: 628702 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
11	Kìm vách ngăn cắt ngược, vỏ xoay 360°, với ốc hãm, chiều dài 10 cm Ký mã hiệu: 459016 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
12	Kìm bấm, hàm cong lên 40 độ Ký mã hiệu: 662122 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
13	Kìm bấm hàm cong xuống 40 độ Ký mã hiệu: 662132 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
14	Kìm gập xương Ký mã hiệu: 28164MKB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
15	Kìm xương bướm Ký mã hiệu: 648500 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
16	Kìm xoang Ký mã hiệu: 459010 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
17	Kéo thẳng Ký mã hiệu: 662300 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
18	Kéo 45 độ cong lên Ký mã hiệu: 662307 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
19	Kéo vi phẫu Ký mã hiệu: 663302 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
20	Kéo mũi	01 chiếc

	<i>Ký mã hiệu: 449002</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	
21	Forceps phẫu tích <i>Ký mã hiệu: 662271</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
22	Forceps mũi, cỡ 1 <i>Ký mã hiệu: 456001B</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
23	Forceps mũi, cong lên 45 độ <i>Ký mã hiệu: 456501B</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
24	Forceps mũi cỡ 2 <i>Ký mã hiệu: 452002B</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
25	Forceps mũi chiều dài 11 cm <i>Ký mã hiệu: 456501</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
26	Forceps mũi cỡ 0, chiều dài 11 cm <i>Ký mã hiệu: 456000</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
27	Forceps mũi cỡ 1, chiều dài 11 cm <i>Ký mã hiệu: 456001</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
28	Forceps mũi, rộng 3.5 mm <i>Ký mã hiệu: 456101</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
29	Forceps lưỡng cực chiều dài 23 cm <i>Ký mã hiệu: 844523</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
30	Forceps lưỡng cực cỡ 3mm <i>Ký mã hiệu: 26184MAS</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
31	Ống hút <i>Ký mã hiệu: 662830</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc
32	Ống hút uốn góc <i>Ký mã hiệu: 662820</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i>	01 chiếc

33	<p>Ống hút đường kính 3 mm <i>Ký mã hiệu: 662886</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 34	<p>Ống hút đầu cong xuống <i>Ký mã hiệu: 662882</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 35	<p>Ống hút đường kính 2.5mm <i>Ký mã hiệu: 586026</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 36	<p>Ống hút đường kính 3mm <i>Ký mã hiệu: 586031</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 37	<p>Ống hút cong ngắn <i>Ký mã hiệu: 586226</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 38	<p>Ống hút cong ngắn, đường kính 4mm <i>Ký mã hiệu: 586241</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 39	<p>Ống hút đầu chóp cong lên <i>Ký mã hiệu: 662885</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	02 chiếc
✓ 40	<p>Ống hút đốt điện <i>Ký mã hiệu: 8606F</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 41	<p>Ống hút hình trụ, đường kính 2 mm <i>Ký mã hiệu: 203720</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 42	<p>Ống hút hình trụ, đường kính 4 mm <i>Ký mã hiệu: 203740</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 43	<p>Sợi cáp cao tần đơn cực <i>Ký mã hiệu: 26002M</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 44	<p>Cáp cao tần lưỡng cực <i>Ký mã hiệu: 847000W</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i> <i>Xuất xứ: Đức</i></p>	01 chiếc
✓ 45	<p>Hộp tiệt trùng và bảo quản dụng cụ <i>Ký mã hiệu: 39351 J</i> <i>Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức</i></p>	01 chiếc

	<i>Xuất xứ: Mỹ</i>	
C	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG THẬT LUNG	
√1	Tay cầm cố định dụng cụ nong Ký mã hiệu: 28163FKD Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 2	Búa kim loại Ký mã hiệu: 28163CM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 3	Tay cầm cho vỏ đặt ống soi Ký mã hiệu: 28163FEH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 4	Dụng cụ nong Ký mã hiệu: 28163FHI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 5	Vỏ đặt ống soi Ký mã hiệu: 28163FWO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 6	Forceps cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28163FBC Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 7	Dụng cụ khoan Ký mã hiệu: 28163FTM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
√ 8	Dây dẫn hướng Ký mã hiệu: 28163GWT Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
9	Dụng cụ thăm dò đầu móc Ký mã hiệu: 28163FBI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
10	Dụng cụ thăm dò đầu móc, có thể uốn được 90 độ Ký mã hiệu: 28163FBN Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
11	Panh kẹp Ký mã hiệu: 28163SE Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
12	Forceps phẫu tích Ký mã hiệu: 28163SL Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
13	Forceps gấp tổ chức, hàm mở 90 độ	01 chiếc

	Ký mã hiệu: 28163FZ Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	
14	Forceps gấp tổ chức, đầu dạng móc Ký mã hiệu: 28163FZI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
15	Kim chọc dò Ký mã hiệu: 28163PLT Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
16	Forceps phẫu tích, có đốt điện Ký mã hiệu: 28163FSI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
17	Que thăm dò, đầu hình cầu Ký mã hiệu: 28163FBH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
18	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ Ký mã hiệu: 28163FBG Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
19	Hàm forceps cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28163FBE Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
20	Kim cắt đột Ký mã hiệu: 28163FAP Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
21	Kim bấm Ký mã hiệu: 28163FAS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
22	Thước đo tia X quang Ký mã hiệu: 28163FRL Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
23	Dây cáp cao tần lưỡng cực Ký mã hiệu: 26176LW Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
24	Điện cực cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28762KB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
25	Adaptor dùng để thay ống soi trong điều kiện vô trùng Ký mã hiệu: 533TVA Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc

26	Thìa nạo tổ chức Ký mã hiệu: 28163GI Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
27	Thìa nạo tổ chức, đầu cong 45 độ Ký mã hiệu: 28163GL Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
28	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ Ký mã hiệu: 39351 J Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ	01 chiếc
D	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG CỎ	
1	Ống kính soi cột sống cỏ Ký mã hiệu: 28163PCD Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức Seri: A-100301	01 chiếc
2	Kim chọc dò Ký mã hiệu: 28163PK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
3	Dây dẫn hướng Ký mã hiệu: 28163KD Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
4	Thanh nong Ký mã hiệu: 28163HG Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
5	Vỏ mở rộng Ký mã hiệu: 28163KAB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
6	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm Ký mã hiệu: 28163KBB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
7	Vỏ mở rộng, có hai đầu nong mở rộng Ký mã hiệu: 28163KCB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
8	Vỏ mở rộng, có một đầu nong mở rộng Ký mã hiệu: 28163KDB Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
9	Khóa dịch nối với dây tưới Ký mã hiệu: 27502 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc

10	Búa kim loại Ký mã hiệu: 28163CM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
11	Que thăm dò đầu móc Ký mã hiệu: 28163UHH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
12	Que thăm dò đầu móc chiều dài 25 cm Ký mã hiệu: 28163UHO Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
13	Que thăm dò đầu móc chiều dài làm việc 26 cm Ký mã hiệu: 28163UOH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
14	Mũi khoan, đường kính 3.5 mm Ký mã hiệu: 28163TKK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
15	Mũi khoan, đường kính 2.5 mm Ký mã hiệu: 28163TKS Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
16	Điện cực cầm máu lưỡng cực Ký mã hiệu: 28762KBH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
17	Forceps hàm miệng thìa Ký mã hiệu: 28163UHK Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
18	Forceps hàm hình bầu dục Ký mã hiệu: 28163UHM Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
19	Forceps sinh thiết Ký mã hiệu: 28163ZSH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
20	Forceps phẫu tích Ký mã hiệu: 28163FSH Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
21	Hộp tiệt trùng và bảo quản dụng cụ Ký mã hiệu: 39351 J Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Mỹ	01 chiếc
E	DỤNG CỤ DÙNG CHO MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẦN KINH	
E.1	Dụng cụ cho chức năng khoan đục và cắt sọ	

1	Motor cao tốc Ký mã hiệu: 20712033 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản Seri: 08300783	01 chiếc
2	Tay cầm dùng đục lỗ sọ Ký mã hiệu: 252640 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản Seri: 08400313	01 chiếc
3	Mũi khoan xương sọ tự dừng Ký mã hiệu: ADE-PER-C8-11-S Hãng sản xuất: Meridian Xuất xứ: Đức	03 chiếc
4	Mũi khoan tự dừng 11/14 Ký mã hiệu: ADE-PER-C11-14-S Hãng sản xuất: Meridian Xuất xứ: Đức	03 chiếc
5	Tay cầm dùng cắt sọ Ký mã hiệu: 252645 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản Seri: 08800419	01 chiếc
6	Đầu bảo vệ màng cứng dùng cho trẻ em Ký mã hiệu: 252646 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản	01 chiếc
7	Đầu bảo vệ màng cứng loại trung bình Ký mã hiệu: 252647 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản	01 chiếc
8	Đầu bảo vệ màng cứng loại dài Ký mã hiệu: 252648 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản	01 chiếc
9	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dùng cho trẻ em Ký mã hiệu: 360000 S Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 gói
10	Mũi mài cắt tốc độ cao loại trung bình Ký mã hiệu: 360000 M Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 gói
11	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dài Ký mã hiệu: 360000 L Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 gói
E.2	Dụng cụ dùng cho chức năng khoan sọ	

1	Tay khoan gấp góc Ký mã hiệu: 252681 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản Số Seri: 07600145	01 chiếc
2	Tay khoan thẳng Ký mã hiệu: 252691 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Nhật Bản Số Seri: 07400093	01 chiếc
3	Mũi khoan mài Ký mã hiệu: 350140 M Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 gói
4	Mũi khoan mài rãnh Ký mã hiệu: 350730 M Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 gói
5	Mũi khoan mài, đường kính 4mm Ký mã hiệu: 330140 S Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	02 gói
6	Mũi khoan mài rãnh đường kính 2.3 mm Ký mã hiệu: 330526 S Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 gói
E.3	Dụng cụ dùng cho chức năng phẫu thuật cột sống qua da	
1	Tay bảo Ký mã hiệu: 28712050 Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức Số Seri: XR3068	01 chiếc
2	Lưới bảo thẳng có kênh hút Ký mã hiệu: 41201FD Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 chiếc
3	Lưới khoan kim bảo kim cương Ký mã hiệu: 41301D Hãng sản xuất: Karl Storz - Đức Xuất xứ: Đức	01 gói
	YÊU CẦU KỸ THUẬT	
A.1	HỆ THỐNG MÁY CHỈNH DÙNG CHO PHẪU THUẬT NỘI SOI	
1	Bộ xử lý hình ảnh full HD Thiết kế kiểu mô đun, có khả năng nâng cấp lên nội soi ống cứng, ống mềm và nội soi	

	3D
	Hiển thị bằng điều khiển trực quan trên màn hình nội soi
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixel
	Tích hợp công nghệ S bao gồm các chế độ: CLARA: chế độ chiếu sáng đồng nhất CHROMA: chế độ tăng độ tương phản SPECTRA: chế độ đảo nghịch màu
	Có khả năng kết nối 3 bộ kết nối camera
	Có khả năng kết nối 4 ổ lưu trữ dữ liệu
	Có chế độ tăng cường hậu xử lý ảnh Imaging Processor Module
	Tự động điều chỉnh sáng
	Có chế độ hiển thị hình ảnh trong ảnh và ảnh cạnh ảnh
	Có thể kết nối và điều khiển bằng hệ thống phòng mổ tích hợp
	Tín hiệu đầu ra 2x DVI-D, 1x 3G-SDI
2	Đầu camera full HD 1 chip
	Cảm biến ảnh :1x 1/3" CMOS chip
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixels
	Tiêu cự của đầu camera f = 16 mm
	Độ nhạy ánh sáng tối thiểu 1.4 lux
	Toàn bộ đầu camera có thể ngâm hoặc tiệt trùng bằng khí gas, plasma
	Cáp nối của đầu camera 300 cm
	2 phím chức năng đầu camera
3	Nguồn sáng lạnh nội soi
	Sử dụng bóng đèn LED hiệu năng cao
	Thời gian sử dụng bóng đèn 30,000 giờ
	Nhiệt độ màu 6400K
	Thân thiện với môi trường: Không có thành phần độc hại như chì và thủy ngân
	Điều khiển cường độ sáng 20 bước
4	Cáp dẫn sáng
	Chiều dài cáp 300cm
	Đường kính 3.5 mm
5	Màn hình y tế chuyên dụng
	Kích thước màn hình 26 inch
	Sử dụng công nghệ đèn nền LED
	Tương thích với hệ màu PAL/NTSC
	Độ phân giải 1920 x 1080 pixels
	Tỉ lệ khuôn hình 16:9
	Có chức năng hiển thị kiểu: hình trong hình
	Tỷ lệ tương phản 1400:1
	Góc nhìn 178 ^o
	Độ sáng: 500 cd/m ²
	Tín hiệu đầu vào tương thích với hệ: DVI-D, 3G-SDI, RGBS, S-Video, Composite BNC
	Tín hiệu đầu ra tương thích với các hệ: DVI, 3G-SDI, Composite BNC

6	Dao mổ điện cao tần
	Sử dụng cho mọi loại hình phẫu thuật mổ và nội soi
	Có thể sử dụng hai chức năng đơn cực và lưỡng cực
	Điều khiển bằng vi xử lý để đảm bảo sử dụng công suất tối thiểu cho hiệu quả cắt đốt tối đa
	Điều khiển kiểu kỹ thuật số với đèn hiển thị LED
	Có thể lưu trữ cài đặt cho 10 phẫu thuật viên
	Có khả năng gọi lại cài đặt cuối cùng trước khi tắt máy
	Tính năng kỹ thuật
	Chế độ cắt đơn cực
	Có 4 chế độ cắt đơn cực: Pure, Blend 1, Blend 2, Endo
	Công suất tối đa 350W
	Điện áp đỉnh tối đa 7600V
	Chế độ đốt đơn cực
	Có 4 chế độ đốt đơn cực: Fulg, Pinpoint, Soft, Spray
	Công suất tối đa 280W
	Điện áp đỉnh tối đa 7600V
	Chế độ lưỡng cực
	Có 5 chế độ cắt, đốt lưỡng cực: Pure, Blend, Micro, Auto, Macro
	Công suất tối đa 140W
	Điện áp đỉnh 990V
	Có tính năng an toàn cho tiếp xúc tấm điện cực trung tính và bệnh nhân- cảnh báo điện cực trung tính: <ul style="list-style-type: none"> - Khi tiếp xúc của bảng điện cực giảm dưới 50%, tự động giới hạn công suất tối đa là 200W - Tiếp xúc giảm dưới 50% hoặc dây nối bị đứt máy tự động ngắt năng lượng
	Có tính năng giám sát rò rỉ điện
	Tần số hoạt động 435 kHz
7	Xe đẩy chuyên dụng
	Có 4 bánh xe
	Có 6 ổ cắm điện tiêu chuẩn
	Có ngăn kéo
A.2	MÁY KHOAN BẢO VỊ PHẪU THẦN KINH
	Máy khoan bảo vệ phẫu thần kinh đa năng
	Dùng đa năng cho mọi ứng dụng trong phẫu thuật thần kinh
	* Các chức năng chính
	+ Chức năng cho phẫu thuật thần kinh: <ul style="list-style-type: none"> - Chức năng cắt sọ - Chức năng khoan, đục sọ
	+ Chức năng cho phẫu thuật tai mũi họng: <ul style="list-style-type: none"> - Chức năng bào dùng cho mũi xoang và nền sọ trước - Chức năng mài dùng cho mũi xoang - Chức năng khoan

	- Chức năng khoan trong mũi
	- Chức năng cưa vi phẫu
	- Dao cắt da (dermatome)
	Hai đầu ra cho mô tơ cùng lúc có thể lắp được hai motor song song
	Tự động nhận motor
	Tích hợp hệ thống tưới mát bằng dịch
	Điều chỉnh vòng quay bằng vi xử lý có thể duy trì tốc độ vòng quay suốt quá trình phẫu thuật.
	Màn hình cảm ứng kích thước: 6.4"
	Cường độ sáng màn hình cảm ứng 300 cd/m2
	Lựa chọn và sử dụng 10 dạng ngôn ngữ: Anh, Pháp, Đức, Tây Ban Nha, Ý, Bồ Đào Nha, Hy Lạp, Thổ Nhĩ Kỳ, Ba Lan và Nga
	Tiêu chuẩn thiết kế: IEC 601-1 dấu CE, theo MDD
B	BỘ DỤNG CỤ NỘI SOI TUYẾN YÊN, SÀN SO
1	Ống kính soi HOPKINS 0 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiệt trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
2	Ống kính soi HOPKINS 30 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiệt trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
3	Ống kính soi HOPKINS 45 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiệt trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
4	Ống kính soi HOPKINS 70 độ, trường nhìn rộng, đường kính 4mm, dài 18cm, có thể hấp tiệt trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
5	Dao mổ IVITHIS-CAPPABIANCA, lưỡi dao có thể thu lại, bao gồm 3 phần: Tay cầm, vỏ ngoài và lưỡi dao đầu hình liềm
6	Dao lưỡi hải, mũi nhọn, dài 19 cm
7	Bay bóc tách FREER, hai đầu làm việc, 1 đầu sắc và 1 đầu tù, chiều dài 20 cm
8	Bay bóc tách COTTLE, hai đầu làm việc, 1 đầu bán sắc và 1 đầu tù, có chia vạch, chiều dài 20 cm
9	Bóc tách, sắc, đầu cong 15°, tay cầm tròn, cỡ 2 mm, dài 25 cm
10	Thìa nạo, miệng tròn, đầu uốn góc, cỡ 2 mm, tay cầm tròn, chiều dài 25 cm
11	Que thăm dò, hai đầu làm việc, dò lỗ thông xoang hàm bằng đầu hình cầu đường kính 1.2 và 2 mm, chiều dài 19 cm
12	Thìa nạo xoang trán KUHN-BOLGER, cong 90°, miệng bầu dục, cắt phía trước, chiều dài 19 cm
13	Thìa nạo xoang, miệng hình chữ nhật, cỡ nhỏ, chiều dài 19 cm
14	Kim vách ngăn STAMMBERGER, cắt ngược, vỏ xoay 360°, với ốc hãm, chiều dài làm việc 10 cm, có thể tháo rời.
15	Kim bấm KERRISON, hàm cong lên 40 độ, cỡ 2mm, chiều dài làm việc 17cm
16	Kim bấm KERRISON, hàm cong xuống 40 độ, cỡ 2mm, chiều dài làm việc 17cm
17	Kim gập xương KERRISON có thể tháo được, cứng, cắt lên 60° cỡ 2 mm, dài 17 cm
18	Kim xương bướm HAJEK-KOFLER, không cắt đột, cỡ 3.2 x 4 mm, chiều dài 17 cm
19	Kim xoang STAMMBERGER RHINOFORCE® II, cắt ngược lên trên, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài 10 cm
20	Kéo thẳng, chiều dài 15 cm
21	Kéo 45° cong lên, siêu mảnh, dài 15 cm
22	Kéo vi phẫu, thẳng, rất mảnh, chiều dài làm việc 18 cm
23	Kéo mũi HEYMANN, cỡ trung bình (mẫu tiêu chuẩn), chiều dài 9.5 cm

24	Forceps kẹp, thẳng, hàm có răng, chiều dài 15 cm
25	Forceps mũi BLAKESLEY RHINOFORCE® II, thẳng, cỡ 1, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài làm việc 13 cm
26	Forceps mũi BLAKESLEY RHINOFORCE® II, cong lên 45 độ, cỡ 1, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài làm việc 13 cm
27	Forceps mũi MACKAY-GRÜNWARD RHINOFORCE® II, thẳng, cắt đột, rất mảnh, phân mô, 11.5 x 3.5 mm, cỡ 2, có đầu nổi vệ sinh, chiều dài 13 cm
28	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE cong lên 45°, cỡ 1, chiều dài 11 cm
29	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE thẳng, cỡ 0, chiều dài 11 cm
30	Forceps mũi BLAKESLEY-WILDE thẳng, cỡ 1, chiều dài 11 cm
31	Forceps mũi, thẳng, cắt đột, phân đoạn tổ chức, kiểu hàm BLAKESLEY, rộng 3.5 mm, chiều dài làm việc 11 cm
32	Forceps lưỡng cực, có bọc cách điện, đầu lưới lê đường kính 0.7 mm, chiều dài 23 cm
33	Forceps lưỡng cực TAKE-APART MANHES cỡ 3mm, hàm rộng 1mm, dài 20cm, bao gồm ba phần có thể tháo rời: Tay cầm:26184HM Vỏ ngoài:26184HSS Hàm forceps:26184HVS
34	Forceps lưỡng cực TAKE-APART, cỡ 3mm, dài 20cm, bao gồm ba phần có thể tháo rời Tay cầm: 26184HM Vỏ ngoài: 26184HSS Hàm forceps: 26184HTS
35	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu thẳng, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đường kính 3 mm, chiều dài 12 cm
36	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu thẳng, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 2 mm, chiều dài 12 cm
37	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu cong xuống, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 3 mm, chiều dài 13 cm
38	Ống hút FRANK-PASQUINI, uốn góc, đầu cong lên, tay cầm có thể, lỗ cắt bằng, đk 2.4 mm, chiều dài 13 cm
39	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong dài, đường kính 2.5mm, chiều dài 12,5cm
40	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong dài, đường kính 3mm, chiều dài 12,5cm
41	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong ngắn, đường kính 2.5mm, chiều dài 12,5cm
42	Ống hút v.EICKEN, có khóa Luer, có lỗ cắt, cong ngắn, đường kính 4mm, chiều dài 12,5cm
43	Ống hút Frank- Pasquini, uốn góc, đầu chóp cong lên, tay cầm có lỗ, đường kính 3mm, chiều dài 13cm
44	Ống hút đồng điện, cỡ 3.5mm, dài 23cm
45	Ống hút hình trụ, LUER, đk 2 mm, dài 9 cm
46	Ống hút hình trụ, LUER, đk 4 mm, dài 11 cm
47	Sợi cáp cao tần đơn cực, dài 300 cm
48	Cáp cao tần lưỡng cực, dài 300 cm
49	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phù bì 446 x 90 x 45 mm, dùng cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
50	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone, kích thước phù bì 520 mm x 250 mm x 145 mm

C	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG THẮT LƯNG
1	Ống kính soi HOPKINS, hướng nhìn 0 độ, đường kính ngoài 6.6mm, kênh làm việc 3.6mm, dài 18cm, có thể hấp diệt trùng, đầu ống có bọc saphia chống xước
2	Tay cầm cố định dụng cụ nong, dùng để điều chỉnh đường kính các dụng cụ nong đường kính từ 2.5mm -6.5 mm
3	Búa kim loại COTTLE, đầu bằng nhựa có thể thay đổi, dài 22.5cm
4	Tay cầm cho vỏ đặt ống soi
5	Dụng cụ nong, 2 công đường kính ngoài 6.5mm, đường kính trong 1.4mm, dài 22cm
6	Vỏ đặt ống soi, đầu vát 45 độ, tích hợp đầu tưới dịch, đường kính ngoài 7.5mm, đường kính trong 6.8mm, chiều dài 17cm,
7	Forceps cầm máu lưỡng cực, gấp góc, đường kính 2.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 3 phần: Tay cầm, vỏ ngoài và hàm lưỡng cực
8	Dụng cụ khoan, đường kính trong 1.6mm, đường kính ngoài 2.7mm, chiều dài làm việc 30cm
9	Dây dẫn hướng, hai đầu tù, đường kính 0.7mm, chiều dài làm việc 41cm
10	Vỏ ngoài kèm hàm làm việc để thăm dò, đầu móc hình cầu, có thể uốn được 90 độ, có đầu nổi để vệ sinh, đường kính vỏ 3.5 mm, chiều dài 36 cm ± 1 %,
11	Vỏ ngoài kèm hàm làm việc để thăm dò, đầu móc hình cầu, có thể uốn được 90 độ, có đầu nổi để vệ sinh, đường kính vỏ 2.7 mm, chiều dài 36 cm ± 1 %,
12	Panh kẹp BLAKESLEY, đường kính 2.3mm, chiều dài làm việc 30cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu TAKE-APART với mã số: Tay cầm: 28169 A Hàm làm việc: 28063 SE
13	Forceps phẫu tích, có thể tháo rời, hàm có răng, đk 2.3 mm, chiều dài làm việc 30 cm, bao gồm 2 phần có thể tháo rời: Tay cầm: 28169 A Hàm làm việc: 28063 SL
14	Forceps gấp tổ chức, hàm hoạt động đơn, hàm mở 90 độ, đường kính 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm
15	Forceps gấp tổ chức, đầu dạng móc, có đốt điện, có thể quay, cỡ 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33121 Hàm làm việc: 28163FZE
16	Kim chọc dò, đường kính 1.2mm, chiều dài làm việc 25cm, chiều rộng kênh cho dây dẫn hướng 0.8mm
17	Forceps kẹp phẫu tích BLAKESLEY, có đốt điện, hàm mở cửa sổ, cỡ 3mm, dài 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33122, Hàm làm việc: 28163 FSE
18	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ, đường kính ngoài 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33161 Vỏ ngoài kèm hàm làm việc: 28163 FBI
19	Que thăm dò, đầu hình cầu, quay góc 90 độ, đường kính ngoài 2.7mm, chiều dài làm việc 36cm, gồm 2 phần lắp nhanh kiểu CLICKLINE với mã số: Tay cầm: 33161 Vỏ ngoài kèm hàm làm việc: 28163 FBN
20	Hàm forceps cầm máu lưỡng cực, đầu gấp góc, chiều dài 44 cm
21	Kim, có thể uốn cong, đường kính 3.5mm, chiều dài làm việc 36cm
22	Forcep kẹp, có thể uốn cong, hàm hoạt động đơn, cỡ 3.5mm, dài 36cm
23	Thước đo tia X quang, tâm ở giữa thước, tổng chiều dài 30cm

24	Dây cáp cao tần lưỡng cực, dài 300cm, dùng cho dao điện Geister, Valleylab
25	Điện cực cầm máu lưỡng cực, đường kính 1.7mm, chiều dài làm việc 30cm
26	Adaptor dùng để thay ống soi trong điều kiện vô trùng
27	Thìa nạo tổ chức, cỡ 4x6mm, đường kính 5mm, dài 36cm
28	Thìa nạo tổ chức, đầu cong 45 độ, đường kính 5mm, dài 36cm
29	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phủ bì 446 x 90 x 45 mm, cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
30	Hộp tiết trùng và bảo quản dụng cụ, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone kích thước phủ bì 520 mm x 250 mm x 145 mm
D	BỘ DỤNG CỤ PHẪU THUẬT NỘI SOI CỘT SỐNG CỎ
1	Ống kính soi cột sống cỏ PECD hướng nhìn 8°, thị kính chéo, đường kính ngoài 3.3 x 4.7 mm, chiều dài làm việc 12 cm, có thể hấp tiết trùng, có kết hợp sợi quang, đường kính kênh dụng cụ 2.5 mm, có kèm theo giá kim loại bảo vệ 39501 XP
2	Kim chọc dò, đường kính 1.8 mm, chiều dài làm việc 9 cm, có kênh cho dây dẫn hướng 1.3 mm
3	Dây dẫn hướng, đường kính 1.2 mm, chiều dài 31 mm
4	Vỏ ống nóng, có chia vạch, đường kính 3 mm, chiều dài 18 cm, có kênh cho dây dẫn hướng 1,5 mm
5	Thanh nóng, có chia vạch, đường kính 5.3 mm, chiều dài 16 cm
6	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có hai đầu nóng mở rộng, thẳng
7	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, đầu vát 45 độ
8	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có hai đầu nóng mở rộng, chéo
9	Vỏ mở rộng, đường kính 6.5 mm, với tay cầm và đầu kết nối với khóa LUER, có một đầu nóng mở rộng, chéo
10	Khóa dịch nối với dây tưới LUER
11	Búa kim loại COTTLE, với đầu bằng chất dẻo có thể thay được, chiều dài 22.5 cm
12	Que thăm dò đầu móc, cong 45°, đường kính 2 mm, chiều dài 25 cm
13	Que thăm dò đầu móc, cong 90°, đầu có quả cầu đường kính 2 mm, chiều dài 25 cm
14	Que thăm dò đầu móc, cong 90°, đầu có quả cầu đường kính 2 mm, chiều dài móc 4mm, chiều dài làm việc 26 cm
15	Mũi khoan, đường kính 3.5 mm, chiều dài làm việc 18 cm
16	Mũi khoan, đường kính 2.5 mm, chiều dài làm việc 18 cm
17	Điện cực cầm máu lưỡng cực, cứng, đường kính 1.7 mm, chiều dài làm việc 25 cm
18	Forceps hàm miệng thìa, có thể quay được quanh trục, có đầu nối với khóa LUER để vệ sinh, hàm hoạt động đơn, cỡ 2.5 mm, chiều dài 25 cm, tay cầm không có khóa dùng với kiểu hàm giới hạn lực bóp, bao gồm 3 phần có thể tháo rời 33131 K, 28163 UCK, 33131 A
19	Forceps hàm hình bầu dục, có thể quay được quanh trục, có khóa LUER dùng cho tưới rửa và vệ sinh, hàm hoạt động đơn, cỡ 2 mm, chiều dài 25 cm, bao gồm 3 phần có thể tháo rời Tay cầm kim loại: 33131 K Hàm forceps: 28163 UCM Vỏ ngoài: 33131 A
20	Forceps sinh thiết, hàm hoạt động kép, đường kính 1.7 mm, chiều dài 25 cm
21	Forceps phẫu tích, hàm hoạt động kép, đường kính 1.7 mm, chiều dài 25 cm
22	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi, bằng nhựa, đục lỗ, có nắp đậy, kích thước phủ bì

	446 x 90 x 45 mm, cho 2 ống soi cứng chiều dài đến 34 cm
23	Hộp tiệt trùng và bảo quản dụng cụ , bằng nhựa, đục lỗ, có nắp trong suốt, có lưới bằng silicone kích thước phủ bì 520 mm x 250 mm x 145 mm
E	DỤNG CỤ DÙNG CHO MÁY KHOAN BẢO VI PHẪU THẦN KINH
E.1	Dụng cụ cho chức năng khoan đục và cắt sọ
1	Motor cao tốc: Tốc độ vòng quay có thể điều chỉnh từ 1,000 – 60,000 vòng/phút Có thể hấp tiệt trùng Momen xoắn tối đa 6 Nem
2	Tay cầm dùng đục lỗ sọ : Tốc độ tối đa 1200 vòng/phút
3	Mũi khoan xương sọ tự dừng
4	Mũi khoan tự dừng 11/14
5	Tay cầm dùng cắt sọ Tốc độ tối đa đạt $\geq 60,000$ vòng/phút
6	Đầu bảo vệ màng cứng dùng cho trẻ em
7	Đầu bảo vệ màng cứng loại trung bình
8	Đầu bảo vệ màng cứng loại dài
9	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dùng cho trẻ em, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
10	Mũi mài cắt tốc độ cao loại trung bình, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
11	Mũi mài cắt tốc độ cao loại dài, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
E.2	Dụng cụ dùng cho chức năng khoan sọ
1	Tay khoan gấp góc, loại trung bình, chiều dài mũi 53 mm, tốc độ ≥ 100.000 vòng/phút.
2	Tay khoan thẳng, loại ngắn, chiều dài mũi 51 mm, tốc độ ≥ 60.000 vòng/ phút.
3	Mũi khoan mài, đường kính 4mm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
4	Mũi khoan mài rãnh, đường kính 3mm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
5	Mũi khoan mài, đường kính 4mm, tốc độ 60.000 vòng/ phút, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
6	Mũi khoan mài rãnh, đường kính 2.3mm, tốc độ 60.000 vòng/ phút, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói
E.3	Dụng cụ dùng cho chức năng phẫu thuật cột sống qua da
1	Tay bảo, dùng cho phẫu thuật cột sống
2	Lưới bảo thẳng có kênh hút, đường kính ngoài 3.5mm, dài ≥ 30 cm
3	Lưới khoan kim bảo kim cương, thẳng, đường kính ngoài 3.5mm, dài ≥ 30 cm, đóng gói ≥ 5 chiếc/gói

DANH MỤC HÀNG THIẾU THEO HỢP ĐỒNG

STT		Mã số	Số lượng
1	Hộp tiệt trùng và bảo quản ống soi	39301BS	03 chiếc
2	Vỏ ống nong	28163LH	01 chiếc
3	Forceps lưỡng cực dài 20cm	26184HCS	01 chiếc

4	Ống kính soi 30 độ	28132BVA	01 chiếc
5	Ống kính soi 45 độ	28132FVA	01 chiếc
6	Ống kính soi 70 độ	28132CVA	01 chiếc
7	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ	28163BFA	01 chiếc
8	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: Hãng sản xuất: GEISTER- Đức Xuất xứ: Ý	ESU-X300NT	01 chiếc

Ghi chú: Các mã số sản phẩm trên là mã số đặt hàng của Nhà sản xuất, có thể không xuất hiện trên sản phẩm hoặc có thể có thêm mã số phụ.

*** Hai bên cùng xác nhận rằng:**

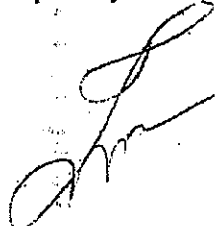
- Bên B đã tiến hành bàn giao toàn bộ thiết bị, hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn các quy tắc an toàn khi vận hành thiết bị (Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với các lỗi/ Tai nạn xảy ra do người sử dụng không tuân thủ hướng dẫn sử dụng/ quy tắc an toàn) kể từ ngày ký biên bản bàn giao và nghiệm thu;

- Tình trạng thiết bị, dụng cụ sau khi bàn giao:

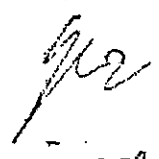
+ Hàng mới 100%, hoạt động tốt;

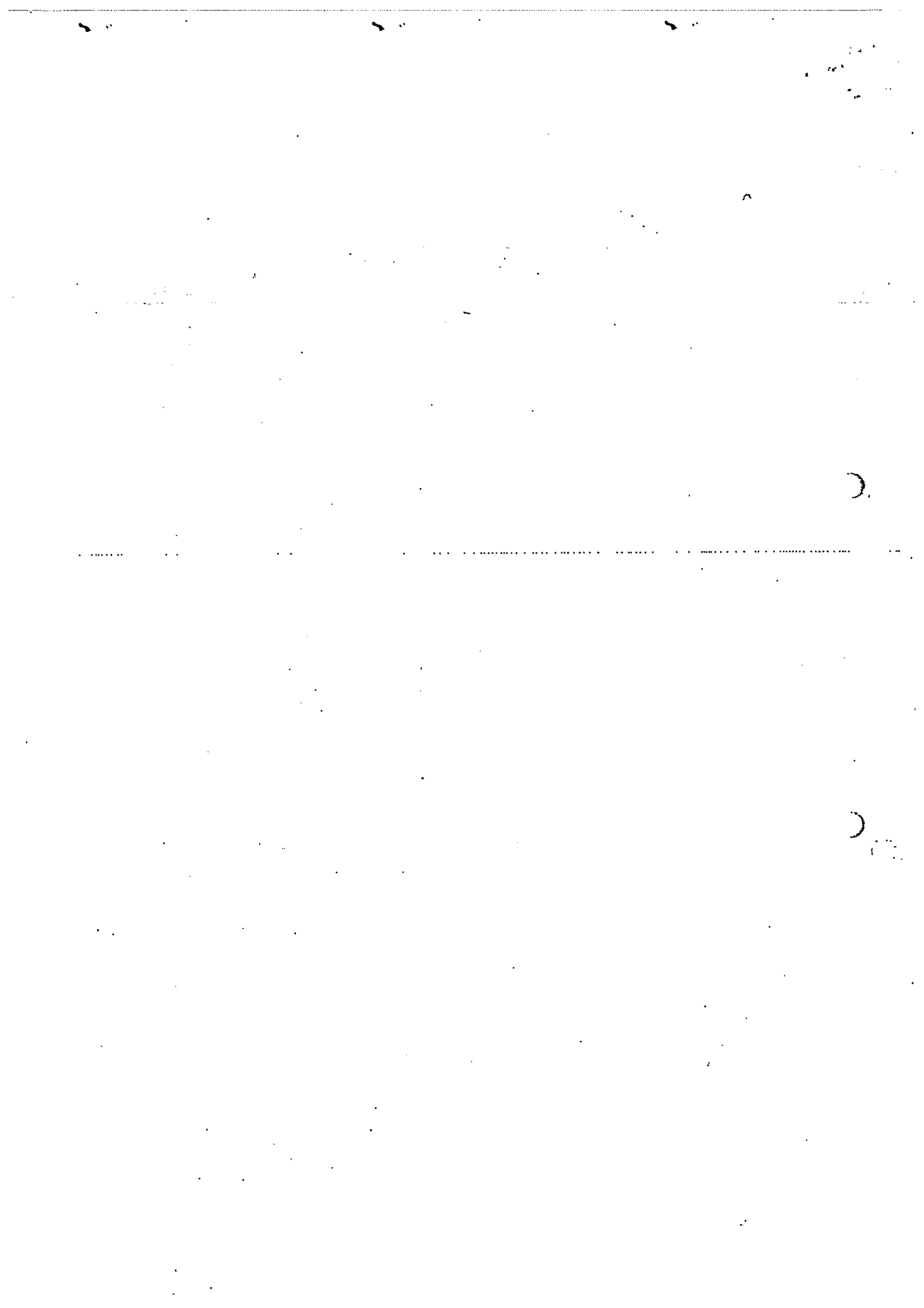
Biên bản được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A


Mai Hoa B

ĐẠI DIỆN BÊN B


Nguyễn Thanh Hoà



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----o0o-----



BIÊN BẢN BÀN GIAO THIẾT BỊ (ĐỢT 2)

- Căn cứ Hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018 đã ký giữa Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế
 TL - Công ty CP Y tế: NM

Hôm nay, ngày 24 tháng 1 năm 2019, chúng tôi gồm có:

BÊN A (BÊN MUA): CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Địa chỉ:

Điện thoại:

Fax:

Đại diện:

Chức vụ:

BÊN B (Bên bán)

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Địa chỉ

Số nhà 56/306 TS phường X - Q. Y ; TP. H

VPGD

Tầng 5A Tòa nhà 25T2 – Trung Hòa Nhân Chính – Hà Nội

Điện thoại

(024) 35551269

Fax: (024) 35551271

Đại diện bởi

Chức vụ :

Hai bên tiến hành ký biên bản bàn giao thiết bị, Bộ dụng cụ nội soi theo đúng như trong hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018, chi tiết như sau:

STT		Mã số	Số lượng	Serial
1	Hộp tiết trùng và bảo quản ống soi	39301BS	03 chiếc	
2	Forceps lưỡng cực dài 20cm	26184HCS	01 chiếc	
3	Ống kính soi 30 độ	28132BVA	01 chiếc	100077
4	Ống kính soi 45 độ	28132FVA	01 chiếc	100074
5	Ống kính soi 70 độ	28132CVA	01 chiếc	10002L

DANH MỤC HÀNG THIẾU THEO HỢP ĐỒNG (Giao đợt 2)

STT		Mã số	Số lượng
1	Vỏ ống nóng	28163LH	01 chiếc
2	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ	28163BFA	01 chiếc
3	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: Hãng sản xuất: GEISTER- Đức Xuất xứ: Ý	ESU-X300NT	01 chiếc

*** Hai bên cùng xác nhận rằng:**

- Bên B đã tiến hành bàn giao toàn bộ thiết bị, hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn các quy tắc an toàn khi vận hành thiết bị (Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với các lỗi/ Tai nạn xảy ra do người sử dụng không tuân thủ hướng dẫn sử dụng/ quy tắc an toàn) kể từ ngày ký biên bản bàn giao và nghiệm thu;

- Tình trạng thiết bị, dụng cụ sau khi bàn giao:

+ Hàng mới 100%, hoạt động tốt;

Biên bản được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.

ĐẠI DIỆN BÊN A

ĐẠI DIỆN BÊN B

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN BÀN GIAO CHỨNG TỪ

Căn cứ hợp đồng số: 137/QT-NM/2018 được ký giữa CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL (BÊN A) và CTCP Y tế NM (BÊN B)

Hôm nay, ngày tháng năm 2018, chúng tôi gồm có:

BÊN MUA (BÊN A): CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Địa chỉ :

Đại diện : Mai Thành Chức vụ: Giám đốc

BÊN GIAO (BÊN B): CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Địa chỉ : 56/306 TS – phường X – quận Y – Thành phố H

VPGD :

Điện thoại: : Fax:

Đại diện : Chức vụ:.....

THIẾT BỊ Y TẾ TL

Chứng từ hàng Karl Storz:

1. Chứng nhận chất lượng hàng hóa	:03 bản sao công chứng + 03 bản dịch công chứng
2. Chứng nhận xuất xứ hàng hóa số L18622191	:03 bản sao công chứng + 03 bản dịch công chứng
3. Tờ khai hải quan thông quan số 102402149731	:03 bản sao công ty
4. Air Waybill số 580-16839336	:03 bản sao y công ty
5. Bảng phân loại sản phẩm	:03 bộ sao y công ty

ĐẠI DIỆN BÊN GIAO

ĐẠI DIỆN BÊN NHẬN

Đã ký
Mai Thành

Tài liệu mờ, đánh máy lại

Số: 05 /CV-SCB-CNTL.19

Hà Nội, ngày 01 tháng 02 năm 2019

V/v: Thực hiện nghĩa vụ bảo lãnh thanh toán

Kính gửi: Công ty CP Y tế NM

Trước hết, Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Chi nhánh Thăng Long (SCB) gửi tới Quý công ty lời chào trân trọng.

Ngày 01/02/2019 Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Chi nhánh Thăng Long nhận được công văn số 0201/CV/2019 của Công ty CP Y tế NM V/v: Đề nghị thanh toán. Trong đó Công ty CP Y tế NM đề nghị SCB thanh toán số tiền 2.025.000.000 đồng theo cam kết tại thư bảo lãnh thanh toán số 0046414 ngày 27/12/2018.

Theo nội dung tại công văn số 0201/CV/2019: Quý công ty đã bàn giao đủ hàng hóa cho Công ty TNHH kỹ thuật thiết bị y tế TL vào ngày 04/01/2019 và hiện nay đã quá thời hạn thanh toán, Công ty TNHH kỹ thuật thiết bị y tế TL vẫn chưa thanh toán cho Quý công ty.

Theo thông tin, tài liệu do Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL cung cấp; Căn cứ hợp đồng mua bán số 137/QT-NM/2018 ngày 31/10/2018: Tại Điều 2: Thời gian bàn giao và lắp đặt hàng hóa: Trong vòng 06-08 tuần kể từ ngày nhận được tiền tạm ứng đợt 1 của Bên A. (Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL; đã tạm ứng hợp đồng ngày 19/11/2018 tức là thời gian giao hàng chậm nhất đến ngày 14/01/2019); Tại Điều 4: Thanh toán: Lần 2:” Bên A thanh toán cho bên B số tiền 50% tổng giá trị hợp đồng còn lại là 2.025.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn) trong vòng 15 ngày sau khi ký biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với BV Quân y 105.”

Căn cứ Biên bản bàn giao thiết bị ngày 04/01/2019 và Biên bản bàn giao thiết bị ngày 24/01/2019 ký giữa Quý công ty và Công ty TNHH Kỹ thuật thiết bị y tế TL, Quý công ty chưa giao đủ hàng cho Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL; Do đó, Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL chưa ký được biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với BV Quân y 105 và chưa đến hạn thanh toán lần 2 theo quy định tại hợp đồng.

Vì vậy, để đảm bảo quyền lợi của các bên, Ngân hàng TMCP Sài Gòn – CN Thăng Long kính đề nghị Quý công ty làm việc với Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL để thống nhất thời hạn và thủ tục thanh toán giá trị còn lại của Hợp đồng.

Trân trọng hợp tác!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu PKD.



PHÓ GIÁM ĐỐC
Trần Thị Phương

7
)

3
CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT
THIẾT BỊ Y TẾ TL

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 150219 CV-TL

Hà Nội, ngày 15 tháng 02 năm 2019

V/v: Quá thời hạn giao hàng của hợp
đồng số 137/QT-NM/2018 và phúc
đáp công văn số 06/CV-SCB-CNTL.19

THÔNG BÁO

V/v: Quá thời hạn giao hàng của hợp đồng số 137/QT-NM/2018 và
Phúc đáp công văn số 06/CV-SCB-CNTL.19

Kính gửi: Công ty Cổ phần Y tế NM

Ngân hàng TMCP Sài Gòn – chi nhánh Thăng Long

Căn cứ hợp đồng số 137/QT-NM/2018 giữa Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL và Công ty Cổ phần Y tế NM ký ngày 31/10/2018 về việc cung cấp Hệ thống thiết bị nội soi, thiết bị đảm bảo mới 100%, hãng sản xuất: Karl Storz/Đức;

Căn cứ vào Ủy nhiệm chi ngày 19/11/2018 về việc chuyển tiền tạm ứng lần 1 theo hợp đồng 137/QT-NM/2018 của Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL g cho Công ty Cổ phần Y tế NM ;

Căn cứ Thư bảo lãnh thanh toán số: 0046414 do Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Chi nhánh Thăng Long phát hành ngày 27/12/2018 cấp cho Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL

Căn cứ vào Công văn thông báo số 001/2019 TB-TL về việc chậm trả hàng theo hợp đồng số 137/QT-NM/2018 mà Công ty chúng tôi đã gửi Công ty Cổ phần Y tế NM ngày 31/01/2019;

Phúc đáp công văn số: 06/CV-SCB-CNTL.19 của Ngân hàng TMCP Sài Gòn – chi nhánh Thăng Long về liên quan đến thanh toán bảo lãnh số: 0046414 do Ngân hàng TMCP Sài Gòn – Chi nhánh Thăng Long phát hành ngày 27/12/2018;

Hôm nay, ngày 15 tháng 02 năm 2019, Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL chúng tôi xin gửi tới Công ty Cổ phần Y tế NM và Ngân hàng TMCP Sài Gòn – chi nhánh Thăng Long một số thông báo như sau:

1. Thông báo lần 2 về việc chậm trả hàng của Công ty Cổ phần Y tế NM.

Căn cứ điều 2, mục số 2 của hợp đồng: Thời gian bàn giao và lắp đặt hàng hóa là: Trong vòng 06-08 tuần kể từ ngày nhận được tiền tạm ứng đợt 1 của Bên A (ngày 20/11/2018). Như vậy, ngày cuối cùng của tuần thứ 8 là: ngày 15/01/2019. Tính đến ngày hôm nay, ngày 15/02/2019, Công ty Cổ phần Y tế NM đã chậm giao hàng 30 ngày kể từ ngày 16/01/2019, cụ thể đối với từng thiết bị như sau:

TT	Tên hàng hóa	Số lượng
I	Hệ thống Phẫu thuật nội soi cột sống, thần kinh, sọ não (Có bộ dụng cụ đi kèm)	
1	Vỏ ống nong – 28163LH	01 Chiếc
2	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ - 28163BFA	01 Chiếc
3	Dao mổ điện cao tần – ESU – X300NT	01 Chiếc

2. Thông báo về việc áp dụng điều khoản phạt giao hàng chậm và các chi phí phát sinh theo hợp đồng số 137/QT-NM/2018:

Căn cứ điều 6 của hợp đồng: Trách nhiệm của các bên, mục 6.2: Trách nhiệm của bên B của hợp đồng: Trong trường hợp giao hàng chậm Bên B sẽ phải thông báo bằng văn bản nêu rõ nguyên nhân và cam kết thời gian giao hàng đồng thời chịu phạt 0.5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày giao chậm nhưng không quá 15 ngày. Như vậy tính đến ngày 15/02/2019, Quý công ty đã chậm giao hàng quá 15 ngày tính từ ngày 16/01/2019. Theo hợp đồng, Công ty chúng tôi áp dụng điều khoản phạt đối với thời gian giao chậm hàng tối đa là 15 ngày.

Số tiền phạt chậm giao hàng áp dụng được tính như sau:

$$(0,5\% \times \text{Tổng giá trị hợp đồng}) \times \text{Số ngày giao chậm hàng}$$

$$= (0,5\% \times 4.050.000.000) \times 15 = 303.750.000 \text{ VNĐ}$$

(Ba trăm linh ba triệu, bảy trăm năm mươi triệu đồng./.)

Việc giao hàng chậm trễ kéo dài từ công ty Cổ phần Y tế NM ngoài gây tổn thất rất lớn về tài chính cho chúng tôi do phát sinh gia hạn bảo lãnh thực hiện hợp đồng, gia hạn bảo lãnh tiền tạm ứng, chịu chi phí Phạt chậm theo hợp đồng ký kết với chủ đầu tư, gia tăng lãi vay ngân hàng từ nguồn vốn vay để thực hiện hợp đồng mua hàng còn khiến công ty chúng tôi rất mất uy tín với Chủ đầu tư.

Bằng công văn này, chúng tôi kính đề nghị:

- Ngân hàng TMCP Sài Gòn - chi nhánh Thăng Long không giải ngân bất cứ khoản tiền nào trên bảo lãnh số: 0046414 do Ngân hàng TMCP Sài Gòn - Chi nhánh Thăng Long phát hành ngày 27/12/2018 do chúng tôi chứng minh được việc

Công ty Cổ phần Y tế NM
137/QT-NM/2018.

chưa thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của hợp đồng số

- Công ty Cổ phần Y tế NM nhanh chóng triển khai thực hiện đủ nghĩa vụ giao hàng theo hợp đồng đã ký kết đồng thời thanh toán số tiền Phạt chậm giao hàng theo điều 6 của hợp đồng, có văn bản xác nhận thanh toán mọi phát sinh giữa công ty chúng tôi và Chủ đầu tư do giao hàng chậm gây ra cũng như có phương án giải trình để Công ty chúng tôi có cơ sở gửi đến Chủ đầu tư và được Chủ đầu tư chấp thuận ký kết nghiệm thu hợp đồng khi Công ty NM bàn giao, lắp đặt đầy đủ hàng hóa.

Chỉ khi công ty chúng tôi ký kết được biên bản nghiệm thu với Chủ đầu tư, chúng tôi sẽ có văn bản chính thức gửi Ngân hàng TMCP Sài Gòn - chi nhánh Thăng Long giải ngân thanh toán cho Quý công ty số tiền còn lại của hợp đồng sau khi trừ toàn bộ chi phí phát sinh do giao chậm hàng và chi phí phạt giao chậm hàng.

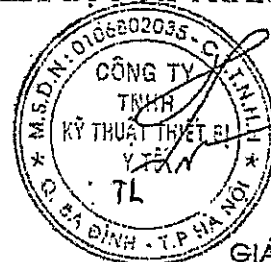
Vi vậy, Công ty chúng tôi gửi công văn này đề nghị Quý ngân hàng, Quý công ty thực hiện theo đúng các điều khoản như hợp đồng số 137/QT-NM/2018 đã ký giữa hai bên.

Xin trân trọng cảm ơn!

Nơi nhận:

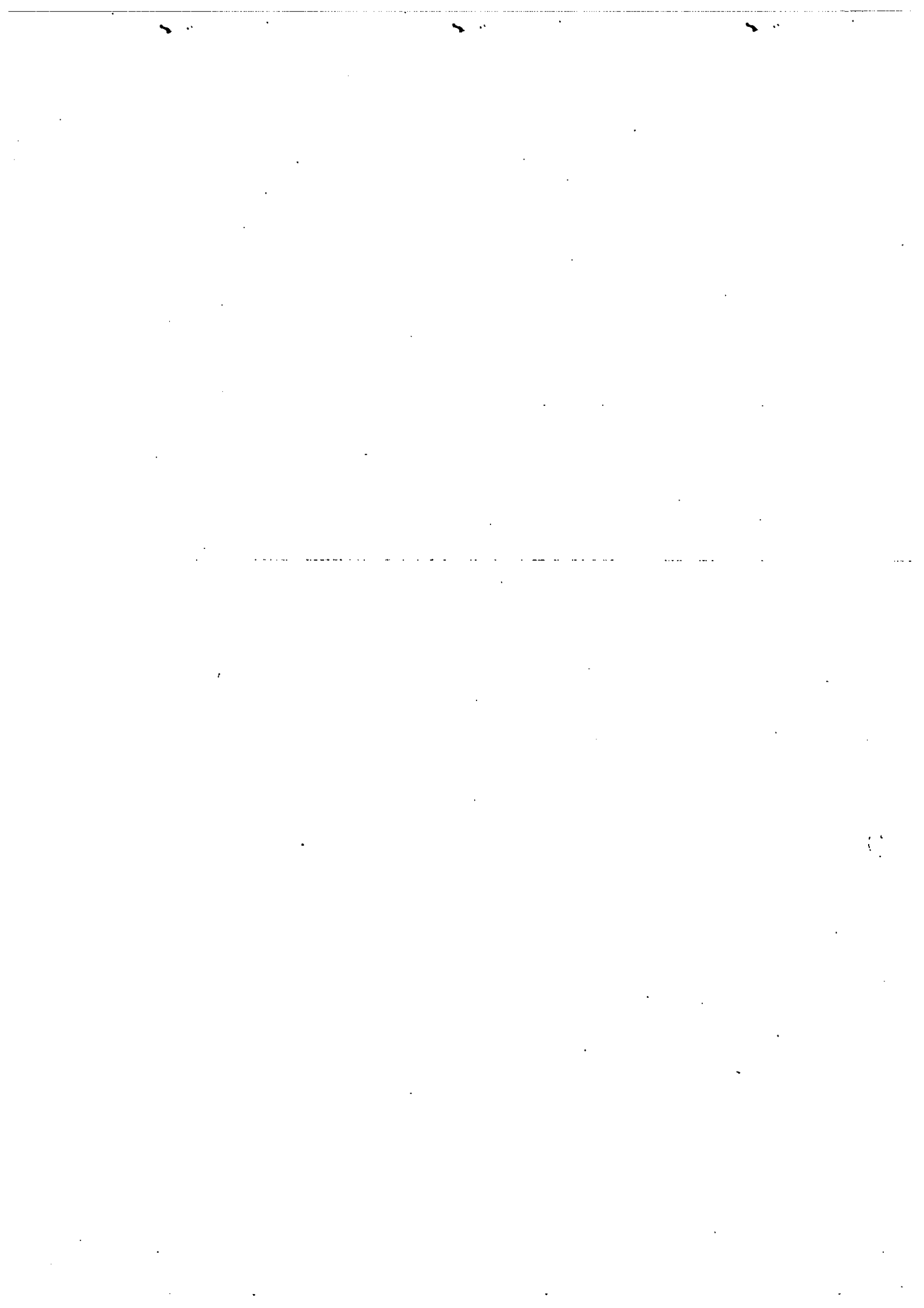
- Như trên
- Lưu VT.

CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT
THIẾT BỊ Y TẾ THĂNG LONG



GIÁM ĐỐC

Mai Lành



Số: 137-HDKT/CV/2019

-----o0o-----

V/v: Thông báo giao hàng

Hà Nội, ngày 07 tháng 03 năm 2019

Kính gửi: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Công ty Cổ phần Y Tế NM chúng tôi xin trân trọng cảm ơn sự hợp tác của Quý Công ty trong suốt thời gian qua.

Căn cứ theo hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018 đã ký ngày 31/10/2018, chúng tôi xin thông báo 3 Mục hàng thiếu thuộc hệ thống phẫu thuật nội soi thần kinh, tuyến yên, sàn sọ, bộ dụng cụ cột sống, cổ, thắt lưng của hợp đồng trên đã về đến kho hàng của công ty và chúng tôi đã sẵn sàng bàn giao, lắp đặt thiết bị cho bên sử dụng.

STT	Miêu tả	Mã số	Số lượng	Ghi chú
1	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ	28163BFA	01 chiếc	
2	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: Hãng sản xuất: GEISTER- Đức Xuất xứ: Ý	ESU-X300NT	01 chiếc	
3	Võ ống nong	28163LH	01 chiếc	

Thời gian giao hàng dự kiến: 14h ngày 11/03/2019.

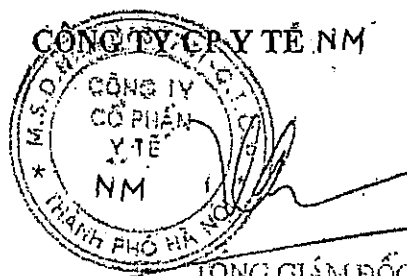
Bằng công văn này, kính đề nghị Quý Công ty sắp xếp bố trí nhân sự tiếp nhận lô hàng nói trên, đồng thời kính đề nghị Quý công ty thanh toán phần còn lại 50% giá trị hợp đồng, tương ứng số tiền là: 2.025.000.000 VNĐ (Bằng chữ: Hai tỷ không trăm hai mươi lăm triệu đồng chẵn) trong vòng 7 ngày kể từ ngày giao đủ 03 mục hàng trên.

Chúng tôi cam kết sẽ giao đầy đủ lô hàng theo đúng như nội dung hợp đồng đã ký và các chứng từ, biên bản bàn giao có chữ ký của người có thẩm quyền để tiến hành bàn giao thiết bị.

Xin trân trọng cảm ơn.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu công ty



TỔNG GIÁM ĐỐC
Đỗ Trà My



CÔNG TY CP Y TẾ NM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc
_____oO_____

Số : 010/CV/2019

V/v: Phúc đáp CV số : 0603/CV-TL

Hà Nội, ngày 08 tháng 03 năm 2019

Kính gửi: - CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Hôm nay ngày 08 tháng 03 năm 2019, Công ty Cổ phần Y tế NM nhận được công văn số 0603/CV-TL ký ngày 06 tháng 03 năm 2019 của Công ty TNHH Kỹ thuật TBYT TL. Công ty Cổ phần Y tế NM trên tinh thần thiện chí và hợp tác xin phúc đáp như sau:

1. Ngày 08 tháng 03 năm 2019, Công ty Cổ phần y tế NM đã gửi email và bản gốc thông báo giao 03 mặt hàng giao thiếu cho Quý Công ty.

Thời gian bàn giao: 14h ngày 11 tháng 03 năm 2019

Địa điểm bàn giao: Bệnh viện Quân Y 105

Đề nghị Quý Công ty phối hợp nhận hàng và ký Biên bản bàn giao nghiệm thu hàng hóa theo hợp đồng kinh tế số 137/QT-NM/2018 giữa Công ty TNHH Kỹ thuật TBYT TL và Công ty Cổ phần Y tế NM ký ngày 31/10/2018.

2. Hợp đồng thương mại ký giữa hai chủ thể là công ty do Luật Thương mại điều chỉnh:

- Theo Điều 301 Luật Thương mại 2005 quy định: *“Mức phạt đối với vi phạm nghĩa vụ hợp đồng hoặc tổng mức phạt đối với nhiều vi phạm do các bên thỏa thuận trong hợp đồng, nhưng không quá 8% giá trị phần nghĩa vụ hợp đồng bị vi phạm”*

Công ty Cổ phần Y tế NM đã tạo điều kiện để TL hưởng đầy đủ quyền lợi và đúng hạn từ người thụ hưởng hàng hóa cuối cùng là Bệnh viện Quân y 105. Công ty TNHH Kỹ thuật TBYT TL không có bằng chứng gì về mặt thiệt hại do việc chậm trễ giao một phần hàng hóa trong hợp đồng gây ra.

- Mức phạt vi phạm hợp đồng tối đa trong trường hợp này là 8% giá trị 3 mặt hàng giao chậm, cụ thể là:

2

STT	Tên hàng hóa	Mã số	Số lượng	Giá tiền -VNĐ
1	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ	28163BFA	01 chiếc	155.750.000
2	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: <i>Hãng sản xuất: GEISTER - Đức</i> <i>Xuất xứ: Ý</i>	ESU-X300NT	01 chiếc	170.000.000
3	Vỏ ống nong	28163LH	01 chiếc	2.950.000
Tổng giá trị - Đã bao gồm VAT				328.700.000
Giá trị phạt vi phạm của 03 mục hàng thiếu (8%)				26.296.000

(Bằng chữ: Hai mươi sáu triệu hai trăm chín mươi sáu nghìn đồng chẵn)

- Nếu Công ty TNHH Kỹ thuật TBYT TL đồng ý với mức phạt vi phạm hợp đồng trên, Công ty có quyền khấu trừ số tiền đó vào lần thanh toán cuối cùng.

- Chúng tôi đề nghị Quý Công ty quyết toán hợp đồng số 137/QT-NM/2018 trong vòng 7 ngày kể từ ngày bàn giao 03 mục hàng thiếu. Tức thứ hai, ngày 11 tháng 03 năm 2019.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn Quý Công ty!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM
(Đã ký và đóng dấu)

GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH
Nguyễn Thị N

Tài liệu mờ, đánh máy lại

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
 -----o0o-----



BIÊN BẢN BÀN GIAO THIẾT BỊ (ĐỢT 3)

- Căn cứ hợp đồng kinh tế số: 137/QT-NM/2018 đã ký giữa Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL với Công ty CP Y tế NM

Hôm nay, ngày 15 tháng 3 năm 2019, chúng tôi gồm có:

BÊN A (BÊN MUA): CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Địa chỉ:

Điện thoại:

Fax:

Đại diện:

Chức vụ:

BÊN B (Bên bán)

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Địa chỉ

Số nhà 56/306 T phường X QY TP.H

VPGD

Tầng 5A Tòa nhà 25T2 – Trung Hòa Nhân Chính – Hà Nội

Điện thoại

(024) 35551269 Fax: (024) 35551271

Đại diện bởi

Đỗ Văn Tuấn Chức vụ: Kế Toán

Hai bên tiến hành ký biên bản bàn giao thiết bị, Bộ dụng cụ nội soi theo đúng như trong hợp kinh tế số: 137/QT-NM/2018, chi tiết như sau:

STT		Mã số	Số lượng	Serial
1	Võ ống nong	28163LH	01 chiếc	
2	Ống kính soi hướng nhìn 0 độ	28163BFA	01 chiếc	1000QN
3	Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện tiêu chuẩn: Hãng sản xuất: GEISTER- Đức Xuất xứ: Ý - Máy chính: 01 chiếc - Điện cực trung tính bệnh nhân loại dùng nhiều lần: 01 chiếc - Bàn đạp chân đơn cực: 01 chiếc - Bàn đạp chân lưỡng cực: 01 chiếc - Adapter đơn cực đa năng: 01 chiếc - Tay dao điện đơn cực không kèm lưỡi: 01 chiếc - Lưỡi dao điện đơn cực loại bàn dẹt: 02 chiếc	ESU-X300NT	01 chiếc	8806G

*** Hai bên cùng xác nhận rằng:**

- Bên B đã tiến hành bàn giao toàn bộ thiết bị, hướng dẫn sử dụng, hướng dẫn các quy tắc an toàn khi vận hành thiết bị (Công ty sẽ không chịu trách nhiệm đối với các lỗi/ Tai nạn xảy ra do người sử dụng không tuân thủ hướng dẫn sử dụng/ quy tắc an toàn) kể từ ngày ký biên bản bàn giao và nghiệm thu;

- Tình trạng thiết bị, dụng cụ sau khi bàn giao:

+ Hàng mới 100%, hoạt động tốt;

Biên bản được lập thành 06 bản có giá trị pháp lý như nhau bên A giữ 04 bản, bên B giữ 02 bản.

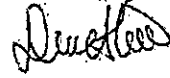
ĐẠI DIỆN BÊN A

- Đã nhận đủ thiết bị theo danh mục.
- Đã bàn giao cho bệnh viện để kiểm tra.
- Lịch hướng dẫn sử dụng sẽ thống nhất thời gian sau với bệnh viện.



Mai Đình Kiên

ĐẠI DIỆN BÊN B



Đoàn Đức Thành

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ
NM

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự do – Hạnh phúc

Số: 137/ĐNTT-NM

Hà Nội, ngày 19 tháng 03 năm 2019

V/v: Đề nghị thanh toán lần 2

GIẤY ĐỀ NGHỊ THANH TOÁN

Kính gửi: CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT THIẾT BỊ Y TẾ TL

Liên quan đến hợp đồng số: 137/QT-NM/2018 ký ngày 31/10/2018 giữa Công ty TNHH Kỹ thuật TBYT TL và Công ty Cổ phần Y tế NM, công ty chúng tôi đã bàn giao hàng hóa đầy đủ cho đơn vị sử dụng.

Đề nghị Quý công ty tiến hành thanh toán số tiền còn lại của hợp đồng cho công ty chúng tôi như sau:

Nội dung	Giá trị
Tổng giá trị của hợp đồng	4.050.000.000
Đã tạm ứng lần 1	2.025.000.000
Giá trị còn lại của hợp đồng	2.025.000.000
Phí phạt giao hàng chậm (chi tiết kèm theo công văn số: 010/CV/2019 ngày 08/03/2019)	26.296.000
Tổng tiền phải thanh toán lần 2	1.998.704.000

(Bằng chữ: Một tỷ chín trăm chín mươi tám triệu bảy trăm linh tư nghìn đồng chẵn).

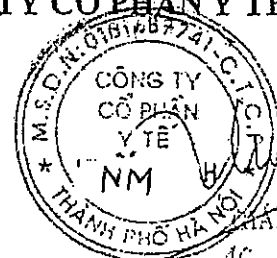
Đơn vị thụ hưởng: Công ty cổ phần y tế NM

Số tài khoản: 191 2044 5307 668

Tại: Ngân hàng TMCP Kỹ Thương Việt Nam - CN Ba Đình, Hà Nội

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn và mong được tiếp tục hợp tác với Quý công ty./.

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM



Nguyễn Thị Thuận

8.

Hà Nội, ngày 02 tháng 04 năm 2019

Số: 024 /CV-TL

V/v: *Phúc đáp Công văn số
010/CV/2019 của CTCP Y tế NM*

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Trước tiên, chúng tôi xin gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng.

Chúng tôi đề cập đến Công văn số 010/CV/2019 ngày 08/03/2019 (“**Công văn số 010**”) của Quý Công ty liên quan đến Hợp đồng kinh tế số 137/QT-NM/2018 ký ngày 31/10/2018 giữa Công ty Cổ phần Y tế NM (“**Công ty NM**”) và Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL, (“**Công ty TL**”) (“**Hợp đồng 137**”) và Biên bản bàn giao thiết bị (Đợt 3) ngày 13/03/2019 giữa Công ty NM và Công ty TL.

Chúng tôi ghi nhận nỗ lực của Quý Công ty trong việc khắc phục chậm bàn giao Hệ thống phẫu thuật nội soi thần kinh tuyến yên, sàn sọ, bộ dụng cụ cột sống, cổ, thắt lưng (Thế hệ Full HD) (sau đây được gọi là “**Hệ thống phẫu thuật nội soi**”) cho công ty TL. Chúng tôi cũng ghi nhận rằng trên cơ sở Quý Công ty bàn giao ba bộ phận còn lại thuộc Hệ thống phẫu thuật nội soi theo Biên bản bàn giao thiết bị (Đợt 3) ngày 13/03/2019 nêu trên, Quý Công ty mới hoàn thành nghĩa vụ bàn giao Hệ thống phẫu thuật nội soi (mặc dù chưa hoàn thành nghĩa vụ nghiệm thu) được quy định trong Phụ lục kèm theo Hợp đồng số 137 cho Công ty TL, chậm 57 ngày theo yêu cầu của Hợp đồng số 137 (tính từ ngày 15/01/2019 đến hết ngày 13/03/2019).

Trong Công văn số 010 nêu trên, Quý Công ty cho rằng Quý Công ty chỉ thanh toán giá trị phạt vi phạm là 26.296.000 đồng tương ứng với 8% của giá trị ba mặt hàng giao chậm trong 15 ngày gồm: Ống kính soi hướng nhìn 0 độ (28163BFA), Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện theo chuẩn (ESU-X300NT) và Vỏ ống nong (28163LH).

Chúng tôi phản đối cách giải thích hợp đồng và tính giá trị phạt vi phạm mà Quý Công ty đưa ra trong Công văn số 010. Cách giải thích hợp đồng và giá trị phạt vi phạm là 26.296.000 đồng mà Quý Công ty nêu trong Công văn số 010 là hoàn toàn sai lầm và không đúng thỏa thuận trong Hợp đồng số 137 và Luật Thương mại 2005.

Chúng tôi xin chỉ ra các vi phạm hợp đồng của Quý Công ty đồng thời yêu cầu Quý Công ty phải thực hiện nghiêm chỉnh nghĩa vụ của mình như sau:

1. Phạt vi phạm do chậm giao hàng và giá trị phạt vi phạm

Điều 1 của Hợp đồng số 137 quy định rằng Bên B (tức là Công ty NM) cung cấp cho Bên A (tức là Công ty TL) **01 Hệ thống phẫu thuật nội soi thần kinh tuyến yên, sàn sọ, bộ dụng cụ cột sống, cổ, thắt lưng (Thế hệ Full HD)**. Hệ thống phẫu thuật nội



soi được xác định bao gồm toàn bộ các bộ phận cấu thành Hệ thống thấu thuật nội soi được liệt kê chi tiết tại Phụ lục kèm theo Hợp đồng số 137.

Việc liệt kê chi tiết các bộ phận cấu thành Hệ thống thấu thuật nội soi tại Phụ lục kèm theo Hợp đồng số 137 không có nghĩa rằng các bộ phận này là các mặt hàng đơn lẻ và độc lập với Hệ thống thấu thuật nội soi. Thiếu bất cứ bộ phận nào trong Phụ lục kèm theo Hợp đồng số 137 sẽ dẫn đến việc Hệ thống thấu thuật nội soi không thể vận hành được theo đúng quy cách và chất lượng theo thỏa thuận trong Hợp đồng số 137.

Điều 5 của Hợp đồng số 137 quy định một cách rất rõ ràng rằng *“Hàng hóa bàn giao là hàng hóa đúng, đủ theo quy định của Hợp đồng này bao gồm Phụ lục đính kèm”*.

Điều 114 của Bộ luật Dân sự năm 2015 quy định : *“Vật đồng bộ là vật gồm các phần hoặc các bộ phận ăn khớp, liên hệ với nhau hợp thành chỉnh thể mà nếu thiếu một trong các phần, các bộ phận hoặc có phần hoặc bộ phận không đúng quy cách, chủng loại thì không sử dụng được hoặc giá trị sử dụng của vật đó bị giảm sút. Khi thực hiện nghĩa vụ chuyển giao vật đồng bộ thì phải chuyển giao toàn bộ các phần hoặc các bộ phận hợp thành, trừ trường hợp có thỏa thuận khác.”*

Như trên đã nêu, Hệ thống thấu thuật nội soi là một hệ thống đồng bộ gồm các bộ phận không thể tách rời được liệt kê tại Phụ lục kèm theo Hợp đồng số 137, nên nghĩa vụ giao hàng của Công ty NM chỉ được coi là đã hoàn thành khi một Hệ thống thấu thuật nội soi được Công ty NM bàn giao toàn bộ và đầy đủ bao gồm các thiết bị được liệt kê tại Phụ lục của Hợp đồng số 137 cho Công ty TL. Thiếu bất cứ bộ phận nào trong Phụ lục của Hợp đồng số 137 cũng sẽ dẫn đến việc Công ty NM chưa hoàn thành nghĩa vụ của mình theo quy định của Hợp đồng số 137.

Do vậy, việc Quý Công ty tách ba bộ phận (Ống kính soi hướng nhìn 0 độ (28163BFA), Dao mổ điện cao tần kèm phụ kiện theo chuẩn (ESU-X300NT) và Vỏ ống nong (28163LH) để cho rằng Công ty NM chỉ giao chậm ba bộ phận này cho Công ty TL và tính giá trị phạt vi phạm do chậm ba bộ phận này là không đúng. Trên cơ sở đó, Quý Công ty dẫn chiếu đến Điều 301 của Luật Thương mại để áp dụng quy định mức phạt không quá 8% giá trị phần nghĩa vụ hợp đồng vi phạm (tức là giao chậm ba bộ phận riêng lẻ) là hoàn toàn sai lầm.

Chúng tôi xin nhấn mạnh rằng nghĩa vụ giao hàng của Quý Công ty theo Hợp đồng số 137 là toàn bộ Hệ thống thấu thuật nội soi như đã trình bày ở trên. Hợp đồng số 137 không có bất kỳ quy định nào cho phép Công ty NM giao từng bộ phận riêng lẻ thuộc Hệ thống thấu thuật nội soi. Ngoài ra, không có bất kỳ nội dung nào của Hợp đồng số 137 quy định về giá bán của từng bộ phận thuộc Hệ thống thấu thuật nội soi. Trên thực tế, đến tận ngày 13/03/2019, Quý Công ty mới hoàn thành bàn giao một Hệ thống thấu thuật nội soi đầy đủ cho Công ty TL, chậm 57 ngày theo yêu cầu của Hợp đồng số 137.

Tài liệu mờ, đánh máy lại

Điều 6 của Hợp đồng 137 quy định: “*Bên B (tức là Công ty NM) sẽ ... phải chịu phạt 0.5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày giao chậm nhưng không quá 15 ngày*”. Do đó, giá trị phạt vi phạm do chậm giao hàng mà Quý Công ty phải trả cho Công ty TL được tính như sau:

Số tiền phạt vi phạm = (0.5% x 4.050.000.000 VNĐ) x 15 = 303.750.000 VNĐ
(*Bằng chữ: Ba trăm linh ba triệu bảy trăm năm mươi nghìn đồng*)

Theo đó, chúng tôi có quyền yêu cầu Quý Công ty trả cho Công ty TL 303.750.000 đồng là số tiền phạt vi phạm do Quý Công ty chậm giao Hệ thống phẫu thuật nội soi nêu trên. Chúng tôi sẽ khấu trừ số tiền 303.750.000 đồng này vào khoản tiền thanh toán Lần 2 quy định tại Điều 4 của Hợp đồng số 137.

Ngoài ra, việc chậm trễ giao Hệ thống phẫu thuật nội soi của Quý Công ty đã gây thiệt hại nghiêm trọng đến quyền và lợi ích hợp pháp cũng như ảnh hưởng đến uy tín của chúng tôi đối với chủ đầu tư là Bệnh viện Quân y 105. Theo Tờ khai hải quan số 102494461421, ngày hàng đến kho là ngày 20/02/2019. Tuy nhiên, đến tận ngày 13/03/2019, Công ty NM mới bàn giao cho Công ty TL. Điều này cho thấy rõ ràng Công ty NM đã cố tình trì hoãn việc giao hàng cho Công ty TL nhằm giảm uy tín trong kinh doanh của Công ty TL với Bệnh viện Quân y 105.

Chúng tôi đang trong quá trình tổng hợp các giá trị thiệt hại và tổn thất do việc chậm trễ giao hàng của Quý Công ty đã gây ra để yêu cầu Quý Công ty phải bồi thường mọi tổn thất và thiệt hại mà chúng tôi đang phải gánh chịu. Chúng tôi sẽ gửi cho Quý Công ty giá trị thiệt hại và yêu cầu Quý Công ty phải trả bồi thường trong thời gian sớm nhất.

2. Yêu cầu tổ chức nghiệm thu Hệ thống phẫu thuật nội soi

Điều 2 của Hợp đồng số 137 quy định, Bên B (tức là Công ty NM) có nghĩa vụ hướng dẫn sử dụng cho Bên A (tức là Công ty TL) và nghiệm thu thiết bị. Hiện tại, Quý Công ty chưa bàn giao và hướng dẫn chủ đầu tư là Bệnh viện Quân y 105 về việc sử dụng Hệ thống phẫu thuật nội soi cũng như chưa hề ký biên bản nghiệm thu với Công ty TL và Bệnh viện Quân y 105.

Chúng tôi xin lưu ý với Quý Công ty một số nội dung được quy định trong Hợp đồng số 137 như sau:

- Theo Điều 4 của Hợp đồng số 137, Công ty TL chỉ phải thanh toán số tiền Lần 2 trị giá 2.025.000.000 đồng trong vòng 15 ngày sau khi ký biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với Bệnh viện Quân y 105.

- Theo Điều 7.1 của Hợp đồng số 137, thời hạn bảo hành 12 tháng chỉ bắt đầu kể từ ngày ký biên bản bàn giao và nghiệm thu hàng hóa với Bệnh viện Quân y 105.

- Theo Điều 9 của Hợp đồng số 137, quyền sở hữu Hệ thống phẫu thuật nội soi chỉ chuyển giao cho Công ty TL khi Công ty TL thanh toán đủ 100% tổng giá trị hợp đồng. Do vậy, trong thời gian quyền sở hữu Hệ thống phẫu thuật nội soi chưa được

Tài liệu mờ, đánh máy lại



chuyển sang cho Công ty TL, Công ty TL không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc hư hỏng nào đối với Hệ thống phẫu thuật nội soi này.

Do vậy, Quý Công ty nên lưu ý về các nội dung nêu trên để tuân thủ đúng các quy định của Hợp đồng số 137.

Chúng tôi đề nghị Quý Công ty thu xếp việc bàn giao và nghiệm thu Hệ thống phẫu thuật nội soi với Bệnh viện Quân y 105 trong thời gian sớm nhất để hai bên có cơ sở thanh lý Hợp đồng số 137. Chúng tôi không chịu bất kỳ trách nhiệm nào đối với việc Quý Công ty tiếp tục chậm trễ trong việc nghiệm thu Hệ thống phẫu thuật nội soi theo quy định của Hợp đồng.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

**Thay mặt và đại diện cho
CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT
THIẾT BỊ Y TẾ TL**

GIÁM ĐỐC

Mai Thành

**CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT
THIẾT BỊ Y TẾ TL**

Số: /CV-TL

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

-----***-----

Hà Nội, ngày 22 tháng 04 năm 2019

(V/v: Thông báo khởi kiện yêu cầu phạt
vi phạm HĐ và bồi thường thiệt hại)

Kính gửi: CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ NM

Trước tiên, Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL gửi tới Quý Công ty lời chào trân trọng!

Căn cứ Biên bản bàn giao thiết bị (Đợt 3) ngày 13/03/2019 giữa Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL (“**Công ty TL**”) và Công ty Cổ phần Y tế NM (“**Công ty NM**”). Đồng thời, đối chiếu Hợp đồng kinh tế số 137/QT-NM/2018 ký ngày 31/10/2018 (“**Hợp đồng số 137**”) giữa hai bên thì Công ty NM đã chậm bàn giao hoàn tất Hệ thống phẫu thuật nội soi cho Công ty TL là **57 ngày**.

Căn cứ, thỏa thuận của các bên tại Khoản 5.2 Điều 6 Hợp đồng số 137 quy định về trách nhiệm của Công ty NM: “*Bên B (tức Công ty NM) sẽ... phải chịu phạt 0.5% tổng giá trị hợp đồng cho mỗi ngày giao chậm nhưng không quá 15 ngày. Nếu quá thời hạn nêu trên Bên A có quyền hủy hợp đồng và yêu cầu Bên B bồi thường thiệt hại 7% giá trị Hợp đồng đã ký*”. Do đó, tổng giá trị phạt vi phạm do chậm giao hàng mà Công ty NM có nghĩa vụ phải thanh toán cho Công ty TL là: **Số tiền phạt vi phạm = (0.5% x 4.050.000.000 đồng) x 15 = 303.750.000 đồng**. Ngoài ra, khi Công ty NM vi phạm quá 15 ngày, Công ty TL được quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại với giá trị tương ứng là: **(7% x 4.050.000.000 đồng) = 283.500.000 đồng**. Tổng số tiền Công ty NM có trách nhiệm thanh toán cho Công ty TL do vi phạm Hợp đồng là **587.250.000 đồng**.

Công ty TL đã nhiều lần có Công văn đề nghị Công ty NM tôn trọng và thực hiện đúng thỏa thuận nêu trên của các bên trong Hợp đồng nhưng không nhận được thiện chí hợp tác.

Trân trọng thông báo!

Nơi nhận:

- Như trên;
- Lưu VT.

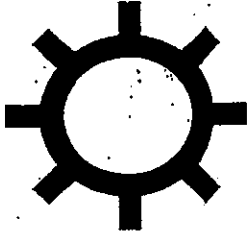
**CÔNG TY TNHH KỸ THUẬT
THIẾT BỊ Y TẾ TL**

(Đã ký & đóng dấu)

**GIÁM ĐỐC
Mai Thành**

Tài liệu mờ, đánh máy lại





CÔNG TY TNHH THIẾT BỊ Y TẾ - NM
THE BEST LIGHT MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD

Mã số thuế: 0101687741

Địa chỉ: Số nhà 56 ngõ 306 TS, phường X, quận Y, thành phố H

Điện thoại: 04. 62511960 * Fax: 04. 62511961

Email: bestlight@viettel.vn; info@bestlight.com.vn * Website: www.bestlight.com.vn

HÓA ĐƠN GIÁ TRỊ GIA TĂNG

Mẫu số: 01GTKT3/001

Ký hiệu: NM/11P

Số: 0008330

CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ - NM
MST: 0101687741
 Đ/c: Số nhà 56 Ngõ 306 TS
 Phường X, Quận Y, Thành phố H

Liên 2: Giao cho người mua

Ngày26... tháng12... năm2018

Họ tên người mua hàng:

Tên đơn vị: Công ty TNHH Kỹ thuật Thiết bị y tế TL

Địa chỉ: Số 54, ngõ 221 H, Phường X, Quận Y, TP. H

Hình thức thanh toán: TM/CK Mã số thuế: 0 1 0 6 8 0 2 0 3 5

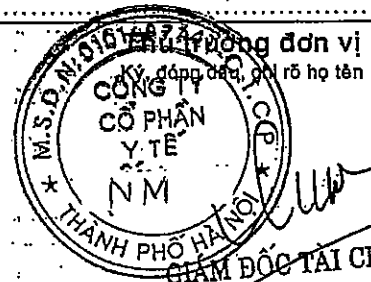
STT	Tên hàng hóa, dịch vụ	Đơn vị tính	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
A	B	C	1	2	3 = 1 x 2
1	Hệ thống phẫu thuật nội soi thân kinh tuyến yên, sán sọ, bộ dụng cụ cột sống, cổ, thắt lưng (Hệ hệ Full HD) Hãng - nước SX: Karl Storz - Đức (Chi tiết theo Hợp đồng kinh tế Số : 137/QI-NM/2018)	Hệ thống	01	3.857.142.857,14	3.857.142.857
Cộng tiền hàng:					3.857.142.857
Thuế suất GTGT 5 %					Tiền thuế GTGT: 192.857.143
Tổng cộng tiền thanh toán:					4.050.000.000
Số tiền viết bằng chữ: Bốn tỷ năm mươi triệu đồng chẵn./					

Người mua hàng
Ký, ghi rõ họ tên

Người bán hàng
Ký, ghi rõ họ tên

(Signature)

Nghiêm Thị Thu Hiền



GIÁM ĐỐC TÀI CHÍNH
 Nguyễn Thị Nhuận

(Cần kiểm tra, đối chiếu khi lập, giao, nhận hóa đơn)
 In tại Công ty TNHH Giấy Vi Tính Liên Sơn. Mã số thuế: 0301452923 - ĐT: (08) 39 100 555

8

Số: 9757/NK/BYT-TB-CT
V/v cấp phép nhập khẩu TTBYT

Hà Nội, ngày 11 tháng 6 năm 2018

Kính gửi: Công ty Cổ Phần Y Tế: N.M

Căn cứ Thông tư số 30/2015/TT-BYT ngày 12/10/2015 của Bộ Y tế quy định việc nhập khẩu trang thiết bị y tế.

Xét nội dung đề nghị tại công văn số 012/GPNK-KS/2018 ngày 30/5/2018 của đơn vị nhập khẩu về việc nhập khẩu trang thiết bị y tế. Bộ Y tế đã tổ chức họp thẩm định hồ sơ nhập khẩu và duyệt cấp giấy phép nhập khẩu các trang thiết bị y tế (mới 100%) theo danh mục như sau:

TT	TÊN TRANG THIẾT BỊ Y TẾ	CHUNG LOẠI	HÃNG, NƯỚC SẢN XUẤT	HÃNG, NƯỚC CHỦ SỞ HỮU (nếu có)	HÃNG, NƯỚC PHÂN PHỐI (nếu có)
1	Thiết bị, dụng cụ dùng trong phẫu thuật nội soi và linh phụ kiện đồng bộ kèm theo	Theo phụ lục đính kèm	Theo phụ lục đính kèm	Theo phụ lục đính kèm	Theo phụ lục đính kèm

Đề nghị Công ty thực hiện đúng các quy định hiện hành về nhập khẩu trang thiết bị y tế. Về nhãn hàng hoá phải theo đúng quy định pháp luật về nhãn, đồng thời phải chịu trách nhiệm về số lượng, trị giá và chất lượng các trang thiết bị y tế nhập khẩu theo quy định của pháp luật.

Giấy phép nhập khẩu này có hiệu lực đến ngày 31 tháng 12 năm 2018

Nơi nhận:

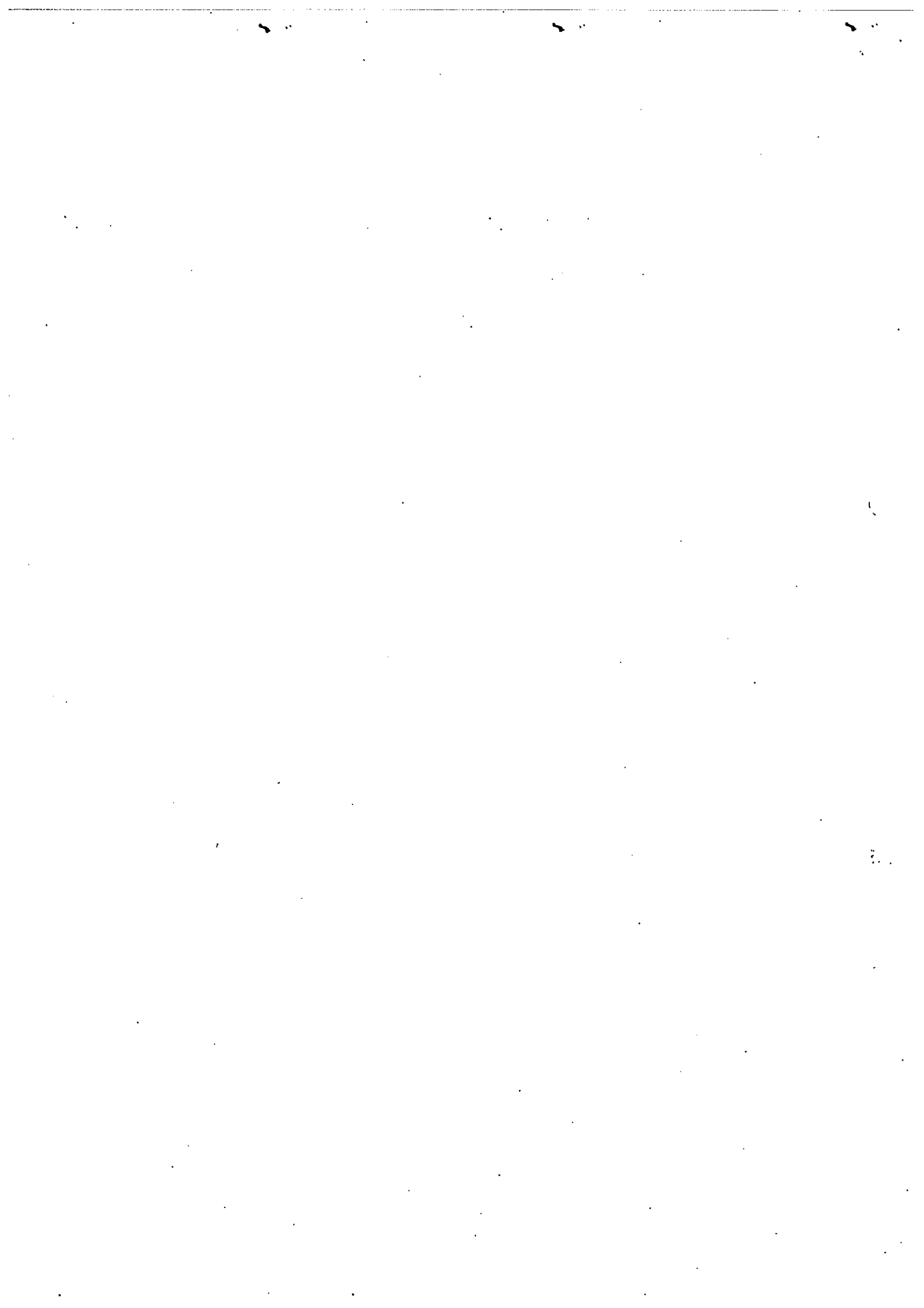
- Như trên;
- Bộ trưởng Bộ Y tế (để báo cáo);
- Hải quan cửa khẩu;
- Thanh tra Bộ;
- Lưu: VT, TB-CT(2b).

KT. BỘ TRƯỞNG

THỨ TRƯỞNG

(đã ký)

Nguyễn Việt Tiến



Gửi : Những người liên quan.

CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG VÀ SỐ LƯỢNG

Hóa đơn số 2190518 ngày 31.01.2019

Chúng tôi bảo đảm rằng tất cả các sản phẩm của chúng tôi được sản xuất bởi những công nhân có tay nghề cao và từ những nguyên vật liệu tốt nhất, có thương hiệu và chưa qua sử dụng, đáp ứng đầy đủ những yêu cầu khắt khe nhất từ khi thiết kế cho đến khi sử dụng.

Chúng tôi xác nhận rằng các sản phẩm trên đã được kiểm tra chất lượng và số lượng theo đúng với danh mục hàng hóa như trong hóa đơn và các điều khoản của L/C.

Tuttlingen, 31.01.2019
GEISTER MEDIZINTECHNIK GMBH
TUTTLINGEN-ĐỨC
FOEHRENSTR. 2
D-78582 TUTTLINGEN

<Đã ký và đóng dấu>

i.A. Gabi Czerny





GEISTER®

GEISTER Medizintechnik GmbH Postfach 4972 | D-78507 Tuttlingen

TO WHOM IT MAY CONCERN

CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY

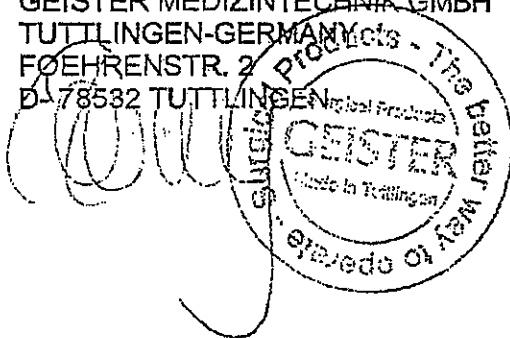
Invoice 2190518 dd. 31.01.19

WE HEREBY GUARANTEE THAT ALL OUR PRODUCTS ARE MADE OF BEST MATERIALS, WITH FIRST CLASS WORKMANSHIP, BRAND NEW AND UNUSED AND MEETS THE REQUIREMENTS OF THE DIRECTIVE, WHICH APPLY TO THEM AT EVERY STAGE FROM DESIGN TO FINAL CONTROLS.

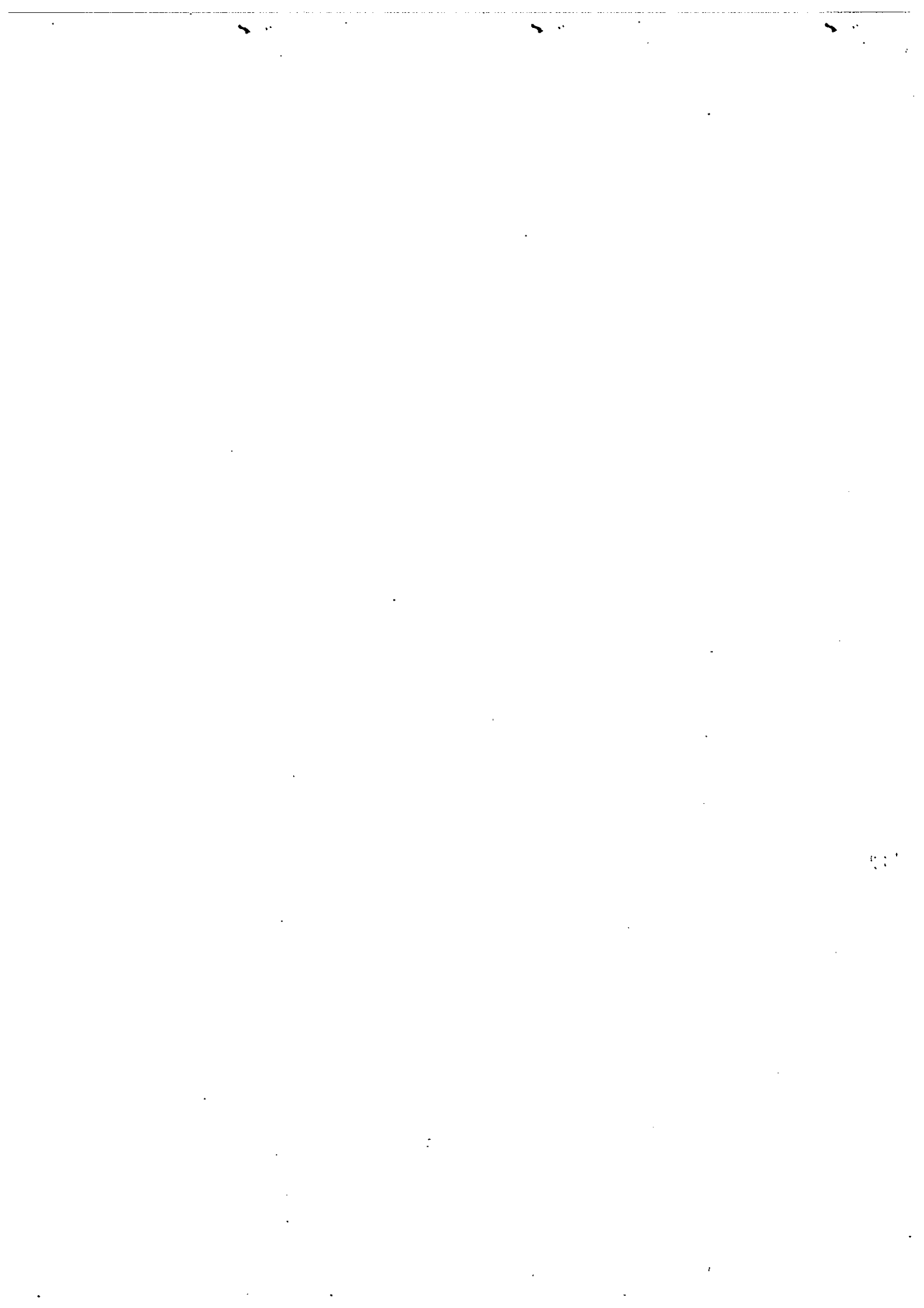
WE HEREBY CONFIRM THAT GOODS HAVE BEEN TESTED AND THAT THE QUALITY, QUANTITY AND PACKING OF THE GOODS LOADED ARE STRICTLY COMPLYING WITH SPECIFICATIONS OF THE GOODS INDICATED IN THE RELATIVE PROFORMA INVOICE AND THE TERMS OF THE L/C.

Tuttlingen, 31.01.19

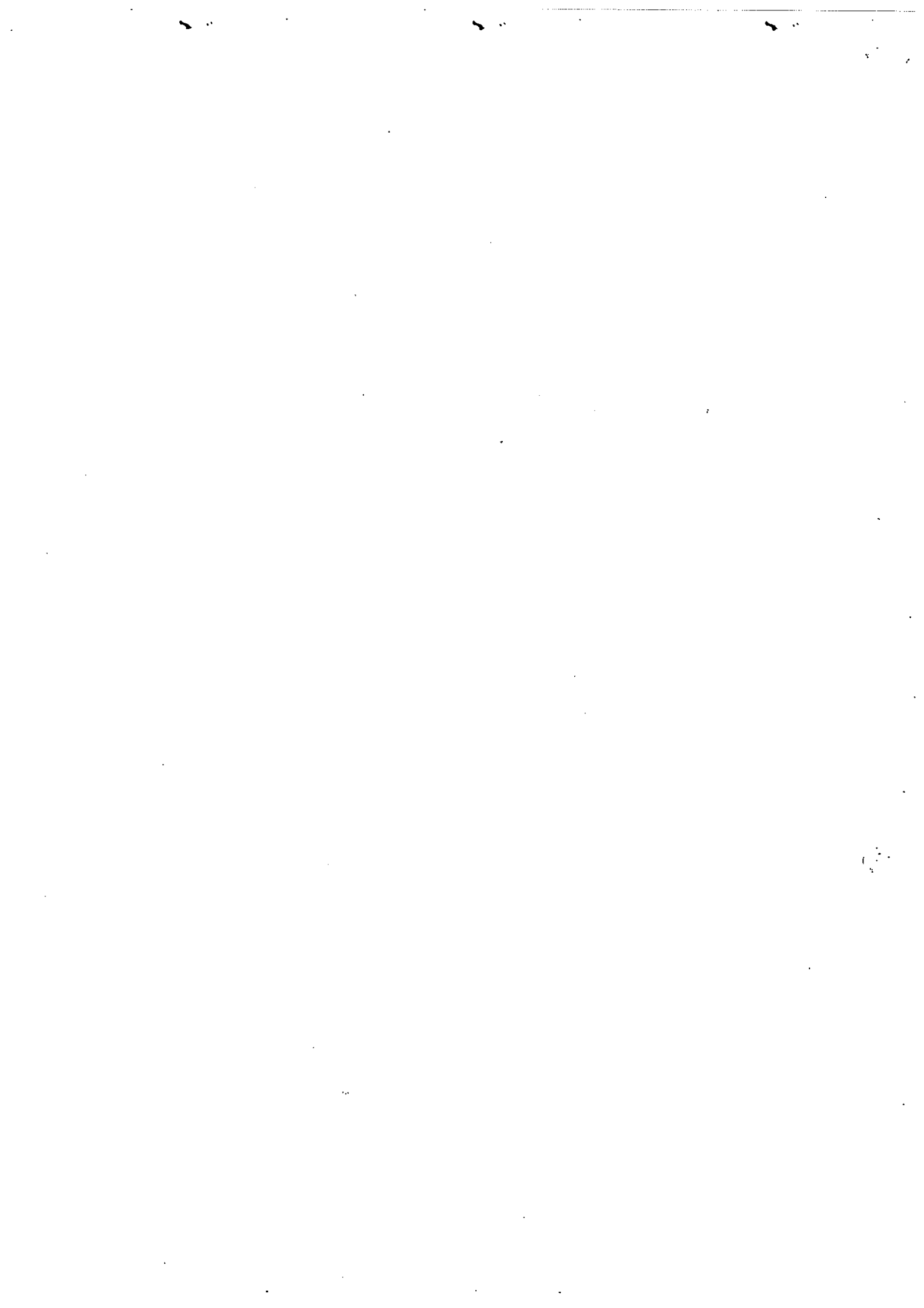
GEISTER MEDIZINTECHNIK GMBH
TUTTLINGEN-GERMANY
FÖHRENSTR. 2
D-78532 TUTTLINGEN

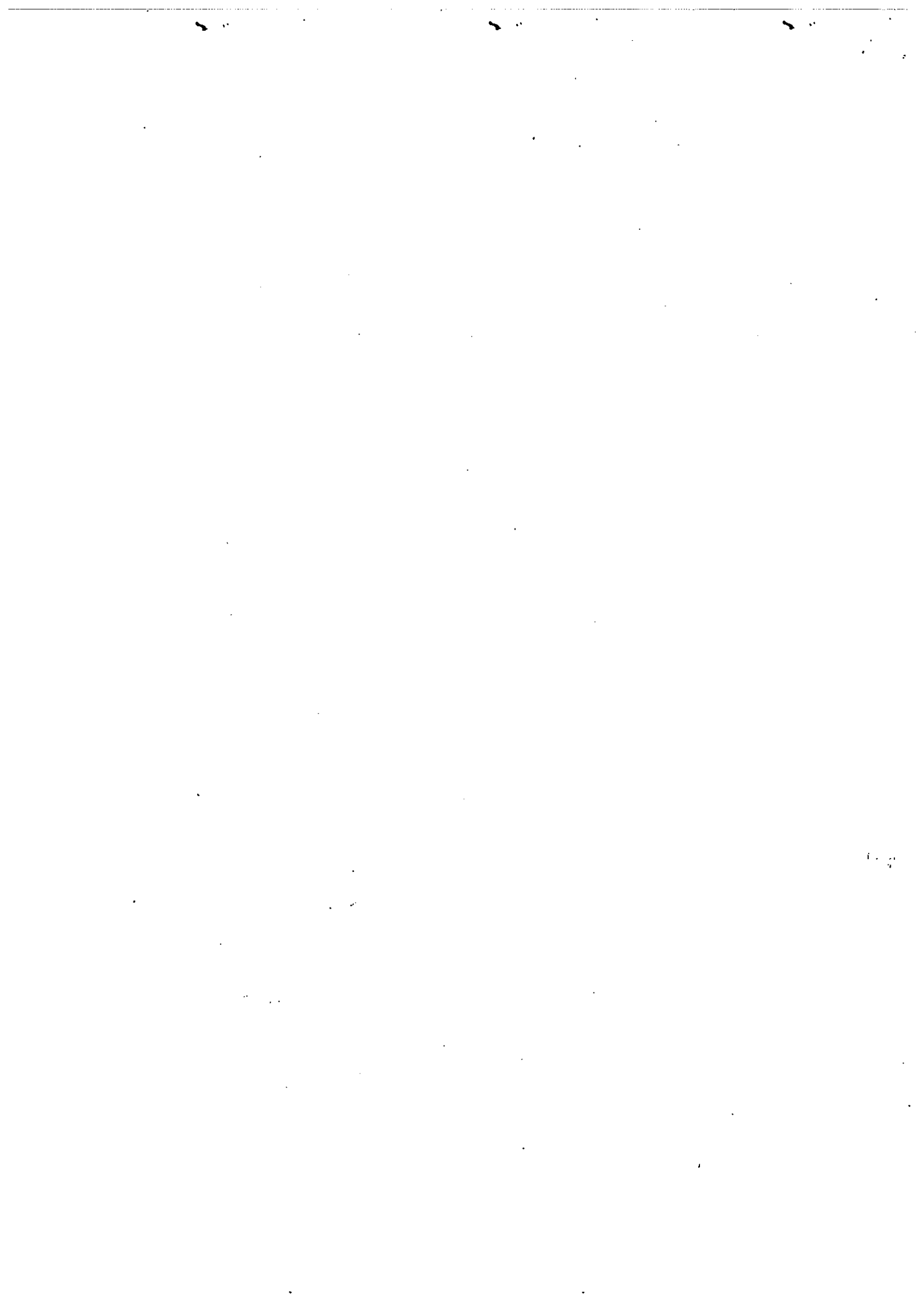


RS



<p>1. Bên gửi hàng GEISTER MEDIZINTECHNIK GMBH Föhrenstr.2 78532 TUTTLINGEN ĐỨC</p>	<p>L 19692474</p>	<p>GỐC</p>
<p>2. Bên nhận hàng Công ty CP Y TẾ NM Tầng 5, Tòa nhà 2512 Trung Hòa Nhân Chính Nguyễn Thị Thập, Cầu Giấy HÀ NỘI VIỆT NAM</p>	<p>EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT CỘNG ĐỒNG CHÂU ÂU ----- URSPRUNGSZEUGNIS CHỨNG NHẬN NGUỒN GỐC</p>	
<p>4. Phương tiện vận chuyển Vận tải hàng không</p>	<p>3. Nước xuất xứ (Cộng đồng chung Châu Âu) Ý, Đức</p>	
<p>6. Hạng mục số, dấu, số và loại hình đóng gói, miêu tả hàng hóa</p>	<p>5. Mã hiệu Hóa đơn số 21910518 ngày 31.01.2019</p>	
<p>22 thùng carton, đánh dấu: địa chỉ Bộ Dao mổ điện và phụ kiện (Phụ kiện thay thế, vi xử lý, Forceps, linh phụ kiện, dao mổ điện, điện cực, đai cố định, pedal, adaptor, tay dao)</p>	<p>7. Tổng trọng lượng 510,00 Kg</p>	
<p>8. Chữ kí ủy quyền dưới đây chứng nhận rằng hàng hóa được miêu tả ở trên nguồn gốc ở nước được chỉ ở trong mục số 3 Ngày 12/02/2019 (đã kí và đóng dấu) Widy Nơi và ngày ban hành, tên, chữ kí và con dấu của người ủy quyền có thẩm quyền</p>		





580 | FRA | 16839336 IC VSS 15263 SVC CDE: DTC 580 -16839336

Shipper's Name and Address KARL STORZ SE & CO.KG DR.-KARL-STORZ-STRASSE 34 TUTTILINGEN GERMANY		Shipper's Account Number 78532 DE142931059		Not Negotiable Air Waybill Issued by AIRBRIDGECARGO AIRLINES LLC MEZHDUNARODNOE RD. RU 14141				
Consignee's Name and Address NM MEDICAL CORPORATION NGA TU SO WARD - DONG DA DIST. NO 56, 306 ALLEY TAY SON ST. HANOI VIETNAM		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF, ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.				
Issuing Carrier's Agent Name and City DHL GLOBAL FORWARDING GMBH FRA		Accounting information VSS015263 DHL GLOBAL FORWARDING GMBH INDUSTRIESTR. 15 78647 TROSSINGEN.		Agent's IATA Code 23-4-70017863				
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing FRANKFURT		Reference Number		Optional Shipping Information				
To SVO	By First Carrier RU	Routing and Destination	To HAN	By RU	By To By			
Airport of Destination HANOI		Requested Flight/Date 0312/19 . 0439 20		Amount of Insurance				
Handling Information SPX BY KC(DE/KC/00838-01) VSSMXR - DE/RA/00066-24 VSSMXR 14.12.18 13:16		Declared Value for Carriage NVD		Declared Value for Customs NVD				
INSURANCE - If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked 'Amount of Insurance'.		TD		SCI				
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate / Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions of Volume)
42	3547.0	K	Q	GC	5858.5	3.50	20504.75	MEDICAL INSTRUMENTS AND UNITS DOCS.ATT.: INVOICE AED:14X MRN 9 TD COLLI :1148.5KGS //SLAC-42
42	3547.0						20504.75	
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges P MYC		248.29
20504.75		Valuation Charge		Tax		Total Other Charges Due Agent		
						Total Other Charges Due Carrier		248.29
Total Prepaid		Total Collect		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. DHL GF FOR: KARL STORZ SE & CO. MIRIAM REISER		Signature of Shipper or his Agent		
20753.04				DHL GF AS AGENT FOR CARRIER AIRBRIDGECARGO AIRLINES LLC 14DEC18 FRANKFURT		DHL GF		
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency		Executed on (date) at (place)		Signature of Issuing Carrier or its Agent		
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		580 -16839336		

Original 3 (for shipper)

RF

NOTICE CONCERNING CARRIERS LIMITATION OF LIABILITY

If the carriage involves an ultimate destination or stop in a country other than the country of departure, the Montreal Convention or the Warsaw Convention may be applicable to the liability of the Carrier in respect of loss of, damage or delay to cargo. Carrier's limitation of liability in accordance with those Conventions shall be as set forth in subparagraph 4 unless a higher value is declared.

CONDITIONS OF CONTRACT

1. In this contract and the Notices appearing hereon:
 - CARRIER includes the air carrier issuing this air waybill and all carriers that carry or undertake to carry the cargo or perform any other services related to such carriage.
 - SPECIAL DRAWING RIGHT (SDR) is a Special Drawing Right as defined by the International Monetary Fund.
 - WARSAW CONVENTION means whichever of the following instruments is applicable to the contract of carriage:
 - the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air, signed at Warsaw, 12 October 1929;
 - that Convention as amended at The Hague on 28 September 1955;
 - that Convention as amended at The Hague 1955 and by Montreal U Protocol No. 1, 2, or 4 (1975) as the case may be.
 - MONTREAL CONVENTION means the Convention for the Unification of Certain Rules for International Carriage by Air, done at Montreal on 28 May 1999.
 2.
 - 2.1 Carriage is subject to the rules relating to liability established by the Warsaw Convention or the Montreal Convention unless such carriage is not "international carriage" as defined by the applicable Conventions.
 - 2.2 To the extent not in conflict with the foregoing, carriage and other related services performed by each Carrier are subject to:
 - 2.2.1 applicable laws and government regulations;
 - 2.2.2 provisions contained in the air waybill, Carrier's conditions of carriage and related rules, regulations, and timetables (but not the times of departure and arrival stated therein) and applicable tariffs of such Carrier, which are made part hereof, and which may be inspected at any airports or other cargo sales offices from which it operates regular services. When carriage is to/from the USA, the shipper and the consignee are entitled, upon request, to receive a free copy of the Carrier's conditions of carriage. The Carrier's conditions of carriage include, but are not limited to:
 - 2.2.2.1 limits on the Carrier's liability for loss, damage or delay of goods, including fragile or perishable goods;
 - 2.2.2.2 claims restrictions, including time periods within which shippers or consignees must file a claim or bring an action against the Carrier for its acts or omissions, or those of its agents;
 - 2.2.2.3 rights, if any, of the Carrier to change the terms of the contract;
 - 2.2.2.4 rules about Carrier's right to refuse to carry;
 - 2.2.2.5 rights of the Carrier and limitations concerning delay or failure to perform service, including schedule changes, substitution of alternate Carrier or aircraft and rerouting.
 3. The agreed stopping places (which may be altered by Carrier in case of necessity) are those places, except the place of departure and place of destination, set forth on the face hereof or shown in Carrier's timetables as scheduled stopping places for the route. Carriage to be performed hereunder by several successive Carriers is regarded as a single operation.
 4. For carriage to which the Montreal Convention does not apply, Carrier's liability limitation for cargo lost, damaged or delayed shall be 19 SDRs per kilogram unless a greater per kilogram monetary limit is provided in any applicable Convention or in Carrier's tariffs or general conditions of carriage.
 5.
 - 5.1 Except when the Carrier has extended credit to the consignee without the written consent of the shipper, the shipper guarantees payment of all charges for the carriage due in accordance with Carrier's tariff, conditions of carriage and related regulations, applicable laws (including national laws implementing the Warsaw Convention and the Montreal Convention), government regulations, orders and requirements.
 - 5.2 When no part of the consignment is delivered, a claim with respect to such consignment will be considered even though transportation charges thereon are unpaid.
6.
 - 6.1 For cargo accepted for carriage, the Warsaw Convention and the Montreal Convention permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.
 - 6.2 In carriage to which neither the Warsaw Convention nor the Montreal Convention applies Carrier shall, in accordance with the procedures set forth in its general conditions of carriage and applicable tariffs, permit shipper to increase the limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if so required.
 7.
 - 7.1 In cases of loss of, damage or delay to part of the cargo, the weight to be taken into account in determining Carrier's limit of liability shall be only the weight of the package or packages concerned.
 - 7.2 Notwithstanding any other provisions, for "foreign air transportation" as defined by the U.S. Transportation Code:
 - 7.2.1 in the case of loss of, damage or delay to a shipment, the weight to be used in determining Carrier's limit of liability shall be the weight which is used to determine the charge for carriage of such shipment; and
 - 7.2.2 in the case of loss of, damage or delay to a part of a shipment, the shipment weight in 7.2.1 shall be prorated to the packages covered by the same air waybill whose value is affected by the loss, damage or delay. The weight applicable in the case of loss or damage to one or more articles in a package shall be the weight of the entire package.
 8. Any exclusion or limitation of liability applicable to Carrier shall apply to Carrier's agents, employees, and representatives and to any person whose aircraft or equipment is used by Carrier for carriage and such person's agents, employees and representatives.
 9. Carrier undertakes to complete the carriage with reasonable dispatch. Where permitted by applicable laws, tariffs and government regulations, Carrier may use alternative carriers, aircraft or modes of transport without notice but with due regard to the interests of the shipper. Carrier is authorized by the shipper to select the routing and all intermediate stopping places that it deems appropriate or to change or deviate from the routing shown on the face hereof.
 10. Receipt by the person entitled to delivery of the cargo without complaint shall be prima facie evidence that the cargo has been delivered in good condition and in accordance with the contract of carriage.
 - 10.1 In the case of loss of, damage or delay to cargo a written complaint must be made to Carrier by the person entitled to delivery. Such complaint must be made:
 - 10.1.1 in the case of damage to the cargo, immediately after discovery of the damage and at the latest within 14 days from the date of receipt of the cargo;
 - 10.1.2 in the case of delay, within 21 days from the date on which the cargo was placed at the disposal of the person entitled to delivery;
 - 10.1.3 in the case of non-delivery of the cargo, within 120 days from the date of issue of the air waybill, or if an air waybill has not been issued, within 120 days from the date of receipt of the cargo for transportation by the Carrier
 - 10.2 Such complaint may be made to the Carrier whose air waybill was used, or to the first Carrier or to the last Carrier or to the Carrier, which performed the carriage during which the loss, damage or delay took place.
 - 10.3 Unless a written complaint is made within the time limits specified in 10.1 no action may be brought against Carrier.
 - 10.4 Any rights to damages against Carrier shall be extinguished unless an action is brought within two years from the date of arrival at the destination, or from the date on which the aircraft ought to have arrived, or from the date on which the carriage stopped.
 11. Shipper shall comply with all applicable laws and government regulations of any country to or from which the cargo may be carried, including those relating to the packing, carriage or delivery of the cargo, and shall furnish such information and attach such documents to the air waybill as may be necessary to comply with such laws and regulations. Carrier is not liable to shipper and shipper shall indemnify Carrier for loss or expense due to shipper's failure to comply with this provision.
 12. No agent, employee or representative of Carrier has authority to alter, modify or waive any provisions of this contract.

FAS | FRA | 7100 9514

MAWB: 235-3356 8614

FAS-7100 9514

Shipper's Name and Address GEISTER MEDIZINTECHNIK GMBH FOEHRENSTRASSE 2 78532 TUTTLINGEN, DE		Shipper's Account Number		Not Negotiable IPSEN AIR LOGISTICS GMBH		
Consignee's Name and Address NM MEDICAL CORPORATION 56/306 TAY SON, NGA TU SO WARD DONG DA DISTRICT VN- HA NOI, VIETNAM		Consignee's Account Number		Air Waybill Issued by P.O. BOX 44 71 70782 FILDERSTADT, GERMANY		
Issuing Carrier's Agent Name and City		Account No		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity. It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplementary charge if required.		
Agent's IATA Code		Account No		Accounting Information FREIGHT COLLECT - TERM EXW		
Airport of Departure (Address of First Carrier) and Requested Routing FRANKFURT		Reference Number 73-00108-02/9		Original Shipping Information		
To	By First Carrier	to	by	Currency	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
IST	FAS	HAN	TK	EUR C	NVD	NCV
Airport of Destination HANOI		Airline Suffix Codes TK6404/19 TK6562/20		Amount of Insurables NIL		Weight and Volume of Goods and Nature of Goods (incl. Dimensions or Volume)
NOT SECURED BY DE/RA/00138-04 IPSEN AIR LOGISTICS GMBH STUTTGART						SCI EC-STATUS: X
4CLL MARKED AS ADDRESSED / 22 SLAC PIECES ECC.: EXPORT DOCUMENTS						
No. of Pieces GCP	Gross Weight	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total
4	510,00		1099,0			
4	510,0					6,594 cba
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges
		Valuation Charge				
		Tax				
		Total Other Charges Due Agent				
		Total Other Charges Due Carrier				
Total Prepaid		Total Collect				Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that the goods as part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. IPSEN AIR LOGISTICS GMBH, MARC EISENBERGER Signature of Shipper or his Agent
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency				
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		

ORIGINAL 2 (FOR CONSIGNEE)





BLC INTERNATIONAL TRADING LTD.

COMMERCIAL INVOICE

N.M. MEDICAL CORPORATION
 56/306, TAY SON STR., DONG DA DIST, HA NOI, VIET NAM
 TEL: 84 24 35551269 / 70 FAX: 84 24 35551271

INVOICE NO : 2190518
 DATE : 31/01/2019

Sales Contract No. : 028-GEI-18. Date : 03 December 2018
 REF : 21207

Commodity : Electrosurgical Unit and accessories
 Quality : Brand-New 100%, to be manufactured in 2018
 Origin : Italy / Germany
 Distributed by GEISTER Medizintechnik GmbH
 Transportation by Airfreight

Carton dimension (CM)	Net weight (KGS)	Gross weight (KGS)
130 x 70 x 174 cm x 3 pallets	500,00	510,00
130 x 80 x 112 x 1 pallet		
Total	500,00	510,00

No.	DESCRIPTION	ART	QTY	UNIT	COUNTRY OF ORIGIN	UNIT PRICE (EUR)	TOTAL AMOUNT (EUR)
1	Electrosurgical set ESU-X300 NT and accessories, including:		20	set			
1.1	ESU-X 300NT Electrosurgical Unit Serialnumbers: 8800G, 8801G, 8802G, 8803G, 8804G, 8805G, 8806G, 8807G, 8808G, 8809G, 8810G, 8811G, 8812G, 8813G, 8814G, 8815G, 8816G, 8817G, 8818G, 8819G	34-9310	20	pc	IT		
1.2	Adult Steel Neutral Electrode	34-9528	60	pc	DE		
1.3	Fixing Belt 150cm	34-9532	20	pc	DE		
1.4	Twin foot-switch pedal, electric/DC	34-9330	20	pc	DE		
1.5	Twin foot-switch pedal, electric/DC	34-9331	20	pc	DE		
1.6	Adapter for plug sizes 2-8mm	34-9590	20	pc	DE		
1.7	Electrode Holder 3.5m cable	34-9525	20	pc	DE		
1.8	Straight knife electrode blade 70mm	34-9550	40	pc	DE		
1.9	Bipolar Bayonet Tissue Fcps 18cm 2.0mm	10-7114	20	pc	DE		
1.10	Bipolar cable 4mm plugs for NT/HT	34-9408	20	pc	DE		
2	RF Output current & Voltage Board of Electrosurgical unit ESU-X300 NT	801464	5	pc	DE		
3	RF Power Board of Electrosurgical Unit ESU-X300 NT	34-9809	1	pc	DE		
4	RF Mother Board of Electrosurgical unit ESU-X300 NT	34-9810	1	pc	DE		
5	Adult Steel Neutral Electrode	34-9528	40	pc	DE		
6	Electrode Holder 3.5m cable	34-9525	10	pc	DE		
7	Double-push-button handle 3m	34-9526	5	pc	DE		

TOTAL AMOUNT (EUR)
 DELIVERY TERM: EX WORK TUTTLINGEN, GERMANY

TOTAL AMOUNT : EUR

EX WORK TUTTLINGEN, GERMANY - INCOTERM 2010

For and on behalf of
 BLC International Trading Ltd.

195 Pearl's Hill Terrace 02-58G, Singapore, 168974
 Tel: +65 62254336 Fax: +65 62254971





Số: 9871NK/BYT-TB-CT
V/v cấp phép nhập khẩu TTBYT

Hà Nội, ngày 26 tháng 6 năm 2018

Kính gửi: Công ty Cổ Phần Y Tế NİM

Căn cứ Thông tư số 30/2015/TT-BYT ngày 12/10/2015 của Bộ Y tế quy định việc nhập khẩu trang thiết bị y tế.

Xét nội dung đề nghị tại công văn số 015/GHGPNK/Giester ngày 8/6/2018 của đơn vị nhập khẩu về việc nhập khẩu trang thiết bị y tế. Bộ Y tế đã tổ chức họp thẩm định hồ sơ nhập khẩu và duyệt cấp giấy phép nhập khẩu các trang thiết bị y tế (mới 100%) theo danh mục như sau:

TT	TÊN TRANG THIẾT BỊ Y TẾ	CHỦNG LOẠI	HÃNG, NƯỚC SẢN XUẤT	HÃNG, NƯỚC CHỦ SỞ HỮU (nếu có)	HÃNG, NƯỚC PHÂN PHỐI (nếu có)
1	Dao mổ điện	ESU-X200NT, ESU-X300NT, ESU-X400HT	ALSA Apparecchi Medicali srl, Italy	Geister Medizintechnik GmbH, Germany	Geister Medizintechnik GmbH, Germany

Đề nghị Công ty thực hiện đúng các quy định hiện hành về nhập khẩu trang thiết bị y tế. Về nhãn hàng hoá phải theo đúng quy định pháp luật về nhãn, đồng thời phải chịu trách nhiệm về số lượng, trị giá và chất lượng các trang thiết bị y tế nhập khẩu theo quy định của pháp luật.

Giấy phép nhập khẩu này có hiệu lực đến ngày 31 tháng 12 năm 2018

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng Bộ Y tế (để báo cáo);
- Hải quan cửa khẩu;
- Thanh tra Bộ;
- Lưu: VT, TB-CT(2b).

KT. BỘ TRƯỞNG

THỨ TRƯỞNG

(đã ký)

Nguyễn Việt Tiến



(BẢN DỊCH)

CHỨNG NHẬN SỐ LƯỢNG VÀ CHẤT LƯỢNG

Hợp đồng số : 021 – STO – 18

Bên nhận hàng : Công ty CP Y tế NM

Hàng hóa: Trang thiết bị dụng cụ phẫu thuật nội soi

Kính gửi Quý vị,

Chúng tôi, Công ty KARL STORZ SE & Co.KG có địa chỉ tại Dr. Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen, Đức xác nhận rằng:

Tất cả thiết bị và dụng cụ thuộc Hợp đồng nêu trên cung cấp cho Công ty CP Y tế NM là hàng mới 100%, sản xuất năm 2018 tại các nhà máy của Công ty KARL STORZ SE & Co.KG. Tất cả sản phẩm đều được sản xuất bằng những nguyên vật liệu tốt nhất và do các công nhân tay nghề cao thực hiện. Sau khi sản xuất, tất cả thiết bị và dụng cụ đều được kiểm tra và thử nghiệm bởi hệ thống kiểm soát chất lượng chính xác theo hệ thống kiểm soát chất lượng ISO và DIN. của Cộng hòa liên bang Đức.

Tuttlingen, ngày 26 tháng 11 năm 2018

KARL STORZ SE & Co. KG

(Đã ký)

i.A. Daniel Suske



6
1

ENDOSCOPES FOR MEDICINE AND TECHNICAL SCIENCE
INSTRUMENTS FOR OTO-RHINO-LARYNGOLOGY

KARL STORZ SE & Co. KG • PO Box 230 • 78503 Tuttlingen/Germany



CERTIFICATE OF QUALITY AND QUANTITY

Contract No. : 021 – STO – 18
Consignee : CONG TY CO PHAN Y TE **NMI (NMI)** MEDICAL CORP.,)
Commodity : Endoscopic Equipment

Dear Sirs,

We, KARL STORZ SE & Co.KG Dr. Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen, Germany hereby certify that:

All equipment and instruments of mentioned contract for **NMI** Medical Corp., are 100% brand-new and manufactured in 2018 in factories of KARL STORZ SE & Co.KG. All products have been produced from the best raw materials and by our skilled workers. After producing, all equipment and instruments are tested by a secured and accurate control system as ISO and DIN regulations of Fed. Republic of Germany (European Union).

Tuttlingen, 26 of November 2018

For and on behalf of
KARL STORZ SE & Co.KG


I. A. Daniel Suske

Office Address:
KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany
Phone: +49 (0)7461 708-0
Fax: +49 (0)7461 709-105
E-Mail: info@karl-storz.com
www.karl-storz.com

Bank Accounts:
Volksbank Schwarzwald-Donau Neckar eG
SWIFT: GENO DFG TUT
IBAN: DE97 6139 0130 0000 7720 03
Commerzbank AG Tuttlingen
SWIFT: COBA DE 33 033
IBAN: DE69 6438 0011 0271 3305 00

Kreissparkasse Tuttlingen
SWIFT: SOLA DES 1 TUT
IBAN: DE79 6416 0070 0000 0013 22
Deutsche Bank AG Tuttlingen
SWIFT: DEUT 3305 033
IBAN: DE09 6537 0075 0211 0390 00

Limited Partnership:
KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany
Place of Business: Tuttlingen
Commercial Register:
Stuttgart HRA 250432
VAT-ID-No. DE 143931059
WEEE Reg.-No. DE 7-466859

Unlimited Partner:
KARL STORZ Verwaltung SE
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany
Place of Business: Tuttlingen
Commercial Register: Stuttgart HBR 762524
Managing Directors:
Dr. h. c. mult. Sybill Storz, Karl-Christian Storz
Chair of the Supervisory Board:
Dr. h. c. mult. Sybill Storz

* Formerly trading as KARL STORZ GmbH & Co. KG

95



Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<27>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gì: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ cắt đốt nội soi tiết niệu SHEATH (bao gồm 14 mục, 49 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác			
Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế		VND	VB145
Thuế suất	5%		Số lượng tính thuế
Số tiền thuế		VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm		VND	
2 Tên			Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế		VND	
Số tiền miễn giảm		VND	
3 Tên			Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế		VND	
Số tiền miễn giảm		VND	
4 Tên			Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế		VND	
Số tiền miễn giảm		VND	
5 Tên			Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế		VND	
Số tiền miễn giảm		VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai 102402149731 Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra 3C Mã loại hình A11 1 [4] Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 9018
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai DHHXNKNBHN Mã bộ phận xử lý tờ khai 00
 Ngày đăng ký 24/12/2018 08:46:24 Ngày thay đổi đăng ký 25/12/2018 09:39:50 Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<28>

Mã số hàng hóa 90189090 Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gì: []
 Mô tả hàng hóa Bộ dụng cụ máy đa năng dùng trong tai mũi họng UNIDRIVE S III ECO (bao gồm 5 mục, 5 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A 0%	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	CH - SWITZLI- B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất	VB145
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất	5%		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
2	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
3	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
4	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
5	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<29>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gì: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ ống nội soi niệu quản bề thận URETERO-RENSCOPE (bao gồm 4 mục, 5 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh		Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn		Số lượng (2)		SET
Thuế nhập khẩu		Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	VND	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế		Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất	A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	0% -	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B01	
Số tiền miễn giảm	VND	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng				
Danh mục miễn thuế nhập khẩu				
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu				

Thuế và thu khác

Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	VB145
Thuế suất	5%	Số lượng tính thuế
Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm	VND	
2 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
3 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
4 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
5 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHHXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<30>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ máy tước hút chuyên dụng HAMOU ENDOMAT (bao gồm 11 mục, 11 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	CH - SWITZLI- B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	VB145
	Thuế suất	5%	Số lượng tính thuế
	Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền miễn giảm	VND	
2	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
3	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
4	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
5	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHHXKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<31>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ nội soi buồng tử cung ROPKINS (bao gồm 15 mục, 44 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế 0% -	Nước xuất xứ CH - SWITZLI- B01		
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	VB145
Thuế suất	5%	Số lượng tính thuế
Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm	VND	
2 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
3 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
4 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
5 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHHXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<32>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ thiết bị phẫu thuật nội soi lỏng ngược TRICAM SL II (bao gồm 47 mục, 111 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	US - U.S.A. - B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác			
1	Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất VB145
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất	5%	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
2	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
3	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
4	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	
5	Tên		Mã áp dụng thuế suất
	Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
	Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
	Số tiền thuế	VND	
	Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHEXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<33>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ phẫu thuật nội soi HOPKINS (bao gồm 36 mục, 201 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		SET
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế 0%	Nước xuất xứ CH - SWITZLI- B01		
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	VB145
Thuế suất 5%		Số lượng tính thuế
Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm	VND	
2 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
3 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
4 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
5 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<34>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ nội soi ghép thận HOPKINS (bao gồm 52 mục, 252 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế 0%	Nước xuất xứ CH - SWITZLI- B01		
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất	VB145
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất	5%		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
2	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
3	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
4	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
5	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** . Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<35>

Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gì **[]**
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ thiết bị cắt đốt bốc hơi lưỡng cực nội soi tiền liệt tuyến IMAGE 1 S 4U (bao gồm 102 mục, 497 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		SET
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	VND	Trị giá tính thuế(M)	-
Số lượng tính thuế		Đơn giá tính thuế	- VND - SET
Thuế suất A	0%	Mã áp dụng thuế tuyệt đối	
Số tiền thuế	VND	Nước xuất xứ	US - U.S.A. - B01
Số tiền miễn giảm	VND	Mã ngoài hạn ngạch	
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	VB145
Thuế suất	5%	Số lượng tính thuế
Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm	VND	
2 Tên	VND	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
3 Tên	VND	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
4 Tên	VND	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
5 Tên	VND	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<36>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gì: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ tán sỏi qua da CALCUSON (bao gồm 59 mục, 150 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất	VBI45
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất	5%		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
2	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
3	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
4	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
5	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<37>
 Mã số hàng hóa **90189090** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ dụng cụ thiết bị dao đốt lưỡng cực nội soi ổ bụng AUTOCON III 400 (bao gồm 25 mục, 51 chi tiết), do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ DE - GERMANY - B01		
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

Tên	Thuế GTGT	Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	VB145
Thuế suất	5%	Số lượng tính thuế
Số tiền thuế	VND	Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền miễn giảm	VND	
2 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
3 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
4 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	
5 Tên		Mã áp dụng thuế suất
Trị giá tính thuế	VND	Số lượng tính thuế
Thuế suất		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác
Số tiền thuế	VND	
Số tiền miễn giảm	VND	

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

Số tờ khai **102402149731** Số tờ khai đầu tiên /
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra **3C** Mã loại hình **A11 1 [4]** Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai **9018**
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai **DHXXNKNBHN** Mã bộ phận xử lý tờ khai **00**
 Ngày đăng ký **24/12/2018 08:46:24** Ngày thay đổi đăng ký **25/12/2018 09:39:50** Thời hạn tái nhập/ tái xuất

<40>
 Mã số hàng hóa **94051020** Mã quản lý riêng Mã phân loại tái xác nhận gi: []
 Mô tả hàng hóa **Bộ đèn mô treo trần LEDVISION 101/101, do hãng Karl Storz sản xuất, hàng mới 100%**

Số của mục khai khoản điều chỉnh	Số lượng (1)	1	SET
Trị giá hóa đơn	Số lượng (2)		
Thuế nhập khẩu	Đơn giá hóa đơn	USD	SET
Trị giá tính thuế(S)	Trị giá tính thuế(M)	-	
Số lượng tính thuế	Đơn giá tính thuế	- VND	SET
Thuế suất A	Mã áp dụng thuế tuyệt đối		
Số tiền thuế	Nước xuất xứ	DE - GERMANY - B01	
Số tiền miễn giảm	Mã ngoài hạn ngạch		
Số thứ tự của dòng hàng trên tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng			
Danh mục miễn thuế nhập khẩu			
Miễn / Giảm / Không chịu thuế nhập khẩu			

Thuế và thu khác

1	Tên	Thuế GTGT		Mã áp dụng thuế suất	VB145
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất	5%		Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
2	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
3	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
4	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		
5	Tên			Mã áp dụng thuế suất	
	Trị giá tính thuế		VND	Số lượng tính thuế	
	Thuế suất			Miễn / Giảm / Không chịu thuế và thu khác	
	Số tiền thuế		VND		
	Số tiền miễn giảm		VND		

Tờ khai hàng hóa nhập khẩu (thông quan)

0240214973

Số tờ khai 102402149731 Số tờ khai đầu tiên
 Số tờ khai tạm nhập tái xuất tương ứng
 Mã phân loại kiểm tra 3C Mã loại hình A11 1 I 4 J Mã số hàng hóa đại diện của tờ khai 9018
 Tên cơ quan Hải quan tiếp nhận tờ khai DHHXKNKBHN Mã bộ phận xử lý tờ khai 00
 Ngày đăng ký 24/12/2018 08:46:24 Ngày thay đổi đăng ký 25/12/2018 09:39:50 Thời hạn tái nhập/ tái xuất

Người nhập khẩu
 Mã 0101687741
 Tên CÔNG TY CỔ PHẦN Y TẾ **INM**
 Mã bưu chính (+84) 43
 Địa chỉ Số nhà 56 ngõ 306 Tây Sơn, Phường Ngã Tư Sở, Quận Đống Đa, Tp. Hà Nội
 Số điện thoại 0435551269
Người ủy thác nhập khẩu
 Mã
 Tên

Người xuất khẩu
 Mã
 Tên BLC INTERNATIONAL TRADING LTD
 Mã bưu chính
 Địa chỉ 195 PEARL'S HILL TERRACE, 02-58G, SINGAPORE 168976
 Mã nước SG

Người ủy thác xuất khẩu
 Mã
 Tên

Số vận đơn	Địa điểm lưu kho	Mã nhân viên Hải quan
1 58016839336	01B1A03	CTCP DVHH HK ACSV
2	VNHAN	HA NOI
3	DEFRA	FRANKFURT
4	Phương tiện vận chuyển	
5		RU0439/21DEC
Số lượng 42 PK	Ngày hàng đến	21/12/2018
Tổng trọng lượng hàng (Gross) 3.547 KGM	Ký hiệu và số hiệu	##12018##
Số lượng container	Ngày được phép nhập kho đầu tiên	
	Mã văn bản pháp quy khác	HT

Số hóa đơn B - NM201812001
 Số tiếp nhận hóa đơn điện tử
 Ngày phát hành 20/12/2018
 Phương thức thanh toán KC
 Tổng trị giá hóa đơn A - CIP - USD -
 Tổng trị giá tính thuế
 Tổng hệ số phân bổ trị giá
 Mã kết quả kiểm tra nội dung

Giấy phép nhập khẩu	HT02 - 9757NK/BYT-TB-CT	2	3
4		5	
Mã phân loại khai trị giá	6		
Khai trị giá tổng hợp			
Các khoản điều chỉnh			
Phí vận chuyển	- -		
Phí bảo hiểm	- -		
Mã tên	Mã phân loại	Trị giá khoản điều chỉnh	Tổng hệ số phân bổ
1	-	-	
2	-	-	
3	-	-	
4	-	-	
5	-	-	

Chi tiết khai trị giá
 14122018##, phương thức thanh toán: TT

Tên sắc thuế	Tổng tiền thuế	Số dòng tổng		
1 V Thuế GTGT	VND	41	Tổng tiền thuế phải nộp	VND
2	VND		Số tiền bảo lãnh	VND
3	VND		Tỷ giá tính thuế	USD -
4	VND			-
5	VND			-
6	VND		Mã xác định thời hạn nộp thuế	D
			Mã lý do đề nghị BP	
			Người nộp thuế	1
			Phân loại nộp thuế	A
			Tổng số trang của tờ khai	43
			Tổng số dòng hàng của tờ khai	41

ANP

